



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

2014/733/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 8. listopada 2014. o potpisivanju, u ime Europske unije, i o privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Senegala i njegova Protokola o provedbi 1
- Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Senegala 3

UREDBE

- ★ Uredba Vijeća (EU) br. 1118/2014 od 8. listopada 2014. o raspodjeli ribolovnih mogućnosti u skladu s Protokolom o provedbi Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Senegala 41
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 1119/2014 od 16. listopada 2014. o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za benzalkonijev klorid i didecildimetilamonijev klorid u određenim proizvodima ili na njima⁽¹⁾ 43
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 1120/2014 od 20. listopada 2014. o zabrani ribolova pišmolja u zonama VII.b, VII.c, VII.d, VII.e, VII.f, VII.g, VII.h, VII.j i VII.k za plovila koja plove pod zastavom Španjolske 75
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 1121/2014 od 20. listopada 2014. o zabrani ribolova lista običnog u zonama VIII.a i VIII.b za plovila koja plove pod zastavom Španjolske 77
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 1122/2014 od 20. listopada 2014. o zabrani ribolova bijelog iglana u Atlantskom oceanu za plovila koja plove pod zastavom Španjolske 79

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

- ★ Uredba Komisije (EU) br. 1123/2014 od 22. listopada 2014. o izmjeni Direktive 2008/38/EZ o utvrđivanju popisa predviđenih namjena korištenja hrane za životinje za posebne hranidbene namjene ⁽¹⁾ 81
- Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1124/2014 od 22. listopada 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 87

DIREKTIVE

- ★ Direktiva Komisije 2014/99/EU od 21. listopada 2014. o izmjeni, radi prilagodbe tehničkom napretku, Direktive 2009/126/EZ o fazi II. rekuperacije benzinskih para tijekom punjenja motornih vozila gorivom na benzinskim postajama 89

ODLUKE

2014/734/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 9. listopada 2014. o stajalištu koje treba donijeti u ime Europske unije u okviru Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje osnovanog Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane, u pogledu zamjene Protokola 4. uz taj sporazum o definiciji pojma „proizvoda s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje novim protokolom u kojem se u pogledu pravila o podrijetlu upućuje na Regionalnu konvenciju o Pan-Euro-Mediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla 91

2014/735/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 9. listopada 2014. o stajalištu koje treba usvojiti u ime Europske unije u okviru Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje osnovanog Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Crne Gore, s druge strane, u pogledu zamjene Protokola 3. uz taj Sporazum o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje novim protokolom u kojem se u pogledu pravila izvornosti upućuje na Regionalnu konvenciju o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima o podrijetlu 97

2014/736/EU:

- ★ Provedbena odluka Komisije od 22. listopada 2014. o ispravku Priloga Provedbenoj odluci 2014/461/EU o privremenom odstupanju od Odluke Vijeća 2013/755/EU u pogledu pravila o podrijetlu za pripremljene i konzervirane škampe i kozice s Grenlanda 102

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA

od 8. listopada 2014.

o potpisivanju, u ime Europske unije, i o privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Senegala i njegova Protokola o provedbi

(2014/733/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Europska unija i Republika Senegal su u pregovorima dogovorile Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu (dalje u tekstu „Sporazum”) i Protokol o provedbi Sporazuma o partnerstvu (dalje u tekstu „Protokol”), kojima se plovilima Europske unije odobravaju ribolovne mogućnosti u vodama koje se, u pogledu ribarstva, nalaze pod suverenitetom ili jurisdikcijom Republike Senegala.
- (2) Nakon završetka pregovora Sporazum i Protokol parafirani su 25. travnja 2014.
- (3) Sporazumom se izvan snage stavlja prethodni sporazum sklopljen između vlade Republike Senegala i Europske ekonomske zajednice o ribolovu uz senegalsku obalu ⁽¹⁾ koji je stupio na snagu 1. lipnja 1981.
- (4) Člankom 17. Sporazuma odnosno člankom 12. Protokola predviđa se njihova privremena primjena od datuma njihova potpisivanja.
- (5) Trebalo bi potpisati Sporazum i njegov Protokol.
- (6) Kako bi se osiguralo ponovno započinjanje ribolovnih aktivnosti plovila Unije, trebalo bi privremeno primjenjivati Sporazum i njegov Protokol, do dovršetka postupaka potrebnih za njihovo sklapanje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Potpisivanje, u ime Europske unije, Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Senegala i njegova Protokola o provedbi, odobrava se, podložno sklapanju navedenih Sporazuma i Protokola.

Tekstovi Sporazuma i Protokola priloženi su ovoj Odluci.

⁽¹⁾ Sporazum između vlade Republike Senegala i Europske ekonomske zajednice o ribolovu uz senegalsku obalu (SL L 226, 29.8.1980., str. 17.).

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi osobu(-e) ovlaštenu(-e) za potpisivanje Sporazuma i Protokola u ime Unije.

Članak 3.

Sporazum se privremeno primjenjuje, u skladu s njegovim člankom 17., od datuma njegova potpisivanja ⁽¹⁾ do dovršetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje.

Članak 4.

Protokol se privremeno primjenjuje, u skladu s njegovim člankom 12., od datuma njegova potpisivanja ⁽²⁾ do dovršetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje.

Članak 5.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourg 8. listopada 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
M. LUPI

⁽¹⁾ Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum potpisivanja Sporazuma u *Službenom listu Europske unije*.

⁽²⁾ Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum potpisivanja Protokola u *Službenom listu Europske unije*.

SPORAZUM O PARTNERSTVU U ODRŽIVOM RIBARSTVU IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I REPUBLIKE SENEGALA

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Unija”,

REPUBLIKA SENEGAL, dalje u tekstu „Senegal”,

dalje u tekstu „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR blisku suradnju između Unije i Senegala, posebno u okviru Sporazuma iz Cotonoua, te obostranu želju za jačanjem te suradnje,

UZIMAJUĆI U OBZIR Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora iz 1982. i Sporazum o pograničnim ribljim naseljima iz 1995.,

ODLUČNE primjenjivati odluke i preporuke regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom, kojih su stranke članice,

SVJESNE važnosti načela iz Kodeksa odgovornog ribarstva koji je 1995. donio FAO,

ODLUČNE surađivati u uzajamnom interesu u poticanju provedbe odgovornog ribarstva kako bi se osiguralo održivo iskorištavanje morskih bioloških resursa i njihovo dugoročno očuvanje,

UVJERENE da se takva suradnja treba odvijati u obliku inicijativa i mjera koje su u skladu s politikama i osiguravaju sinergiju napora, bilo da ih stranke provode zajednički ili pojedinačno,

ODLUČNE, u svrhu takve suradnje, uspostaviti dijalog potreban za provedbu ribarstvene politike Senegala uključivanjem subjekata civilnog društva, a posebno ribarskih stručnjaka,

U ŽELJI da uspostave pravila i uvjete kojima se uređuju ribolovne aktivnosti ribarskih plovila Unije u senegalskim vodama s jedne strane i doprinos Unije u razvoju održivog ribarstva u tim vodama s druge strane,

ODLUČNE provoditi bliskiju gospodarsku suradnju u ribarskoj industriji i s njom povezane djelatnosti promicanjem suradnje između poduzeća objiju stranaka,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.**Definicije**

Za potrebe ovog Sporazuma:

- (a) „senegalska tijela” znači ministarstvo Republike Senegala nadležno za ribarstvo;
- (b) „tijela Unije” znači Europska komisija;
- (c) „ribolovna aktivnost” znači traženje ribe, spuštanje, postavljanje, tegljenje i izvlačenje ribolovnog alata, izvlačenje ulova na plovilo, prekrcaj, zadržavanje na plovilu, obrada na plovilu, premještanje, postavljanje u kaveze, tov i iskrcaj ribe i proizvoda ribarstva;
- (d) „ribarsko plovilo” znači svako plovilo ili brod koji se upotrebljava za ribolovne aktivnosti, koji je za te aktivnosti opremljen ili vrste koja se uobičajeno upotrebljava za te aktivnosti u skladu sa senegalskim zakonodavstvom;
- (e) „ribarsko plovilo Unije” znači svako ribarsko plovilo koje plovi pod zastavom države članice i registrirano je u Uniji;
- (f) „senegalske vode” znači vode pod suverenitetom ili jurisdikcijom Senegala;
- (g) „Sporazum” znači Sporazum, ali i Protokol, njegovi prilozi i dodatci;
- (h) „viša sila” znači iznenadni, nepredvidivi i neizbježni događaji koji mogu dovesti u opasnost ili spriječiti normalno odvijanje ribolovnih aktivnosti u senegalskim vodama.

Članak 2.

Predmet

Ovim se Sporazumom utvrđuju načela, pravila i postupci kojima se uređuju:

- (a) uvjeti u kojima ribarska plovila Unije mogu u senegalskim vodama obavljati ribolovne aktivnosti u okviru raspoloživog viška;
- (b) gospodarska, financijska, tehnička i znanstvena suradnja u sektoru ribarstva, u svrhu poticanja održivog ribarstva u senegalskim vodama i razvoja senegalskog sektora ribarstva;
- (c) suradnja u pogledu pravila o kontroli ribolova u senegalskim vodama s ciljem osiguravanja usklađenosti s navedenim pravilima i uvjetima, učinkovitosti mjera za očuvanje ribolovnih resursa i gospodarenja njima te suzbijanja nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.

Članak 3.

Načela

1. Stranke se obvezuju da će poticati odgovorno ribarstvo u senegalskim vodama u skladu s Kodeksom odgovornog ribarstva FAO-a.
2. Senegal se obvezuje da drugim stranim flotama prisutnima u tim vodama čija bi plovila imala jednake karakteristike i čiji bi cilj bio ribolov istih vrsta koje su pokrivena ovim Sporazumom neće osigurati povoljnije uvjete od onih utvrđenih ovim Sporazumom.
3. Stranke se obvezuju da će osigurati provedbu ovog Sporazuma u skladu s člankom 9. Sporazuma iz Cotonoua u pogledu osnovnih ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava te u pogledu temeljnog elementa dobrog upravljanja, a prema postupku utvrđenom u člancima 8. i 96. tog Sporazuma.
4. Stranke se obvezuju da će osigurati da se ovaj Sporazum provodi u skladu s načelima dobrog gospodarskog i socijalnog upravljanja, uvažavajući stanje ribolovnih resursa.
5. Na pomorce koji se ukrcavaju na ribarska plovila Unije u cijelosti se primjenjuje Deklaracija Međunarodne organizacije rada (MOR) o temeljnim načelima i pravima na radu. To se posebno odnosi na slobodu udruživanja i stvarno priznanje prava radnika na kolektivno pregovaranje te na ukidanje diskriminacije pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja.
6. Stranke se međusobno savjetuju prije donošenja svake odluke koja može utjecati na aktivnosti plovila Unije u okviru ovog Sporazuma.

Članak 4.

Pristup senegalskim vodama

1. Ribarska plovila Unije mogu svoje aktivnosti obavljati u senegalskim vodama jedino ako imaju odobrenje za ribolov u skladu s ovim Sporazumom; svaka ribolovna aktivnost izvan tog okvira im je zabranjena.
2. Senegalska tijela izdaju odobrenja za ribolov ribarskim plovilima Unije samo u skladu s ovim Sporazumom; izdavanje odobrenja tim plovilima izvan tog okvira, a posebno u obliku privatnih povlastica, zabranjeno je.

Članak 5.

Mjerodavno pravo i provedba

1. Ne dovodeći u pitanje odredbe iz ovog Sporazuma, na ribolovne aktivnosti utvrđene ovim Sporazumom primjenjuje se senegalsko zakonodavstvo.

2. Senegalska tijela obavješćuju tijela Unije o svim izmjenama zakonodavstva koje bi mogle utjecati na aktivnosti ribarskih plovila Unije. To će zakonodavstvo početi proizvoditi učinke na predmetna plovila šezdesetog dana od kada tijela Unije zaprimе tu obavijest.
3. Senegal se obvezuje poduzeti sve odgovarajuće korake potrebne za učinkovitu primjenu odredaba o kontroli ribolova iz ovog Sporazuma. Ribarska plovila Unije surađuju sa senegalskim tijelima nadležnima za provedbu tih kontrola.
4. Unija se obvezuje poduzeti sve odgovarajuće mjere kako bi osigurala da ta plovila poštuju odredbe ovog Sporazuma i s njima povezano senegalsko zakonodavstvo.
5. Tijela Unije obavješćuju senegalska tijela o svim izmjenama zakonodavstva koje bi mogle utjecati na aktivnosti ribarskih plovila Unije u okviru ovog Sporazuma.

Članak 6.

Financijski doprinos

1. Unija Senegalу dodjeljuje financijski doprinos u okviru ovog Sporazuma u svrhu:
 - (a) pokrivanja dijela troškova pristupa ribarskih plovila Unije senegalskim ribolovnim resursima, neovisno o troškovima pristupa koje trebaju platiti vlasnici plovila;
 - (b) unapređenja senegalskih kapaciteta razvoja i provođenja politike održivog ribarstva s pomoću sektorske potpore.
2. Financijski doprinos za sektorsku potporu odvojen je od plaćanja troškova pristupa. Određen je i uvjetovan provođenjem ciljeva senegalske sektorske ribarstvene politike na temelju pravila predviđenih Protokolom ovog Sporazuma te nakon godišnjih i višegodišnjih programa provedbe.
3. Financijski doprinos koji dodjeljuje Unija isplaćuje se godišnje na temelju pravila utvrđenih u Protokolu. Njegov se iznos može preispitati slučaju:
 - (a) više sile;
 - (b) smanjenja ribolovnih mogućnosti odobrenih ribarskim plovilima Unije, i to posebno zbog provedbe mjera gospodarenja predmetnim stokovima koje se na temelju najboljih raspoloživih znanstvenih mišljenja smatraju potrebnima za očuvanje i održivo iskorištavanje resursa;
 - (c) povećanja ribolovnih mogućnosti dodijeljenih ribarskim plovilima Unije ako, na temelju najboljih raspoloživih znanstvenih mišljenja, stanje resursa to dopušta;
 - (d) ponovne ocjene uvjeta financijskog doprinosa za sektorsku potporu kada je to opravdano rezultatima godišnjih i višegodišnjih programa koje su utvrdile stranke;
 - (e) privremene obustave primjene ovog Sporazuma u skladu s njegovim člankom 13.;
 - (f) raskida ovog Sporazuma u skladu s njegovim člankom 14.

Članak 7.

Zajednički odbor

1. Utemeljen je Zajednički odbor koji se sastoji od predstavnika tijela Unije i Senegala i koji je nadležan za praćenje provedbe ovog Sporazuma. Osim toga, može i unositi izmjene u Protokol, Prilog i dodatke.
2. Uloga praćenja provedbe Zajedničkog odbora u prvom redu obuhvaća:
 - (a) kontroliranje ispunjenja, tumačenja i primjene ovog Sporazuma, a naročito utvrđivanje godišnjih i višegodišnjih programa iz članka 6. stavka 2. te ocjenjivanje njihove provedbe;
 - (b) osiguravanje potrebne veze u pitanjima od obostranog interesa koja su povezana s ribarstvom;
 - (c) djelovanje kao forum za sporazumno rješavanje svih sporova do kojih bi moglo doći u pogledu tumačenja ili primjene Sporazuma.

3. Uloga odlučivanja Zajedničkog odbora obuhvaća odobravanje izmjena Protokola, njegova Priloga i dodataka ovom Sporazumu, koji se odnose na:

- (a) preispitivanje ribolovnih mogućnosti, a stoga i odgovarajućih financijskih doprinosa;
- (b) pravila o sektorskoj potpori;
- (c) uvjete za obavljanje ribolovnih aktivnosti plovila Unije.

Odluke se donose jednoglasno i unose se u prilog zapisniku sastanka.

4. Zajednički odbor svoje dužnosti obavlja u skladu s ciljevima ovog Sporazuma i mjerodavnim pravilima koja su donijele regionalne ribolovne organizacije.

5. Zajednički odbor sastaje se najmanje jednom godišnje, naizmjenično u Senegalu i u Uniji, ili na drugom sporazumno dogovorenom mjestu, a sastankom predsjedava stranka na čijem se državnom području sastanak održava. Na zahtjev jedne od stranaka saziva se izvanredni sastanak.

Članak 8.

Suradnja u području praćenja i suzbijanja nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova

Stranke se obvezuju da će usko surađivati u suzbijanju nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova u svrhu uspostavljanja odgovornog i održivog ribarstva.

Članak 9.

Znanstvena suradnja

1. Stranke potiču znanstvenu suradnju radi osiguravanja boljeg praćenja stanja morskih bioloških resursa u senegalskim vodama.
2. Stranke se međusobno savjetuju, u prvom redu u okviru zajedničke znanstvene radne skupine i unutar zainteresiranih međunarodnih organizacija, kako bi unaprijedile gospodarenje biološkim resursima i njihovo očuvanje u Atlantskom oceanu te surađivale u relevantnim znanstvenim istraživanjima.

Članak 10.

Suradnja među stručnim ribolovnim organizacijama, privatnim sektorom i civilnim društvom

1. Stranke potiču gospodarsku i tehničku suradnju u sektoru ribarstva i povezanim sektorima. Mogu se i međusobno savjetovati radi olakšavanja i koordiniranja raznih aktivnosti koje se mogu poduzimati u cilju ispunjenja prethodno navedenog.
2. Stranke se obvezuju promicati razmjenu informacija o ribolovnim tehnikama i alatima, metodama konzerviranja i industrijskoj obradi proizvoda ribarstva.
3. Stranke nastoje stvoriti uvjete pogodne za unapređivanje odnosa između njihovih poduzeća na tehničkom, gospodarskom i trgovinskom planu poticanjem uspostavljanja okoline pogodne za razvoj poslovanja i ulaganja. Prema potrebi potiču osnivanje zajedničkih poduzeća.

Članak 11.

Geografsko područje primjene

Ovaj se Sporazum primjenjuje na područjima na kojima se primjenjuje Ugovor o Europskoj uniji, prema uvjetima utvrđenima ovim Sporazumom, s jedne strane, i u Senegalu, s druge strane.

Članak 12.**Trajanje**

Ovaj se Sporazum primjenjuje u razdoblju od pet godina od datuma njegova stupanja na snagu, a produžuje se automatski, osim u slučaju raskida u skladu s člankom 14.

Članak 13.**Privremena obustava**

1. Provedbu ovog Sporazuma može jednostrano privremeno obustaviti jedna od stranaka u slučaju:
 - (a) više sile;
 - (b) spora između stranaka u pogledu tumačenja i provedbe ovog Sporazuma;
 - (c) da jedna od stranaka prekrši odredbe ovog Sporazuma, posebno iz njegova članka 3. stavka 3. o poštovanju ljudskih prava.
2. Druga se stranka pisanim putem obavješćuje o privremenoj obustavi Sporazuma koja počinje proizvoditi učinke tri mjeseca nakon zaprimanja obavijesti. Nakon dostave obavijesti o privremenoj obustavi stranke se savjetuju radi pronalaženja sporazumnog rješenja u roku od tri mjeseca. Savjetovanje se može nastaviti čim privremena obustava počne proizvoditi učinke. U slučaju sporazumnog rješenja, provedba Sporazuma nastavlja se bez odgode i plaćanje financijskog doprinosa iz članka 6. smanjuje se razmjerno i *pro rata temporis*.

Članak 14.**Raskid**

1. Jedna od stranaka može jednostrano raskinuti ovaj Sporazum u slučaju:
 - a) više sile;
 - b) smanjenja predmetnih ribljih stokova na temelju najboljeg raspoloživog neovisnog i pouzdanog znanstvenog mišljenja;
 - c) nedovoljne iskorištenosti ribolovnih mogućnosti dodijeljenih ribarskim plovilima Unije;
 - d) povrede obveza koje su stranke preuzele u području suzbijanja nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.
2. Druga se stranka pisanim putem obavješćuje o raskidu Sporazuma koji počinje proizvoditi učinke šest mjeseci nakon zaprimanja obavijesti, osim ako stranke sporazumno odluče produžiti taj rok. Nakon dostave obavijesti o raskidu stranke se savjetuju radi pronalaženja sporazumnog rješenja u roku od šest mjeseci. U slučaju sporazumnog rješenja, provedba Sporazuma nastavlja se bez odgode i plaćanje financijskog doprinosa iz članka 6. smanjuje se razmjerno i *pro rata temporis*.

Članak 15.**Stavljanje izvan snage**

Sporazum između Republike Senegala i Europske ekonomske zajednice u pogledu ribolova uz senegalsku obalu, koji je stupio na snagu 1. lipnja 1981., stavlja se izvan snage.

Članak 16.**Stupanje na snagu**

Ovaj Sporazum sastavljen je u dva primjerka, na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Stupa na snagu na datum kada se stranke međusobno pisanim putem obavijeste da su završeni postupci potrebni u tu svrhu.

Članak 17.

Privremena primjena

Ovaj se Sporazum, kada ga stranke potpišu, počinje privremeno primjenjivati i prije njegova stupanja na snagu.

Za Europsku uniju
Za Republiku Senegal

PROTOKOL**o provedbi Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Senegala***Članak 1.***Područje primjene**

1. Ribolovne mogućnosti dodijeljene ribarskim plovilima Unije utvrđene su kako slijedi:
 - visoko migratorne vrste (vrste navedene u Prilogu I. Konvenciji Ujedinjenih naroda o pravu mora iz 1982.), uz iznimku vrsta koje Međunarodna komisija za očuvanje atlantske tune (ICCAT) štiti ili brani njihov lov:
 - (a) 28 tunolovaca plivaričara s hladnjačom;
 - (b) 8 plovila za ribolov s ribarskim štapovima;
 - dubokomorske pridnene ribe:
 - (c) 2 kočarice.

Ovaj se stavak primjenjuje podložno člancima 5. i 6. ovog Protokola.

2. Ribolovne mogućnosti opisane u prvom podstavku odnose se samo na senegalske ribolovne zone čije su geografske koordinate navedene u Prilogu.

*Članak 2.***Trajanje**

Ovaj Protokol i njegov Prilog primjenjuju se u razdoblju od pet godina od datuma njegova stupanja na snagu ili prema potrebi od njegove privremene primjene.

*Članak 3.***Financijski doprinos**

1. Procijenjena ukupna vrijednost Protokola za razdoblje iz članka 2. iznosi 13 930 000 EUR. Taj se iznos sastoji od sljedećeg:
 - 1.1 iznosa od 8 690 000 EUR na ime financijskog doprinosa iz članka 6. Sporazuma, raspoređenog na sljedeći način:
 - (1) godišnji iznos financijske naknade za pristup resursima u iznosu od 1 058 000 EUR tijekom prve godine, po 988 000 EUR tijekom druge, treće i četvrte godine te 918 000 EUR tijekom pete godine, uključujući iznos koji za visoko migratorne vrste odgovara referentnoj tonaži od 14 000 tona godišnje;
 - (2) poseban iznos od 750 000 EUR godišnje tijekom pet godina za potporu provedbi sektorske ribarstvene politike Senegala;
 - 1.2 iznosa od 5 240 000 EUR na ime procijenjenog iznosa pristojba koje vlasnici plovila plaćaju za odobrenja za ribolov izdana u skladu s člankom 4. Sporazuma i u skladu s pravilima predviđenima u poglavlju II. točki 3.
2. Stavak 1. primjenjuje se podložno člancima 5., 6., 7. i 8. ovog Protokola i člancima 13. i 14. Sporazuma.
3. Senegal osigurava praćenje aktivnosti ribarskih plovila Unije u senegalskim ribolovnim zonama kako bi osigurao pravilno upravljanje referentnom tonažom utvrđenom u podstavku 1.1. točki 1. za visoko migratorne vrste i najvećim dopuštenim ulovom pridnenih vrsta navedenim u odgovarajućoj tehničkoj specifikaciji u Dodatku Prilogu ovom

Protokolu, uzimajući u obzir stanje stokova i cijeli raspoloživi višak. Tijekom tog praćenja Senegal obavješćuje tijela Unije kada razina ulova ribarskih plovila Unije prisutnih u senegalskim ribolovnim zonama dosegne 80 % referentne tonaže ili 80 % najvećeg dopuštenog ulova pridnenih vrsta. Kada Unija zaprimi tu obavijest prosljeđuje je državama članicama.

4. Kada ulov dosegne 80 % referentne tonaže ili 80 % najvećeg dopuštenog ulova utvrđenog za pridnene vrste Senegal osigurava mjesečno praćenje ulova koje su ostvarila ribarska plovila Unije. To se praćenje provodi jednom dnevno kada se počne primjenjivati sustav elektroničke dojave (ERS) iz poglavlja IV. odjeljka 1. Priloga ovom Protokolu. Senegal obavješćuje tijela Unije čim se dosegne prethodno navedena referentna tonaža ili najveći dopušteni ulov. Kada Unija zaprimi tu obavijest prosljeđuje je i državama članicama.

5. Ako godišnja količina ulova visoko migratornih vrsta koju ribarska plovila Unije ostvare u senegalskim vodama prelazi godišnju referentnu tonažu iz podstavka 1.1. točke 1., ukupni iznos godišnjeg financijskog doprinosa povećat će se za 55 EUR za prvu godinu, za po 50 EUR za drugu, treću i četvrtu godinu te za 45 EUR za petu godinu po svakoj dodatno ulovljenoj toni.

6. Najveći dopušteni ulov pridnenih vrsta naveden u odgovarajućoj tehničkoj specifikaciji iz Dodatka Prilogu ovom Protokolu odgovara najvećoj količini dopuštenog ulova tih vrsta. Ako godišnja količina ulova tih vrsta prelazi najveći dopušteni ulov, pristojba navedena u toj specifikaciji, koju plaća samo vlasnik plovila, povećat će se za 50 % za ulov ostvaren nakon prekoračenja.

7. Međutim ukupni godišnji iznos koji plaća Europska unija ne smije premašivati iznos dvostruko veći od iznosa navedenog u podstavku 1.1. točki 1. Ako količina ulovljena ribarskim plovilima Unije premaši količinu koja odgovara iznosu koji je dvostruko veći od navedenog, iznos za količinu koja premašuje propisanu količinu isplaćuje se sljedeće godine.

8. Unija financijski doprinos iz podstavka 1.1. točke 1. povezan s odobravanjem pristupa senegalskim ribolovnim resursima za ribarska plovila Unije za prvu godinu plaća najkasnije devedeset (90) dana od datuma početka privremene primjene Protokola, a za sljedeće godine najkasnije na dan obljetnice potpisivanja Protokola.

9. Financijski doprinos iz podstavka 1.1. točke 1. uplaćuje se na račun Državne riznice Senegala. Financijski doprinos iz podstavka 1.1. točke 2. namijenjen sektorskoj potpori, stavlja se na raspolaganje Upravi za morski ribolov (Direction des Pêches maritimes) na depozitni račun otvoren u knjigama Državne riznice. Tijela Senegala svake godine Europskoj komisiji dostavljaju podatke o računima.

Članak 4.

Sektorska potpora

1. Najkasnije tri (3) mjeseca nakon stupanja na snagu ili prema potrebi početka privremene primjene Protokola Zajednički odbor donosi višegodišnji sektorski program te pravila za njegovu primjenu, uključujući posebno:

- (1) godišnje i višegodišnje smjernice za uporabu financijskog doprinosa iz članka 3. podstavka 1.1. točke 2.;
- (2) godišnje i višegodišnje ciljeve koje treba ostvariti radi pravovremene uspostave održivog i odgovornog ribarstva, uzimajući u obzir prioritete koje je Senegal odredio u svojoj nacionalnoj ribarstvenoj politici ili ostalim politikama povezanim s uspostavom održivog i odgovornog ribarstva ili na nju imaju utjecaj, posebno u području potpore za mali ribolov, nadzora, kontrole i suzbijanja nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova te prioritete u pogledu unapređenja znanstvenih kapaciteta Senegala u sektoru ribarstva;
- (3) kriterije i postupke, prema potrebi uključujući proračunske i financijske pokazatelje, koji će se upotrebljavati u procjeni rezultata dobivenih svake godine.

2. Zajednički odbor utvrđuje ciljeve i procjenjuje očekivani utjecaj projekata radi odobrenja načina na koji Senegal raspoređuje iznose financijskog doprinosa za sektorsku potporu.

3. Senegal svake godine podnosi izvješće o napretku projekata provedenih uz financiranje sektorske potpore u obliku godišnjeg izvješća o postignućima koje pregledava Zajednički odbor. Senegal podnosi i završno izvješće prije isteka važenja Protokola.

4. Financijski doprinos za sektorsku potporu plaća se u tranšama, prema pristupu koji se temelji na analizi rezultata provedbe sektorske potpore i potreba utvrđenih tijekom programa. Unija može privremeno obustaviti, djelomice ili u cijelosti, plaćanje posebnog financijskog doprinosa iz članka 3. podstavka 1.1. točke 2 ovog Protokola:

4.1 ako se u ocjeni Zajedničkog odbora utvrdi da dobiveni rezultati nisu u skladu s programom;

4.2 u slučaju nepreuzimanja tog financijskog doprinosa u skladu s dogovorenim programom.

Plaćanje financijskog doprinosa nastavlja se nakon savjetovanja i sporazuma stranaka i/ili ako to opravdavaju rezultati financijske provedbe iz stavka 4. Unatoč tome, poseban financijski doprinos predviđen u članku 3. podstavku 1.1. točki 2. može se isplatiti najkasnije šest (6) mjeseci od isteka važenja Protokola.

5. Sve predložene izmjene višegodišnjeg sektorskog programa odobrava Zajednički odbor.

Članak 5.

Znanstvena suradnja

1. Stranke se obvezuju promicati suradnju povezanu s odgovornim ribarstvom na razini regije zapadne Afrike. Stranke se obvezuju da će poštovati sve preporuke i rezolucije Međunarodne komisije za očuvanje atlantske tune (ICCAT) i da će uzeti u obzir znanstvena mišljenja ostalih nadležnih regionalnih organizacija poput Odbora za ribarstvo za istočni središnji Atlantik (CECAF).

2. Stranke se obvezuju da će redovito i prema potrebi sazivati zajedničku znanstvenu radnu skupinu radi ispitivanja svih znanstvenih pitanja povezanih s provedbom ovog Protokola. Nadležnost, sastav i djelovanje te zajedničke znanstvene radne skupine utvrđuje Zajednički odbor.

3. Na temelju preporuka i rezolucija koje donosi ICCAT i u svjetlu najboljih raspoloživih znanstvenih mišljenja, poput mišljenja CECAF-a i prema potrebi zaključaka sa sastanaka zajedničke znanstvene radne skupine, Zajednički odbor donosi mjere u svrhu održivog gospodarenja ribljim vrstama obuhvaćenima ovim Protokolom te u pogledu aktivnosti ribarskih plovila Unije.

Članak 6.

Preispitivanje ribolovnih mogućnosti

1. Ribolovne mogućnosti iz članka 1. Zajednički odbor može preispitati u mjeri u kojoj se preporukama i rezolucijama koje donosi ICCAT i mišljenjima CECAF-a potvrđuje da se tim preispitivanjem jamči održivo upravljanje ribljim vrstama obuhvaćenima ovim Protokolom, uz uvjet da to preispitivanje odobri znanstvena radna skupina.

2. U tom slučaju financijski doprinos iz članka 3. podstavka 1.1. točke 1. preispituje se razmjerno i *pro rata temporis*. Međutim ukupni godišnji iznos financijskog doprinosa koji plaća Europska unija ne smije premašivati iznos koji je dvostruko veći od iznosa iz članka 3. podstavka 1.1. točke 1.

Članak 7.

Novo ribolovne mogućnosti i pokusni ribolov

1. U slučaju da ribarska plovila Unije budu zainteresirana za ribolovne aktivnosti koje nisu predviđene člankom 1., stranke se savjetuju u okviru Zajedničkog odbora kako bi izdale eventualno odobrenje za te nove aktivnosti. Ako je primjereno, Zajednički odbor donosi uvjete primjenjive na nove ribolovne mogućnosti i prema potrebi unosi izmjene u Protokol i njegov Prilog.

2. Odobrenje za nove ribolovne aktivnosti izdaje se uzimajući u obzir najbolja znanstvena mišljenja i prema potrebi rezultate znanstvenog projekta koje je potvrdila zajednička znanstvena radna skupina.

3. Na temelju savjetovanja iz stavka 1., Zajednički odbor može odobriti odlaske u pokusni ribolov u senegalskim ribolovnim zonama kako bi ispitao tehničku izvedivost i gospodarsku isplativost novih vrsta ribolova. U tu svrhu i na zahtjev Senegala, Odbor za svaki pojedinačni slučaj određuje vrste, uvjete i sve ostale primjerene parametre. Stranke provode pokusni ribolov u skladu s uvjetima koje je utvrdila zajednička znanstvena radna skupina.

Članak 8.

Privremena obustava

Provedbu ovog Protokola, uključujući i isplatu financijskog doprinosa, može privremeno jednostrano obustaviti jedna od stranaka u slučajevima i pod uvjetima navedenima u članku 14. Sporazuma.

Članak 9.

Raskid Protokola

Ovaj Protokol može jednostrano raskinuti jedna od stranaka u slučajevima i pod uvjetima navedenima u članku 14. Sporazuma.

Članak 10.

Elektronička komunikacija

1. Senegal i Europska unija obvezuju se u najkraćem roku uvesti računalne sustave potrebne za elektroničku razmjenu svih informacija i svih dokumenata povezanih s provedbom Sporazuma.
2. Elektronička inačica dokumenta smatra se u svakom pogledu istovjetnom njegovoj papirnoj inačici.
3. Senegal i Europska unija uzajamno se bez odgode obavješćuju o svakoj neispravnosti računalnog sustava. U tom se slučaju informacije i dokumenti povezani s provedbom Sporazuma automatski zamjenjuju njihovim papirnatim inačicama.

Članak 11.

Povjerljivost podataka

1. Senegal i Europska unija obvezuju se da će se svi nominativni podatci o europskim plovilima i njihovim ribolovnim aktivnostima koji su dobiveni u okviru Sporazuma sve vrijeme obrađivati strogo u skladu s njihovim načelima povjerljivosti i zaštite podataka.
2. Stranke osiguravaju da javno budu dostupni samo skupni podatci o ribolovnim aktivnostima u senegalskim ribolovnim zonama, u skladu s relevantnim odredbama ICCAT-a i drugih regionalnih tijela za upravljanje ribarstvom. Podatke koji se mogu smatrati povjerljivima nadležna tijela moraju upotrebljavati isključivo za potrebe provedbe Sporazuma i za upravljanje ribolovom, kontrolu i nadzor.

Članak 12.

Privremena primjena

Ovaj Protokol te njegov Prilog i dodatci privremeno se primjenjuju od dana kada ga stranke potpišu.

Članak 13.

Stupanje na snagu

Ovaj Protokol te njegov Prilog i dodatci stupaju na snagu na dan kada se stranke međusobno obavijeste o dovršetku postupaka potrebnih u tu svrhu.

Za Europsku uniju

Za Republiku Senegal

PRILOG

UVJETI ZA OBAVLJANJE RIBOLOVNIH AKTIVNOSTI PLOVILA EUROPSKE UNIJE U SENEGALSKOJ RIBOLOVNOJ ZONI

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

1. Određivanje nadležnog tijela

Za potrebe ovog Priloga i osim ako je drukčije navedeno, svako upućivanje na Europsku uniju (EU) ili Republiku Senegal (Senegal) kao na nadležno tijelo znači:

- za EU: Europska komisija, prema potrebi preko Delegacije EU-a u Senegal,
- za Republiku Senegal: ministarstvo nadležno za pomorstvo i ribarstvo.

2. Za potrebe primjene odredaba iz ovog Priloga, izraz „odobrenje za ribolov” jednakovrijedan je izrazu „dozvola” kako je utvrđen u senegalskom zakonodavstvu.**3. Ribolovne zone**

Ribolovne zone utvrđuju se kao dijelovi senegalskih voda u kojima Senegal ribarskim plovilima Unije odobrava obavljanje ribolovnih aktivnosti u skladu s člankom 5. stavkom 1. Sporazuma.

- 3.1 Geografske koordinate senegalskih ribolovnih zona i polazne crte navedene su u Dodatku 4. Prilogu ovom Protokolu.
- 3.2 Usto, zone zabrane ribolova u skladu s nacionalnim zakonodavstvom na snazi, poput nacionalnih parkova, zaštićenih morskih područja i mrijestilišta riba, te zone zabrane plovidbe navedene su u Dodatku 4. Prilogu ovom Sporazumu.
- 3.3 Senegal obavješćuje vlasnike plovila o razgraničenju između ribolovnih zona i zona zabrane u trenutku izdavanja odobrenja za ribolov.
- 3.4 O svakoj promjeni tih zona Senegal za informativne potrebe obavješćuje Europsku komisiju najmanje dva mjeseca prije njezine primjene.

4. Biološki oporavak

Ribarska plovila Unije kojima je u okviru ovog Protokola dopušteno obavljanje ribolovne aktivnosti poštuju biološki oporavak uspostavljen u skladu sa senegalskim zakonodavstvom.

5. Imenovanje zastupnika plovila

Svako ribarsko plovilo Unije koje želi obaviti iskrcaj ili prekrcaj u nekoj senegalskoj luci mora zastupati zastupnik s boravištem u Senegal.

6. Mjesto dospijeca plaćanja vlasnika plovila

Prije stupanja na snagu Protokola Senegal dostavlja EU-u podatke o bankovnom računu u Državnoj riznici na koji će plovila EU-a morati uplaćivati financijske iznose u okviru Sporazuma. Povezane troškove tih bankovnih transfera snose vlasnici plovila.

7. Osobe za kontakt

Podatci za kontakt ministarstva nadležnog za pomorstvo i ribarstvo te Uprave za zaštitu i nadzor ribolova (Direction de la Protection et de la Surveillance des Pêches, DPSP) Senegala navedeni su u Dodatku 7.

POGLAVLJE II.

ODOBRENJA ZA RIBOLOV

1. Preduvjeti za dobivanje odobrenja za ribolov – plovila koja ispunjuju uvjete

Odobrenja za ribolov iz članka 4. Sporazuma izdaju se pod uvjetom da je plovilo upisano u registar plovila za ribolov Unije i da su ispunjene sve prethodne obveze povezane s vlasnikom, zapovjednikom ili samim plovilom, a koje proizlaze iz njihovih ribolovnih aktivnosti u Senegalu u skladu sa Sporazumom.

2. Zahtjev za odobrenje za ribolov

1. Za svako plovilo koje želi obavljati ribolov u skladu sa Sporazumom nadležna tijela EU-a elektroničkim putem podnose zahtjev ministarstvu nadležnom za pomorstvo i ribarstvo, uz primjerak dostavljen Delegaciji EU-a u Senegal, najmanje dvadeset (20) radnih dana prije zatraženog datuma početka razdoblja važenja. Izvornike zahtjeva nadležna tijela EU-a šalju izravno Upravi za morski ribolov (Direction des Pêches Maritimes, DPM) preko Delegacije EU-a.
2. Zahtjevi se podnose DPM-u u skladu s obrascem iz Dodatka 1.
3. Uz svaki zahtjev za odobrenje za ribolov moraju biti priloženi sljedeći dokumenti:
 - dokaz o uplati predujma za razdoblje važenja odobrenja za ribolov,
 - fotografija u boji koja prikazuje bočnu stranu plovila.
4. Za produženje odobrenja za ribolov u skladu s Protokolom na snazi za plovila čije se tehničke specifikacije nisu izmijenile uz zahtjev za produženje potrebno je priložiti samo dokaz o uplati pristojbe.

3. Paušalna pristojba/predujam

1. Iznos pristojbe za pridnene vrste naveden je u tehničkoj specifikaciji u Dodatku 2. Odobrenja za ribolov izdaju se nakon plaćanja predujma navedenog u toj tehničkoj specifikaciji nadležnim državnim tijelima.
2. Pristojba za tunolovce plivaričare i plovila za ribolov s ribarskim štapovima u EUR po ulovljenoj toni u ribolovnim zonama Senegala iznosi:
 - 55 EUR za prvu godinu primjene;
 - 60 EUR za drugu i treću godinu primjene;
 - 65 EUR za četvrtu godinu primjene;
 - 70 EUR za petu godinu primjene.

Odobrenja za ribolov izdaju se nakon plaćanja sljedećih paušalnih pristojba nadležnim državnim tijelima:

- za tunolovce plivaričare:
 - 13 750 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 250 tona godišnje za prvu godinu primjene Protokola,
 - 15 000 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 250 tona godišnje za drugu i treću godinu primjene Protokola,
 - 16 250 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 250 tona godišnje za četvrtu godinu primjene Protokola.
 - 17 500 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 250 tona godišnje za petu godinu primjene Protokola,

- za plovila za ribolov s ribarskim štapovima:
 - 8 250 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 150 tona godišnje za prvu godinu primjene Protokola,
 - 9 000 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 150 tona godišnje za drugu i treću godinu primjene Protokola,
 - 9 750 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 150 tona godišnje za četvrtu godinu primjene Protokola.
 - 10 500 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 150 tona godišnje za petu godinu primjene Protokola.
 - 3. Paušalna pristojba uključuje sva nacionalna i lokalna davanja, osim lučkih pristojbi i troškova za pružanje usluga.
 - 4. Ako je razdoblje važenja odobrenja za ribolov kraće od jedne godine, posebno zbog biološkog oporavka, iznos paušalne pristojbe prilagođuje se razmjerno zatraženom razdoblju važenja.
- 4. Izdavanje odobrenja za ribolov i privremeni popis plovila s odobrenjem za ribolov**
1. U roku od pet dana od zaprimanja zahtjeva za odobrenje za ribolov u skladu s podstavcima 2.2. i 2.3. Senegal za svaku kategoriju plovila sastavlja privremeni popis plovila s odobrenjem za ribolov.
 2. Popis se bez odgode dostavlja nacionalnom tijelu nadležnom za kontrolu ribolova i EU-u.
 3. EU taj privremeni popis prosljeđuje vlasniku plovila ili njegovu zastupniku. Ako su uredi EU-a zatvoreni, Senegal može privremeni popis dostaviti izravno vlasniku plovila ili njegovu predstavniku, uz primjerak dostavljen EU-u.
 4. Plovilima je ribolov dopušten od njihova upisa na privremeni popis. Na plovilima se u svakom trenutku mora nalaziti primjerak privremenog popisa sve dok im se ne izda odobrenje.
 5. U roku od dvadeset (20) radnih dana od zaprimanja svih dokumenata iz podtočke 2.3. DPM vlasnicima plovila ili njihovim predstavnicima preko Delegacije EU-a u Senegalu izdaje odobrenja za ribolov za sva plovila.
 6. Istodobno, kako bi se čim prije omogućio ribolov u ribolovnoj zoni, preslika odobrenja za ribolov šalje se vlasnicima plovila elektroničkim putem. Ta se preslika može upotrijebiti najviše 60 dana od datuma izdavanja odobrenja za ribolov. U tom se razdoblju preslika smatra jednakovrijednom izvorniku.
 7. Odobrenje za ribolov mora se u svakom trenutku nalaziti na plovilu, ne dovodeći u pitanje točke 4. i 6. ovog odjeljka.
- 5. Prijenos odobrenja za ribolov**
1. Odobrenje za ribolov izdaje se za određeno plovilo i nije prenosivo.
 2. Međutim na zahtjev EU-a i u slučaju dokazanog djelovanja više sile, posebno gubitka ili dugotrajnog zastoja plovila zbog ozbiljnog tehničkog kvara, odobrenje za ribolov za određeno plovilo zamjenjuje se novim odobrenjem za ribolov izdanim za drugo plovilo jednake kategorije kao plovilo koje se zamjenjuje, bez plaćanja nove pristojbe.
 3. U tom se slučaju pri izračunavanju količine ulova za određivanje eventualnog dodatnog plaćanja uzima u obzir zbroj ukupnih iznosa ulova obaju plovila.
 4. Vlasnik prvog plovila ili njegov predstavnik vraća poništeno odobrenje za ribolov DPM-u preko Delegacije EU-a u Senegalu.
 5. Novo odobrenje za ribolov stupa na snagu na dan vraćanja poništenog odobrenja za ribolov DPM-u. Delegacija EU-a obavješćuje se o prijenosu odobrenja za ribolov.

6. Razdoblje važenja povlastice

1. Odobrenja za ribolov za tunolovce plivaričare i plovila za ribolov s ribarskim štapovima izdaju se na razdoblje od jedne godine. Odobrenja za ribolov za ribarske kočarice za dubokomorski pridneni ribolov izdaju se na razdoblje od tri mjeseca.
2. Odobrenja za ribolov mogu se produžiti.
3. Za potrebe određivanja početka razdoblja važenja odobrenja za ribolov podrazumijeva se sljedeće:
 - razdoblje od jedne godine: za prvu godinu primjene Protokola, razdoblje od datuma njegova stupanja na snagu do 31. prosinca iste godine; nakon toga, svaka cijela kalendarska godina; za posljednju godinu primjene Protokola, razdoblje od 1. siječnja do datuma isteka važenja Protokola,
 - razdoblje od tri mjeseca: na početku primjene Protokola, razdoblje od datuma njegova stupanja na snagu do datuma početka sljedećeg tromjesečja, s time da tromjesečja obvezno počinju 1. siječnja, 1. travnja, 1. srpnja i 1. listopada; nakon toga, svako cijelo tromjesečje; na kraju primjene Protokola, razdoblje od kraja posljednjeg cijelog tromjesečja do datuma isteka važenja Protokola.

7. Pomoćna plovila

1. Na zahtjev EU-a Senegal dopušta plovilima Unije koja imaju odobrenje za ribolov da prime pomoć od pomoćnih plovila.
2. Ta pomoć ne uključuje ni punjenje spremnika gorivom ni prekrcaj ulova.
3. Pomoćna plovila moraju ploviti pod zastavom države članice EU-a i ne smiju biti opremljena za ribolov.
4. Pomoćna plovila podložna su istom postupku kojim se regulira prijenos zahtjeva za odobrenje za ribolov iz poglavlja II., u mjeri u kojoj je na njih primjenjiv.
5. Senegal utvrđuje popis dopuštenih pomoćnih plovila te ga bez odgode dostavlja nacionalnom tijelu zaduženom za kontrolu ribolova i EU-u.

POGLAVLJE III.

TEHNIČKE MJERE

Tehničke mjere primjenjive na kočarice za dubokomorski pridneni ribolov koje imaju odobrenje za ribolov, a u pogledu zone, ribolovnog alata i prilova, utvrđene su u tehničkoj specifikaciji u Dodatku 2.

Tunolovci poštuju sve preporuke i rezolucije koje je donio ICCAT.

POGLAVLJE IV.

KONTROLA, PRAĆENJE I NADZOR

ODJELJAK 1.

Sustav izvješćivanja o ulovu

1. Očevidnik o ribolovu

1. Zapovjednik plovila Unije koje obavlja ribolov u okviru Sporazuma vodi očevidnik o ribolovu u skladu s obrascima po kategoriji ribolova iz dodataka 3.a i 3.b ovom Prilogu.
2. Zapovjednik ispunjuje očevidnik o ribolovu za svaki dan koji je plovilo provelo u ribolovnoj zoni Senegala.
3. Zapovjednik svakog dana u očevidnik o ribolovu bilježi količinu svake ulovljene i na plovilu zadržane vrste, označene troslovnom oznakom FAO-a, izraženu u kilogramima žive mase ili prema potrebi broju jedinki. Za svaku glavnu vrstu zapovjednik uključuje i slučajeve u kojima nije ostvaren nikakav ulov.
4. Prema potrebi, zapovjednik svakog dana u očevidnik o ribolovu bilježi i količine bačene natrag u more za svaku vrstu, izražene u kilogramima žive mase ili prema potrebi broju jedinki.

5. Zapovjednik ispunjuje očevidnik o ribolovu čitljivo, tiskanim slovima, te ga potpisuje.
6. Zapovjednik plovila odgovoran je za točnost podataka zabilježenih u očevidniku o ribolovu.

2. Izvješće o ulovu

1. Zapovjednik izvješćuje o ulovu plovila tako da Senegal podnosi očevidnike o ribolovu za razdoblje svoje prisutnosti u ribolovnim zonama Senegala.
2. Do trenutka uvođenja elektroničkog sustava za prijenos podataka o ribolovu iz točke 4. ovog odjeljka očevidnici o ribolovu dostavljaju se u skladu sa sljedećim pravilima:
 - i. prilikom prolaska kroz senegalsku luku izvornik svakog očevidnika o ribolovu podnosi se lokalnom predstavniku Senegala, koji u pisanom obliku potvrđuje njegov primitak;
 - ii. prilikom izlaska iz ribolovnih zona Senegala a da plovilo prethodno nije prošlo kroz senegalsku luku izvornik svakog očevidnika o ribolovu šalje se
 - (a) u skeniranom obliku elektroničkom poštom na adresu koju dostavi Senegal. Senegal bez odgode potvrđuje primitak odgovorom elektroničkom poštom;ili, iznimno:
 - (b) telefaksom na broj koji dostavi Senegal; ili
 - (c) u roku od 14 dana nakon dolaska u luku, a u svakom slučaju u roku od 45 dana od izlaska iz zone Senegala, poštanskom dostavom Senegal.
3. Zapovjednik plovila šalje primjerak svih očevidnika o ribolovu EU-u. Za tunolovce, zapovjednik plovila šalje i primjerak svih očevidnika o ribolovu jednom od sljedećih znanstvenih instituta:
 - i. IRD (Institut de recherche pour le développement);
 - ii. IEO (Instituto Español de Oceanografía); ili
 - iii. INIAP (Instituto Nacional de Investigación Agrária e das Pescas); te
 - iv. CRODT (Centre de Recherche Océanographique de Dakar Thiaroye).
4. U slučaju povratka plovila u ribolovnu zonu Senegala tijekom razdoblja važenja odobrenja za ribolov, potrebno je dostaviti novo izvješće o ulovu.
5. U slučaju nepoštovanja odredaba o izvješćivanju o ulovu, Senegal može predmetnom plovilu privremeno ukinuti odobrenje za ribolov sve dok se ne dostavi izvješće o ulovu koje nedostaje te može kazniti vlasnika plovila u skladu s odgovarajućim odredbama nacionalnog zakonodavstva na snazi. U slučaju ponovnog kršenja, Senegal može odbiti produžiti odobrenje za ribolov.
6. S tim u vezi, Senegal bez odgode obavješćuje EU o svakoj primijenjenoj sankciji.

3. Tromjesečno izvješće o ulovu za kočarice

Do trenutka uvođenja elektroničkog sustava za prijenos podataka o ribolovu iz točke 4. ovog odjeljka Europska komisija prije kraja trećeg mjeseca svakog tromjesečja obavješćuje Upravu za morski ribolov (Direction des Pêches Maritimes) o količinama koje su kočarice ulovile u prethodnom tromjesečju u skladu s obrascem iz Dodatka 3.c ovom Prilogu.

4. Prelazak na elektronički sustav za prijenos podataka o ribolovu (ERS)

Stranke se sporazumijevaju da će osigurati prelazak na elektronički sustav za izvješćivanje o podacima o ribolovu na temelju tehničkih obilježja utvrđenih u Dodatku 6. Stranke se sporazumijevaju da će utvrditi zajednička pravila kako bi se taj prelazak dogodio što je prije moguće. Senegal obavješćuje EU kada su uvjeti za prelazak ispunjeni. Od dana dostave te informacije dogovoren je rok od dva mjeseca u kojem sustav mora postati potpuno operativan.

5. Obračun pristojba za tunolovce

1. Godišnje izvješće

- 1.1 Godišnje izvješće o ulovu koje se temelji na očevidnicima o ribolovu i podacima koje je dostavio zapovjednik plovila šalje se na potvrdu prethodno navedenim znanstvenim institutima.
- 1.2 Nakon potvrde ta se izvješća šalju na provjeru DPM-u, DPSP-u i CRODT-u.
- 1.3 Senegal brzo obavješćuje EU o rezultatu te provjere.
- 1.4 EU se obraća znanstvenim institutima EU-a u slučaju da su potrebna objašnjenja te ih dostavlja Senegal. Te se obavijesti šalju elektroničkim putem.
- 1.5 Prema potrebi sastaje se zajednička znanstvena radna skupina.
- 1.6 Prema potrebi pokreću se i druge rasprave o postupku provjere te se održavaju sastanci koji uključuju sve znanstvene institute.

2. Konačni obračun

- 2.1 EU za svakog tunolovca, na temelju njegovih izvješća o ulovu koje su potvrdili prethodno navedeni znanstveni instituti i centri, utvrđuje konačni obračun pristojba koje plovilo duguje za ribolovnu godinu prethodne kalendarske godine.
- 2.2 EU taj konačni obračun dostavlja Senegal i vlasniku plovila prije 15. srpnja godine nakon one u kojoj su ostvareni ulovi.
- 2.3 Ako je konačni obračun veći od paušalne pristojbe predviđene za dobivanje odobrenja za ribolov, vlasnik plovila plaća razliku Senegal do 30. kolovoza tekuće godine. Ako je iznos konačnog obračuna manji od predviđene paušalne pristojbe, vlasnik plovila ne može potraživati preostali iznos.

ODJELJAK 2.

Ulasci u senegalske vode ili izlasci iz njih

1. Ribarska plovila Unije koja u okviru ovog Protokola djeluju u senegalskim vodama obavješćuju senegalska nadležna tijela najkasnije šest (6) sati unaprijed o svojoj namjeri ulaska u senegalske vode ili izlaska iz njih.
2. Pri dostavi obavijesti o ulasku u senegalske vode ili izlasku iz njih obavješćuju i o svom položaju te ulovu koji je već ulovljen i zadržan na plovilu, označenom troslovnom oznakom FAO-a, izraženom u kilogramima žive mase ili prema potrebi broju jedinki, ne dovodeći u pitanje odredbe iz odjeljka 2. Dodatka 6. Te se obavijesti moraju dostaviti elektroničkom poštom ili telefaksom na adrese navedene u Dodatku 7.
3. Plovilo koje je zatečeno u ribolovu a da to nije prethodno najavilo nadležnom tijelu Senegala smatra se plovilom bez odobrenja za ribolov te podliježe sankcijama predviđenima nacionalnim zakonodavstvom.
4. Adresa e-pošte, brojevi telefaksa i telefona te podatci za radijsku komunikaciju nadležnih tijela Senegala prilažu se uz odobrenje za ribolov.

ODJELJAK 3.

Prekrcaj i iskrcaj

1. Plovila za ribolov s ribarskim štapovima ulov ostvaren u ribolovnim zonama Senegala iskrcajavu u dakarskoj luci i mogu ga prodati lokalnim poduzećima po međunarodnoj tržišnoj cijeni utvrđenoj na temelju pregovora između gospodarskih subjekata.
2. Sva ribarska plovila Unije koja u okviru ovog Protokola djeluju u senegalskim vodama i u tim vodama obavljaju prekrcaj to čine u dakarskoj luci uz ovlaštenje senegalskog nadležnog tijela.
3. Vlasnici plovila koja obavljaju iskrcaj ili prekrcaj ili njihovi predstavnici nadležnim tijelima Senegala najmanje 72 sata unaprijed dostavljaju sljedeće podatke:
 - 3.1 imena ribarskih plovila koja sudjeluju u prekrcaju ili iskrcaju,
 - 3.2 imena teretnih plovila ili iskrcajne luke,

- 3.3 tonažu po vrstama ulova koji se prekrcava ili iskrcava,
 - 3.4 datum prekrcaja ili iskrcaja,
 - 3.5 odredište prekrcanog ili iskrcanog ulova.
4. Prekrcaj ili iskrcaj smatra se izlazom iz senegalskih voda. Plovila su dužna nadležnim tijelima Senegala dostaviti izvješća o ulovu i navesti namjeravaju li nastaviti s ribolovom ili napustiti senegalske vode.
 5. Svaki prekrcaj ili iskrcaj ulova koji nije predviđen prethodno navedenim točkama zabranjen je u senegalskim vodama. Sve osobe koje prekrše ovu odredbu podliježu sankcijama predviđenima zakonodavstvom Senegala na snazi.

ODJELJAK 4.

Sustav za satelitsko praćenje (VMS)

1. Obavijesti o položaju plovila – sustav VMS

1. Plovila EU-a koja imaju odobrenje za ribolov opremljena su satelitskim sustavom za praćenje plovila (*Vessel Monitoring System – VMS*) kojim se osigurava automatska i neprekidna dostava obavijesti o njihovom položaju, svaka dva sata, centru za praćenje ribolova (*Fisheries Monitoring Center – FMC*) države zastave.
2. Sve obavijesti o položaju
 - i. sadržavaju
 - (a) identifikacijske podatke plovila;
 - (b) zadnji geografski položaj plovila (geografska dužina, geografska širina), s dopuštenom pogreškom manjom od 500 metara i intervalom pouzdanosti od 99 %;
 - (c) datum i vrijeme kada je položaj zabilježen;
 - (d) brzinu i smjer plovila;
 - ii. oblikovane su u skladu s formatom iz Dodatka 5. ovom Prilogu.
3. Prvi zabilježeni položaj nakon ulaska u senegalsku zonu identificira se kodom „ENT”. Svi sljedeći položaji identificiraju se kodom „POS”, s izuzećem prvog zabilježenog položaja nakon izlaska iz senegalske zone koji se identificira kodom „EXI”.
4. FMC države zastave osigurava automatsku obradu, a prema potrebi i elektronički prijenos obavijesti o položaju. Obavijesti o položaju bilježe se na siguran način i čuvaju tri godine.

2. Slanje obavijesti o položaju plovila u slučaju kvara na sustavu VMS

1. Zapovjednik u svakom trenutku dužan je osigurati da sustav VMS njegova plovila bude potpuno operativan te da se obavijesti o položaju na ispravan način prenose FMC-u države zastave.
2. U slučaju kvara sustav VMS plovila popravljaju se ili zamjenjuju u roku od jednog mjeseca. Nakon isteka tog razdoblja plovilu više nije dopušteno obavljanje ribolova u ribolovnim zonama Senegala.
3. Plovila s neispravnim sustavom VMS koja obavljaju ribolov u ribolovnim zonama Senegala FMC-u države zastave šalju obavijesti o svojem položaju elektroničkom poštom, radijem ili telefaksom svaka četiri sata uz pružanje svih obveznih informacija u skladu s podstavkom 2.1. točkom i. ovog odjeljka.

3. Sigurno slanje obavijesti o položaju Senegalu

1. FMC države zastave automatski šalje obavijesti o položaju predmetnih plovila FMC-u Senegala. FMC države zastave i FMC Senegala razmjenjuju adrese elektroničke pošte i uzajamno se bez odgode obavješćuju o svim promjenama tih adresa.

2. Slanje obavijesti o položaju između FMC-a države zastave i FMC-a Senegala obavlja se elektroničkim putem korištenjem sigurnog komunikacijskog sustava.
3. FMC Senegala bez odgode obavješćuje FMC države zastave i EU o svakom prekidu primanja uzastopnih obavijesti o položaju od plovila koje ima odobrenje za ribolov, a nije najavilo svoj izlazak iz senegalskih ribolovnih zona.

4. Neispravnost komunikacijskog sustava

1. Senegal osigurava da njegova elektronička oprema bude kompatibilna s opremom FMC-a države zastave i bez odgode obavješćuje EU o svim neispravnostima u pogledu slanja i primitka obavijesti o položaju kako bi se što prije pronašlo tehničko rješenje problema.
2. Eventualne sporove u tom pogledu rješava Zajednički odbor.
3. Zapovjednik se smatra odgovornim za svako dokazano upletanje u rad sustava VMS plovila radi ometanja njegova djelovanja ili lažiranja obavijesti o položaju. Svako kršenje podložno je sankcijama predviđenima zakonodavstvom Senegala na snazi.

5. Izmjena učestalosti obavijesti o položaju

1. Na temelju dokumentacije kojom se nastoji dokazati kršenje, Senegal može FMC-u države zastave, uz dostavu primjerka EU-u, poslati zahtjev za smanjenje vremenskog intervala slanja obavijesti o položaju plovila na jedan sat tijekom dogovorenog razdoblja istrage.
2. Dokaznu dokumentaciju Senegal dostavlja FMC-u države zastave i EU-u.
3. FMC države zastave bez odgode Senegal šalje obavijesti o položaju novom učestalošću.
4. Na kraju određenog razdoblja istrage Senegal obavješćuje FMC države zastave i EU o eventualnim dodatnim mjerama.

6. Valjanost obavijesti VMS u slučaju spora

U slučaju spora između stranaka vjerodostojni su isključivo podatci o položaju dostavljeni sustavom VMS.

ODJELJAK 5.

Promatrači

1. Promatranje ribolovnih aktivnosti

- 1.1 Ribolovne aktivnosti plovila koja imaju odobrenja za ribolov podliježu promatranju u okviru Sporazuma.
- 1.2 Za tunolovce promatranje mora biti u skladu s odredbama predviđenima u preporukama koje je donio ICCAT (Međunarodna komisija za očuvanje atlantske tune).

2. Plovila i imenovani promatrači

- 2.1 U trenutku izdavanja odobrenja za ribolov Senegal obavješćuje EU i vlasnika plovila ili njegova zastupnika o plovilima na koja se mora ukrcati promatrač te o vremenu koje će promatrač provesti na svakom plovilu.
- 2.2 Senegal EU-u i vlasniku plovila na koje se mora ukrcati promatrač ili njegovu zastupniku dostavlja ime imenovanog promatrača najkasnije 15 dana prije datuma predviđenog za njegov ukrcaj. Senegal bez odgode obavješćuje EU i vlasnika plovila ili njegova zastupnika o svim promjenama plovila i imenovanih promatrača.
- 2.3 Senegal će nastojati da ne imenuje promatrače za plovila koja već imaju promatrača na plovilu ili koja već imaju službenu obvezu omogućiti ukrcaj promatrača tijekom te ribolovne godine u okviru aktivnosti u ribolovnim zonama koje nisu senegalske.

- 2.4 Promatrači na kočaricama za dubokomorski pridneni ribolov ne smiju ostati na plovilu duže od dva mjeseca. Promatrači ostaju na plovilu samo onoliko dugo koliko im je potrebno da obave svoje dužnosti.

3. Paušalni financijski doprinos

- 3.1 U trenutku uplate godišnje pristojbe vlasnici tunolovaca plivaričara s hladnjačom i plovila za ribolov s ribarskim štapovima za svako plovilo DPSP-u uplaćuju paušalni iznos od 400 EUR za ispravno odvijanje programa promatrača.
- 3.2 U trenutku uplate tromjesečne pristojbe vlasnici kočarica za svako plovilo DPSP-u uplaćuju i paušalni iznos od 100 EUR za ispravno odvijanje programa promatrača.

4. Plaća promatrača

Plaću i doprinose za socijalno osiguranje promatrača pokriva Senegal.

5. Uvjeti ukrcaja

- 5.1 Uvjete za ukrcaj promatrača, a posebno razdoblje njegova boravka na plovilu, sporazumno utvrđuju vlasnik plovila ili njegov zastupnik i Senegal.
- 5.2 Prema promatraču se na plovilu odnosi kao prema časniku. Ipak kod smještaja promatrača na plovilu uzima se u obzir tehnička struktura plovila.
- 5.3 Troškove smještaja i hrane na plovilu snosi vlasnik plovila.
- 5.4 Zapovjednik poduzima sve što je u njegovoj nadležnosti da osigura fizičku sigurnost i opću dobrobit promatrača.
- 5.5 Promatraču se pružaju sve potrebne pogodnosti za obavljanje njegovih dužnosti. Ima pristup sredstvima komunikacije i dokumentima povezanim s ribolovnim aktivnostima plovila, a posebno očevidnicima o ribolovu i navigacijskom dnevniku te onim dijelovima plovila koji su izravno povezani s njegovim dužnostima.

6. Obveza promatrača

- 6.1 Za cijelog boravka na plovilu promatrač:
- 6.2 poduzima sve potrebne mjere kako ne bi prekidao ili ometao ribolovne aktivnosti;
- 6.3 pažljivo postupa sa stvarima i opremom na plovilu;
- 6.4 poštuje povjerljivost svih dokumenata koji pripadaju plovilu.

7. Ukrcaj i iskrcaj promatrača

- 7.1 Promatrač stupa na dužnost u luci koju odredi vlasnik plovila.
- 7.2 Vlasnik plovila ili njegov predstavnik 10 dana prije ukrcaja obavješćuje Senegal o datumu, vremenu i luci ukrcaja promatrača. Ako se promatrač ukrcava u stranoj zemlji, njegove troškove putovanja do luke ukrcaja snosi vlasnik plovila.
- 7.3 Ako promatrač ne dođe na ukrcaj u roku od 12 sati od dogovorenog datuma i vremena, vlasnik plovila automatski se oslobađa od obveze ukrcavanja promatrača na plovilo. Plovilo je tada slobodno napustiti luku i započeti s ribolovnim aktivnostima.
- 7.4 Kada se promatrač ne iskrca s plovila u jednoj od senegalskih luka, vlasnik plovila o svom trošku osigurava povratak promatrača u Senegal što prije.

8. Obveze promatrača

Promatrač obavlja sljedeće dužnosti:

- 8.1 promatra ribolovne aktivnosti plovila;
- 8.2 provjerava položaj plovila tijekom ribolovnih aktivnosti;

- 8.3 obavlja biološko uzorkovanje u okviru znanstvenih programa;
- 8.4 bilježi upotrijebljene ribolovne alate;
- 8.5 provjerava podatke o ulovu u ribolovnim zonama Senegala koji su zabilježeni u očevidniku;
- 8.6 provjerava postotke prilova i procjenjuje količinu odbačenog ulova;
- 8.7 dostavlja obavijesti o opažanjima radijem, faksom ili elektroničkom poštom barem jednom tjedno dok plovilo obavlja ribolov u ribolovnim zonama Senegala, uključujući podatke o količini glavnog ulova i prilova na plovilu.

9. Izvješće promatrača

- 9.1 Prije napuštanja plovila promatrač zapovjedniku plovila uručuje izvješće o svojim opažanjima. Zapovjednik plovila ima pravo unijeti primjedbe u izvješće promatrača. Izvješće potpisuju promatrač i zapovjednik. Zapovjednik dobiva primjerak izvješća promatrača.
- 9.2 Promatrač podnosi izvješće Senegalima koji jedan primjerak izvješća prosljeđuje EU-u u roku od osam dana nakon iskrcaja promatrača.

ODJELJAK 6.

Inspekcijski pregled na moru i u luci

1. Inspekcijski pregled na moru

- 1.1 U senegalskim ribolovnim zonama inspekcijski pregled na moru ribarskih plovila Unije koja imaju odobrenje za ribolov provodit će plovila i inspektori Senegala koji se mogu jasno identificirati kao osobe zadužene za kontrolu ribolova.
- 1.2 Prije ukrcavanja na plovilo senegalski inspektori obavješćuju plovilo EU-a o svojoj odluci obavljanja inspekcijskog pregleda. Inspekcijski pregled provode najviše dva inspektora, koji prije provođenja inspekcijskog pregleda moraju dokazati svoj identitet i stručni položaj inspektora.
- 1.3 Senegalski inspektori zadržat će se na ribarskom plovilu Unije samo onoliko vremena koliko im je potrebno za obavljanje dužnosti povezanih s inspekcijskim pregledom. Inspekcijski pregled obavljaju na način da što manje utječu na plovilo, njegovu ribolovnu aktivnosti i teret.
- 1.4 Senegal može dopustiti EU-u da sudjeluje u inspekcijskom pregledu na moru kao promatrač.
- 1.5 Zapovjednik ribarskog plovila Unije omogućuje senegalskim inspektorima ukrcaj na plovilo i obavljanje njihova posla.
- 1.6 Nakon završetka svakog inspekcijskog pregleda senegalski inspektori sastavljaju izvješće o inspekcijskom pregledu. Zapovjednik ribarskog plovila Unije ima pravo unijeti primjedbe u izvješće o inspekcijskom pregledu. Izvješće o inspekcijskom pregledu potpisuje inspektor koji ga je sastavio i zapovjednik ribarskog plovila Unije.
- 1.7 Prije napuštanja plovila senegalski inspektori daju primjerak izvješća o inspekcijskom pregledu zapovjedniku ribarskog plovila Unije. Senegal jedan primjerak izvješća o inspekcijskom pregledu dostavlja EU-u u roku od 8 dana nakon inspekcijskog pregleda.

2. Inspekcijski pregled u luci

- 2.1 Inspekcijski pregled u luci ribarskih plovila Unije koja u vodama senegalske luke obavljaju prekrcaj ili iskrcaj ulova ostvarenog u zoni Senegala provode ovlaštene inspektori.
- 2.2 Inspekcijski pregled provode najviše dva inspektora, koji prije provođenja inspekcijskog pregleda moraju dokazati svoj identitet i stručni položaj inspektora. Senegalski inspektori zadržat će se na ribarskom plovilu Unije samo onoliko dugo koliko im je potrebno da obave poslove povezane s inspekcijskim pregledom koji obavljaju tako da što manje utječu na plovilo, iskrcaj ili prekrcaj te teret.
- 2.3 Senegal može dopustiti EU-u da sudjeluje u inspekcijskom pregledu u luci kao promatrač.
- 2.4 Zapovjednik ribarskog plovila EU-a omogućuje senegalskim inspektorima obavljanje njihova posla.

- 2.5 Nakon završetka svakog inspekcijskog pregleda senegalski inspektori sastavljaju izvješće o inspekcijskom pregledu. Zapovjednik ribarskog plovila Unije ima pravo unijeti primjedbe u izvješće o inspekcijskom pregledu. Izvješće o inspekcijskom pregledu potpisuje inspektor koji ga je sastavio i zapovjednik ribarskog plovila Unije.
- 2.6 Nakon završetka inspekcijskog pregleda senegalski inspektor daje zapovjedniku ribarskog plovila Unije primjerak izvješća o inspekcijskom pregledu. Senegal jedan primjerak izvješća o inspekcijskom pregledu dostavlja EU-u u roku od 8 dana nakon inspekcijskog pregleda.

ODJELJAK 7.

Kršenje

1. Postupanje u slučaju kršenja

- 1.1 Svako kršenje koje počinu ribarsko plovilo Unije koje ima odobrenje za ribolov u skladu s ovim Prilogom navodi se u izvješću o inspekcijskom pregledu. To se izvješće šalje EU-u i državi zastave u najkraćem roku.
- 1.2 Zapovjednikovo potpisivanje izvješća o inspekcijskom pregledu ne dovodi u pitanje pravo vlasnika plovila na obranu u pogledu kršenja.

2. Zadržavanje plovila – informativni sastanak

- 2.1 Ako je navedeno kršenje predviđeno zakonodavstvom Senegala na snazi, svako ribarsko plovilo Unije koje je počinilo to kršenje može biti primorano prekinuti svoje ribolovne aktivnosti i, ako se plovilo nalazi na moru, vratiti se u dakarsku luku.
- 2.2 Senegal obavješćuje EU u roku od 24 sata o svakom zaustavljanju ribarskog plovila Unije koje ima odobrenje za ribolov. Uz tu obavijest prilaže i dokumentirani dokaz o kršenju.
- 2.3 Prije nego što poduzme bilo kakvu mjeru protiv plovila, zapovjednika, posade ili tereta, s izuzećem mjera radi zaštite dokaza, Senegal na zahtjev EU-a u roku od jednog radnog dana od obavijesti o zadržavanju plovila organizira informativni sastanak kako bi se razjasnile činjenice koje su dovele do zadržavanja plovila te obrazložile eventualne daljnje mjere. Informativnom sastanku može prisustvovati predstavnik države zastave.

3. Sankcije za kršenje – postupak nagodbe

- 3.1 Sankcije za kršenje određuje Senegal u skladu s nacionalnim zakonodavstvom na snazi.
- 3.2 Ako postupanja povezana s kršenjem uključuju pravni postupak, prije njegova pokretanja i pod uvjetom da kršenje ne uključuje kazneno djelo, između Senegala i EU-a provodi se nagodbeni postupak kako bi se odredili uvjeti i težina sankcije. Nagodbeni postupak mora završiti najkasnije tri dana od obavijesti o zadržavanju plovila.
- 3.3 U nagodbenom sastanku mogu sudjelovati predstavnici države zastave i EU-a.

4. Pravni postupak – bankovno jamstvo

- 4.1 Ako se nagodbenim postupkom ne postigne nagodba i ako je slučaj kršenja izveden pred nadležni sud, vlasnik plovila koje je izvršilo kršenje polaže bankovno jamstvo u banci koju je odredio Senegal, u iznosu koji je odredio Senegal, a koje pokriva troškove povezane sa zadržavanjem plovila, procijenjenom novčanom kaznom i eventualnom odštetom. Bankovno jamstvo ne može se vratiti sve do zaključenja pravnog postupka.
- 4.2 Bankovno jamstvo bez odgode se razrješuje i vraća vlasniku plovila nakon donošenja presude:
- (a) u cijelosti ako nije izrečena sankcija;
 - (b) u iznosu preostalog iznosa ako je sankcija novčana kazna koja je niža od iznosa bankovnog jamstva.

4.3 Senegal obavješćuje EU o ishodu pravnog postupka u roku od osam dana od donošenja presude.

5. Puštanje plovila i posade

Plovilu i njegovoj posadi dopušta se napuštanje luke nakon podmirenja sankcije koja proizlazi iz postupka nagodbe ili nakon polaganja bankovnog jamstva.

ODJELJAK 8.

Participativni nadzor u suzbijanju nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova

1. Cilj

Kako bi se pojačao nadzor nad ribolovnim aktivnostima na otvorenom moru i suzbio nezakonit, neprijavljen i nereguliran ribolov, ribarska plovila Unije obavješćuju o prisutnosti svakog ribarskog plovila u senegalskim ribolovnim zonama koji nije na popisu stranih plovila s odobrenjem za ribolov u Senegal.

2. Postupak

2.1 Kada zapovjednik ribarskog plovila Unije uoči ribarsko plovilo koje obavlja aktivnosti koje bi mogle biti nezakonite, neprijavljene i neregulirane ribolovne aktivnosti, on prikuplja što je moguće više podataka o uočenoj.

2.2 Izvješća o uočavanju tih aktivnosti bez odgode se šalju istodobno senegalskim tijelima i nadležnom tijelu države zastave plovila koje je te aktivnosti uočilo, koje ih šalje Europskoj komisiji ili organizaciji koju ona odredi.

2.3 Europska komisija te informacije prenosi Senegal.

3. Reciprocitet

Senegal u najkraćem roku Europskoj uniji šalje sva izvješća koja posjeduje o uočavanju plovila za ribolov koja obavljaju aktivnosti nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova u ribolovnim zonama Senegala.

POGLAVLJE V.

UKRCAJ POMORACA

1. Vlasnici ribarskih plovila Unije koja obavljaju ribolov u okviru ovog Protokola zapošljavaju državljane zemalja AKP-a u skladu sa sljedećim uvjetima i ograničenjima:

- za flotu tunolovaca plivaričara najmanje 20 % pomoraca koji su ukrncani tijekom ribolovne godine tune u senegalskoj ribolovnoj zoni treba biti senegalskog podrijetla ili eventualno iz zemlje AKP-a,
- za flotu plovila za ribolov s ribarskim štapovima najmanje 20 % pomoraca koji su ukrncani tijekom ribolovne godine u senegalskoj ribolovnoj zoni treba biti senegalskog podrijetla ili eventualno iz zemlje AKP-a,
- za flotu kočarica za dubokomorski pridneni ribolov najmanje 20 % pomoraca koji su ukrncani tijekom ribolovne godine u senegalskoj ribolovnoj zoni treba biti senegalskog podrijetla ili eventualno iz zemlje AKP-a.

2. Vlasnici plovila nastoje ukrcati pomorce podrijetlom iz Senegala.

3. Na pomorce koji se ukrcaju na plovila Unije u cijelosti se primjenjuje Deklaracija Međunarodne organizacije rada o temeljnim načelima i pravima rada. To se posebno odnosi na slobodu udruživanja i stvarno priznanje prava na kolektivno pregovaranje radnika te na ukidanje diskriminacije pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja.

4. Ugovori o radu pomoraca Senegala i zemalja AKP-a, čiji se primjerak dostavlja Nacionalnoj agenciji za pomorstvo i potpisnicima ugovora, sastavljaju se između najmanje jednog predstavnika vlasnika plovila i pomoraca i/ili njihovih sindikata ili predstavnika. Ti ugovori pomorcima jamče odgovarajuću socijalnu sigurnost koja im pripada u skladu s važećim zakonodavstvom, uključujući životno osiguranje i osiguranje u slučaju bolesti i nezgode.

5. Pomorcima iz zemalja AKP-a plaće isplaćuju vlasnici plovila. Plaće sporazumno utvrđuju vlasnik plovila ili njegov predstavnik i pomorci i/ili njihovi sindikati ili predstavnici. Međutim uvjeti plaćanja pomoraca ne smiju biti lošiji od onih koji se primjenjuju na posade iz njihovih zemalja i ni u kojem slučaju ne smiju biti ispod standarda MOR-a.
 6. Svi pomorci zaposleni na ribarskim plovilima Unije moraju se javiti zapovjedniku plovila koje im je određeno dan prije predviđenog datuma ukrcaja. Ako se pomorac ne pojavi na dogovoreni datum u dogovoreno vrijeme ukrcaja, vlasnik plovila automatski se oslobađa obveze ukrcavanja pomorca.
-

Dodatci

1. – Zahtjev za odobrenje za ribolov
 2. – Tehnička specifikacija
 3. – Obrasci očevidnika o ribolovu i obrazac izvješća o ulovu
 4. – Geografske koordinate ribolovnih zona
 5. – Slanje obavijesti VMS Senegal – format podataka VMS – izvješće o položaju
 6. – Smjernice za uvođenje elektroničkog sustava za prijenos podataka o ribolovnim aktivnostima (sustav ERS)
 7. – Podatci za kontakt Senegala
-

Dodatak 1.

SPORAZUM O RIBARSTVU SENEGAL – EUROPSKA UNIJA ZAHTEJ ZA ODOBRENJE ZA RIBOLOV

I — PODNOSITELJ ZAHTEJEVA

1. Ime vlasnika plovila: Državljanstvo:
2. Adresa vlasnika plovila:
3. Ime udruge ili predstavnika vlasnika plovila:
4. Adresa udruge ili predstavnika vlasnika plovila:
5. Telefon: Telefaks E-pošta:
6. Ime zapovjednika: Državljanstvo: E-pošta:

II — PODATCI O PLOVILU

1. Ime plovila:
2. Država zastave:
3. Vanjski registracijski broj:
4. Matična luka: MMSI: IMO broj:
5. Datum stjecanja sadašnje zastave: / / Prijašnja zastava (prema potrebi):
6. Datum i mjesto izgradnje: / / u Pozivni znak:
7. Pozivna frekvencija: Broj satelitskog telefona:
8. Građevni materijal trupa broda: Čelik Drvo Poliester Ostalo

III — TEHNIČKA SVOJSTVA PLOVILA I OPREMA

1. Dužina preko svega: Širina: Gaz:
2. Bruto tonaža (BT): Neto tonaža:
3. Snaga porivnog stroja u KW: Marka: Vrsta:
4. Vrsta plovila: Tunolovac plivaričar Plovila za ribolov s ribarskim štapovima Kočarica za dubokomorski pridneni ribolov
5. Ribolovni alati:
6. Ribolovne zone:
7. Ciljane vrste:
8. Luka određena za iskrcaj:
9. Ukupni broj članova posade na plovilu:
10. Način zadržavanja ulova na plovilu: Svježe Hlađenje Mješovito Zamrzavanje
11. Kapacitet zamrzavanja u 24 sata (u tonama): Zapremina potpalublja: Broj:
12. Plutača VMS:
Proizvođač: Model: Serijski broj:
Verzija računalnog programa: Satelitski operater:

Ja, dolje potpisani, potvrđujem da su podatci iz ovog zahtjeva točni i dani u dobroj vjeri.

Sastavljeno u (datum)

Potpis podnositelja zahtjeva

Dodatak 2.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA ZA DUBOKOMORSKE PRIDNENE VRSTE

(1) Ciljane vrste:
Ciljane su vrste senegalski oslić i benguelski oslić (<i>Merluccius senegalensis</i> i <i>Merluccius polli</i>)
(2) Ribolovna zona:
Dopuštena ribolovna zona određena je sljedećim elementima (1): (a) zapadno od 016° 53' 42" zapadne geografske dužine između senegalsko-mauretanske granice i 15° 40' 00" sjeverne geografske širine, (b) više od 15 nautičkih milja od referentne crte između 15° 40' 00" sjeverne geografske širine i 15° 15' 00" sjeverne geografske širine, (c) više od 12 nautičkih milja od referentne crte, od 15° 15' 00" sjeverne geografske širine do 15° 00' 00" sjeverne geografske širine, (d) više od 8 nautičkih milja od polaznih crta 15° 00' 00" sjeverne geografske širine do 14° 32' 30" sjeverne geografske širine, (e) zapadno od 017° 30' 00" zapadne geografske dužine, na području između 14° 32' 30" sjeverne geografske širine i 14° 04' 00" sjeverne geografske širine, (f) zapadno od 017° 22' 00" zapadne geografske dužine, na području između 14° 04' 00" sjeverne geografske širine i sjeverne senegalsko-gambijske granice, (g) zapadno od 017° 35' 00" zapadne geografske dužine, na području između sjeverne senegalsko-gambijske granice i 12° 33' 00" sjeverne geografske širine, (h) južno od azimuta 137° počevši od točke P9 (12° 33' 00" sjeverne geografske širine; 017° 35' 00" zapadne geografske dužine) do presijecanja azimuta 220° počevši od Rta Roxo kako bi se uzeo u obzir Sporazum o upravljanju i suradnji između Senegala i Gvineje Bisau.
(3) Dopušteni ribolovni alati:
Klasična pridnena povlačna mreža koće ili mreža za osliće najmanje veličine oka mrežnog tega od 70 mm. Zabranjena je uporaba svih sredstava i uređaja kojima bi se mrežno oko moglo zatvoriti ili čiji bi učinak mogao smanjiti njegovo selektivno djelovanje. Međutim, kako bi se izbjeglo njihovo trošenje ili trganje, iznimno je dopušteno postavljanje zaštitnih pregača od mreže ili drugih materijala na prednji dio sake pridnenih povlačnih mreža koća. Te se pregače postavljaju jedino na prednje i bočne rubove sake mreže. Za stražnju stranu dopušteno je upotrebljavati zaštitna sredstva pod uvjetom da se sastoje od samo jednog dijela mreže od istog materijala kao i saka, a čija veličina rastegnutog oka mrežnog tega iznosi najmanje 300 mm. Zabranjena je uporaba jednostavnog ili pletenog dvojnog konopca za izradu saka mreža.
(4) Prilov (2):
7 % glavonožaca, 7 % rakova i 15 % ostalih dubokomorskih pridnenih riba. Prethodno utvrđeni postotci prilova izračunavaju se na kraju svake plovidbe na temelju ukupne težine ulova u skladu sa senegalskim propisima. Zabranjeno je zadržavanje na plovilu, prekrcaj, iskrcaj, skladištenje i prodaja svih ili nekoliko vrsta prečnousti koje su predmet zaštitnih mjera u okviru plana djelovanja Europske unije za očuvanje morskih pasa i gospodarenje njima te u okviru regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom i nadležnih regionalnih organizacija za ribolov – posebno trupana oblokrlca (<i>Carcharhinus longimanus</i>), svilenkastog morskog psa (<i>Carcharhinus falciformis</i>), velike bijele psine (<i>Carcharodon carcharias</i>), goleme psine (<i>Cetorhinus maximus</i>), atlantske psine (<i>Lamna nasus</i>), velikooke lisice (<i>Alopias superciliosus</i>), sklata sivca (<i>Squatina squatina</i>), divovske mante (<i>Manta birostris</i>) i vrsta iz porodice mlatovki (<i>Sphyrnidae</i>). Ako se vrste prečnousti zabranjene za zadržavanje na plovilu slučajno ulove, ne smiju biti ozlijeđene. Ulovljeni primjerci odmah se puštaju u more.

(5) Najveći dopušteni ulov/Pristojbe:	
Dopuštena količina ulova:	2 000 tona godišnje
Pristojba:	90 EUR/tona
<p>Pristojba se izračunava na kraju svakog tromjesečnog razdoblja u kojem je plovilo bio dopušteno obavljanje ribolova, uzimajući u obzir ulov u tom razdoblju.</p> <p>Uvjet za dobivanje povlastice jest predujam u iznosu od 500 EUR po plovilu, koji se odbija od ukupnog iznosa pristojbe, a uplaćuje se na početku svakog tromjesečnog razdoblja u kojem je plovilo bio dopušten ribolov.</p>	
— Broj plovila s odobrenjem za ribolov:	2 plovila
— Vrsta plovila s odobrenjem za ribolov	Ribarske kočarice za dubokomorski pridneni ribolov
— Ukrcaj senegalskih pomoraca ili pomoraca državljana drugih država AKP-a	20 % posade
— Godišnji biološki oporavak	1. svibnja do 30. lipnja ⁽³⁾
<p>(¹) Ribolovna se zona prema potrebi može odrediti koordinatama koje utvrđuju granice poligona u kojima je ribolov dopušten. Senegalska tijela obavješćuju Europsku komisiju o koordinatama prije stupanja na snagu ovog Protokola.</p> <p>(²) Ta će odredba biti preispitana nakon jedne godine primjene.</p> <p>(³) Razdoblje biološkog oporavka, poput drugih tehničkih mjera očuvanja, podlijegat će procjeni na kraju prve godine primjene Protokola i, na preporuku zajedničke znanstvene skupine, može biti podložno eventualnim prilagodbama uzimajući u obzir stanje stokova.</p>	

Dodatak 3.a

Visoko migratorne vrste: očevidnik o ribolovu – obrazac koji je utvrdio ICCAT

Ime plovila:	Bruto tonaža:	Plovilo ISPLOVILO:	Mjesec	Dan	Godina	Luka
Država zastave:	Kapacitet — (MT):					
Registarski broj:	Zapovjednik:					
Vlasnik plovila:	Broj članova posade:					
Adresa:	Datum izvješća:	Plovilo UPLOVILO:				
	(Izvišće sastavio):	Broj dana na moru:		Broj ribolovnih dana:		
				Broj bacanja:		Broj izlaska u ribolov:

- Parangal
- Živi mamac
- Okružujuća mreža plivarica
- Koća
- Ostalo

Datum		Područje		Površinska temperatura vode (°C)	Ribolovni napor Broj upotrijebljenih udica	Capturas (Ulov)																			Isco usado na pesca (Upotrijebljeni mamac)			
Mjesec	Dan	Geografska širina S/j	Geografska dužina I/Z			Plavoperajna tuna <i>Thunnus thynnus</i> ili <i>maccoyi</i>	Žutooperajna tuna <i>Thunnus albacares</i>	(Velikooka tuna) <i>Thunnus obesus</i>	(Bijela tuna) <i>Thunnus alalunga</i>	(Sabljarka) <i>Xiphias gladius</i>	(Prugasta sabljarka) (Bijela sabljarka) <i>Tetrapturus aulax</i> ili <i>albidus</i>	(Crna sabljarka) <i>Makaira indica</i>	(Riba-jedro) <i>Istiophorus albicans</i> ili <i>platypterus</i>	(Prugasta tuna) <i>Katsuwonus pelamis</i>	(Miješani ulovi)	Ukupni dnevni ulov (težina samo u kg)	Proskok	Lignja	Živi mamac	(Ostalo)								
					br.	Težina (kg)	br.	kg	br.	kg	br.	kg	br.	kg	br.	kg	br.	kg	br.	kg	br.	kg	br.	kg				
ISKRCANE KOLIČINE (U KG)																												

Napomene

1 — Upotrebljavati jedan list po mjesecu i jedan redak po danu.

2 — „Dan” se odnosi na dan postavljanja parangala.

4 — Posljednji redak (iskrcane količine) ispunjuje se tek na kraju izlaska u ribolov. Bilježi se stvarna težina pri iskrecaju.

3 — Ribolovno područje odnosi se na položaj plovila. Zaokružite minute i zabilježite stupanj geografske širine i geografske dužine. Obavezno zabilježite S/j i I/Z.

5 — Svi podatci navedeni u ovoj prijavi o ulovu strogo su povjerljivi.

Dodatak 3.b

Dubokomorske pridnene vrste: očevidnik o ribolovu – obrazac koji je utvrdio EU (Prilog VI. Uredbi (EU) br. 404/2011) ⁽¹⁾

Br.	OČEVIDNIK O RIBOLOVU EUROPSKE UNIJE			Dan, mjesec, sat, godina, 20,
Ime plovila (1)	Vanjska identifikacijska oznaka (2)	Ime zapovjednika (3)		Odlazak (4) [.....] [.....] iz [.....]
..... 1		Povratak (5) [.....] [.....] u [.....]
Međunarodni radijski pozivni znak (IRCS) (1)		Adresa		Iskrcaj (6) [.....][.....] u [.....]
		1 1		
Ribolovni alat (8)	Veličina oka mrežnog tega (9)	Dimenzije (10)	U slučaju prekrcaja (7)	Ime i radijski pozivni znak (prema potrebi)
1 1	1 1	1 1	Dan 1 1	Vanjske oznake za raspoznavanje plovila
			Mjesec 1 1 1 1	Državna pripadnost ribarskog plovila primatelja

⁽¹⁾ U Prilogu X. Uredbi (EU) br. 404/2011 navedene su upute zapovjednicima ribarskih plovila EU-a kako bi u očevidnik o ribolovu unijeli sve potrebne informacije.

SPORAZUM O
PARTNERSTVU U
RIBARSTVU – SENEGAL
GODINA – TROMJESEČJE

Izvješće o ulovu plovila za dubokomorski pridneni ribolov

Ime plovila

Država
zastave

Zona ⁽¹⁾

Catch in kilograms

Mjesec	(2)	Oslić	Arbun	Grdobina						Ostale ribe (3)	Razni glavonošci (3)	Razni rakovi (3)	Razne školjke (3)	Ukupna težina ulova
	(OZNAKA FAO-a)													
Siječanj														
Veljača														
Ožujak														
Travanj														
Svibanj														
Lipanj														
Srpanj														
Kolovoz														
Rujan														
Listopad														
Studen														
Prosinac														
Ukupno														

- (1) navesti „Senegal” ili „zajednička zona Senegala i Gvineje Bisau”
 (2) upisivati u stupce ovisno o ulovljenim vrstama (uz navođenje oznake FAO-a)
 (3) navesti ukupan ulov ako vrste nisu određene

Dodatak 4.

GEOGRAFSKE KOORDINATE

Ribolovne zone i zone zabrane ribolova u Senegalu

Senegalska strana dostavit će koordinate ribolovnih zona te zona zabrane ribolova i plovidbe u Senegalu prije stupanja na snagu ovog Sporazuma.

—

Dodatak 5.

SLANJE OBAVIJESTI VMS SENEGALU FORMAT PODATAKA VMS – IZVJEŠĆE O POLOŽAJU

Podatak	Oznaka	Obvezno/ Neobvezno	Sadržaj
Početak zapisa	SR	O	Podatak o sustavu koji označava početak zapisa
Primatelj	AD	O	Podatak o poruci – primatelj, troslovna oznaka zemlje (ISO-3166)
Pošiljatelj	HR	O	Podatak o poruci – pošiljatelj, troslovna oznaka zemlje (ISO-3166)
Država zastave	FS	O	Podatak o poruci – država zastave, troslovna oznaka (ISO-3166)
Vrsta poruke	TM	O	Podatak o poruci – vrsta poruke (ENT, POS, EXI)
Radijski pozivni znak (IRCS)	RC	O	Podatak o poruci – međunarodni radijski pozivni znak plovila (IRCS)
Unutarnji referentni broj ugovorne stranke	IR	N	Podatak o plovilu – jedinstveni broj ugovorne stranke, troslovna oznaka (ISO-3166) iza koje slijedi broj
Vanjski registracijski broj	XR	O	Podatak o plovilu – broj označen na boku plovila (ISO-8859.1)
Geografska širina	LT	O	Podatak o položaju plovila – položaj plovila u stupnjevima i minutama +/- SS.mmm (WGS84)
Geografska dužina	LG	O	Podatak o položaju plovila – položaj plovila u stupnjevima i minutama +/- SS.mmm (WGS84)
Smjer	CO	O	Smjer plovila na ljestvici od 360°
Brzina	SP	O	Brzina plovila u desetinkama čvorova
Datum	DA	O	Podatak o položaju plovila – datum bilježenja položaja prema UTC-u (GGGGMMDD)
Vrijeme	TI	O	Podatak o položaju plovila – vrijeme bilježenja položaja prema UTC-u (SSMM)
Kraj zapisa	ER	O	Podatak o sustavu koji označuje kraj zapisa

Svaki prijenos podataka strukturiran je na sljedeći način:

Oznake podataka u skladu su s normom ISO 8859.1

Dvostruka kosa crta (//) i oznaka „SR” označuju početak prijensa.

Svaki je podatak označen svojom oznakom i razdvaja se od drugih podataka dvostrukom kosom crtom (//).

Jedna kosa crta (/) razdvaja oznaku i podatak.

Oznaka „ER” i dvostruka kosa crta (//) označuju kraj zapisa.

Neobvezni se podatci moraju umetnuti između početka i kraja zapisa.

Dodatak 6.

SMJERNICE ZA UVOĐENJE ELEKTRONIČKOG SUSTAVA ZA PRIJENOS PODATAKA O RIBOLOVNIM AKTIVNOSTIMA (SUSTAV ERS)**1. Opće odredbe**

- (1) Sva ribarska plovila Unije moraju biti opremljena elektroničkim sustavom, dalje u tekstu „sustav ERS”, koji omogućuje bilježenje i prijenos podataka o ribolovnoj aktivnosti plovila, dalje u tekstu „podatci ERS”, dok ta plovila djeluju u senegalskim vodama.
- (2) Plovilo EU-a koje nije opremljeno sustavom ERS ili koje je opremljeno sustavom ERS koji ne radi nije ovlašteno ulaziti u vode Senegala kako bi obavljalo ribolovne aktivnosti.
- (3) Podatci ERS prenose se u skladu s postupcima države zastave plovila tako da se prvo šalju Centru za praćenje ribolova (dalje u tekstu CPR) države zastave, koji ih automatski čini dostupnima Upravi za zaštitu i nadzor ribolova (Direction de la Protection et de la Surveillance des Pêches, DPSP) Senegala.
- (4) Država zastave i Senegal osiguravaju da njihovi CPR-ovi budu opremljeni informatičkom opremom i računalnim programima potrebnima za automatski prijenos podataka ERS u formatu XML te da imaju postupak zapisivanja i pohranjivanja podataka ERS u računalno čitljivom formatu tijekom razdoblja od najmanje tri godine.
- (5) U prijenosu podataka ERS upotrebljavaju se elektronička sredstva komunikacije kojima upravlja Europska komisija u ime EU-a, poznata kao DEH (*Data Exchange Highway*).
- (6) Država zastave i Senegal imenuju svaki po jednog dopisnika ERS koji će biti osoba za kontakt.
 - (a) Dopisnici ERS imenuju se za razdoblje od najmanje šest (6) mjeseci.
 - (b) CPR države zastave i CPR Senegala prije početka rada sustava ERS razmjenjuju podatke za kontakt (imena, adrese, brojevi telefona i telefaksa, e-pošta) svojih dopisnika ERS.
 - (c) O svim promjenama podataka o dopisniku ERS mora se obavijestiti bez odgode.

2. Sastavljanje i slanje podataka ERS

- (1) Ribarsko plovilo Unije:
 - (a) svakodnevno šalje podatke ERS za svaki dan proveden u senegalskim vodama;
 - (b) za svaku ribolovnu aktivnost bilježi količinu svake ulovljene vrste, na plovilu zadržane kao ciljane vrsta, prilov ili odbačeni ulov;
 - (c) za svaku vrstu navedenu u odobrenju za ribolov koje je Senegal izdao podnosi izvješće i za slučajeve u kojima nije ostvaren nikakav ulov;
 - (d) označuje svaku vrstu troslovnom oznakom FAO-a;
 - (e) izražava količine u kilogramima žive mase te, ako je zatraženo, broju jedinki;
 - (f) u podacima ERS bilježi prekrcane i/ili iskrcane količine za svaku vrstu;
 - (g) pri svakom ulasku u senegalske vode (poruka COE) ili izlasku iz njih (poruka COX) u podacima ERS bilježi, za svaku vrstu navedenu u odobrenju za ribolov koje je izdao Senegal, posebnu obavijest o količinama koje plovilo ima u trenutku prolaska;
 - (h) svakodnevno prenosi CPR-u države zastave podatke ERS u formatu iz stavka 1. točke 4., najkasnije do 23.59 sati prema UTC-u.

- (2) Zapovjednik odgovara za točnost zapisanih i prenesenih podataka ERS.
- (3) CPR države zastave automatski i bez odgode šalje podatke ERS CPR-u Senegala.
- (4) CPR Senegala povratnom porukom potvrđuje primitak podataka ERS i vodi računa o povjerljivosti svih podataka ERS.

3. Neispravnost sustava ERS na plovilu i/ili prijena podataka ERS između plovila i CPR-a države zastave

- (1) Država zastave bez odgode obavješćuje zapovjednika i/ili vlasnika plovila koje plovi pod njezinom zastavom ili njegova predstavnika o svim tehničkim neispravnostima sustava ERS ugrađenog na plovilu ili prijena podataka ERS između plovila i CPR-a države zastave.
- (2) Država zastave obavješćuje Senegal o pronađenoj neispravnosti i o poduzetim korektivnim mjerama.
- (3) U slučaju kvara sustava ERS na plovilu zapovjednik plovila i/ili vlasnik osiguravaju otklon kvara ili zamjenu sustava ERS u roku od 10 dana. Ako u tom roku od 10 dana plovilo pristane u luci, ono ne smije ponovno obavljati ribolovne aktivnosti u senegalskim vodama sve dok njegov sustav ERS ne bude doveden u besprijekorno funkcionalno stanje, osim u slučaju posebnog odobrenja Senegala.
 - (a) Ribarsko plovilo ne smije napustiti luku zbog tehničke neispravnosti sustava ERS prije nego što njegov sustav ERS ne bude ponovno ispravan za rad, na način prihvatljiv državi zastave i Senegal, ili
 - (b) dok ne dobije odobrenje od države zastave. U potonjem slučaju država zastave obavješćuje Senegal o svojoj odluci prije odlaska plovila.
- (4) Sva plovila EU-a koja djeluju u vodama Senegala s neispravnim sustavom ERS moraju svaki dan najkasnije do 23.59 sati prema UTC-u dostaviti sve podatke ERS CPR-u države zastave bilo kojim drugim dostupnim sredstvom elektroničke komunikacije kojem CPR Senegala može pristupiti.
- (5) Podatke ERS koji zbog neispravnosti sustava ERS nisu bili dostupni Senegal u sustavu ERS CPR države zastave šalje CPR-u Senegala nekim drugim sporazumno određenim oblikom elektroničke komunikacije. Taj se alternativni prijenos smatra prioritarnim jer se podrazumijeva da rokovi prijena koji se redovito primjenjuju možda neće biti poštovani.
- (6) Ako CPR Senegala ne primi podatke ERS s plovila tri dana zaredom, Senegal može plovilu naložiti da odmah pristane u luku koju Senegal odredi radi istrage.

4. Neispravnost CPR-a – neprimanje podataka ERS od CPR-a Senegala

- (1) U slučaju da CPR ne prima podatke ERS, njegov dopisnik ERS bez odgode obavješćuje dopisnika ERS drugog CPR-a te, ako je potrebno, surađuje u rješavanju problema.
- (2) CPR države zastave i CPR Senegala prije početka rada sustava ERS sporazumno određuju alternativna elektronička sredstva kojima će se koristiti za prijenos podataka ERS u slučaju neispravnosti CPR-ova te se bez odgode međusobno obavješćuju o svim promjenama.
- (3) Ako CPR Senegala javi da podatci ERS nisu zaprimljeni, CPR države zastave utvrđuje uzroke problema i poduzima odgovarajuće mjere u svrhu rješavanja problema. CPR države zastave obavješćuje CPR Senegala i EU o ishodu poduzetih mjera u roku od 24 sata od ustanovljenja neispravnosti.
- (4) Ako je za rješavanje problema potrebno više od 24 sata, CPR države zastave bez odgode CPR-u Senegala dostavlja podatke ERS koji nedostaju korištenjem jednog od alternativnih elektroničkih sredstava iz stavka 3. točke 5.
- (5) Senegal obavješćuje svoje nadležne kontrolne službe (SCS) kako plovila EU-a ne bi bila zatečena u počinjenju kršenja zbog neprenošenja podataka ERS uslijed neispravnosti jednog od CPR-ova.

5. Održavanje CPR-a

- (1) O planiranom održavanju CPR-a (plan održavanja) koje bi moglo utjecati na razmjenu podataka ERS drugi CPR mora se obavijestiti najmanje 72 sata unaprijed, uz navođenje, ako je moguće, datuma i trajanja održavanja. U slučaju neplaniranog održavanja ti se podatci dostavljaju drugom CPR-u u najkraćem roku.
 - (2) Tijekom održavanja prijenos podataka ERS može biti stavljen na čekanje sve dok sustav ne bude ponovno u funkciji. Predmetni podatci ERS dostavljaju se neposredno nakon završetka održavanja.
 - (3) Ako održavanje traje duže od 24 sata, podatci ERS prenose se drugom CPR-u korištenjem jednog od alternativnih elektroničkih sredstava iz stavka 3. točke 5.
 - (4) Senegal obavješćuje nadležne kontrolne službe (SCS) kako plovila EU-a ne bi bila zatečena u počinjenju kršenja zbog neprenošenja podataka ERS uslijed održavanja CPR-a.
-

Dodatak 7.

PODATCI ZA KONTAKT SENEGALA

1. UPRAVA ZA MORSKI RIBOLOV (DIRECTION DES PÊCHES MARITIMES, DPM)

Adresa: Place du Tirailleur, 1 rue Joris, BP 289 Dakar

E-pošta: infos@dpm.sn; cjpmanel@gmail.com

Telefon: + 221 338230137

Telefaks: + 221 338214758

2. Za zahtjeve za izdavanje odobrenja za ribolov

Adresa: Place du Tirailleur, 1 rue Joris, BP 289 Dakar

E-pošta: infos@dpm.sn; cjpmanel@gmail.com

Telefon: + 221 338230137

Telefaks: + 221 338214758

3. Upravi za zaštitu i nadzor ribolova (Direction de la Protection et de la Surveillance des Pêches, DPSP) i obavijesti o ulasku i izlasku

Ime CPR-a (pozivni znak): Papa Sierra

Radio:

VHF: F1 canal 16; F2 canal 71

HF: F1 5.283 MHZ; F2 7.3495 MHZ

Adresa:

E-pošta: crrsdpsp@gmail.com

E-pošta (dodatna): surpeche@hotmail.com

Telefon: + 221 338602465

Telefaks: + 221 338603119

4. Centar za oceanografska istraživanja Dakar Thiaroye (Centre de Recherches Océanographiques de Dakar-Thiaroye, CRODT)

Adresa: Pôle de Recherches de Hann Sis au Laboratoire National d'Élevage et de Recherches vétérinaires (PRH/LNERV)
BP 2241 Dakar

E-pošta: massal.fall@gmail.com

Telefon: + 221 773339289/776483936

Telefaks: + 221 338328265

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 1118/2014

od 8. listopada 2014.

o raspodjeli ribolovnih mogućnosti u skladu s Protokolom o provedbi Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Senegala

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Europska unija i Republika Senegal su u pregovorima dogovorile Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu (dalje u tekstu „Sporazum”) i Protokol o provedbi Sporazuma o partnerstvu (dalje u tekstu „Protokol”), kojima se plovilima Unije odobravaju ribolovne mogućnosti u vodama koje se, u pogledu ribarstva, nalaze pod suverenitetom ili jurisdikcijom Republike Senegala.
- (2) Vijeće je 8. listopada 2014. donijelo Odluku 2014/733/UE o potpisivanju, u ime Europske unije, i o privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Senegala i njegova Protokola o provedbi ⁽¹⁾.
- (3) Trebalo bi utvrditi metodu raspodjele ribolovnih mogućnosti među državama članicama kako tijekom razdoblja privremene primjene Protokola tako i tijekom cijelog njegova trajanja.
- (4) Ako se pokaže da odobrenja za ribolov ili ribolovne mogućnosti dodijeljene Uniji temeljem Protokola nisu u potpunosti iskorišteni, Komisija o tome obavješćuje države članice u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1006/2008 ⁽²⁾. Ako odgovor ne stigne u roku koji treba odrediti Vijeće, to će se smatrati potvrdom da plovila dotične države članice ne iskorištavaju u potpunosti svoje ribolovne mogućnosti tijekom razdoblja o kojem je riječ. Trebalo bi odrediti navedeni rok.
- (5) Kako bi se osiguralo ponovno započinjanje ribolovnih aktivnosti plovila Unije, Protokolom se predviđa mogućnost da ga ugovorne stranke privremeno primjenjuju od datuma njegova potpisivanja. Stoga bi se ova Uredba trebala primjenjivati od datuma potpisivanja Protokola,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Ribolovne mogućnosti utvrđene Protokolom raspodjeljuju se među državama članicama kako slijedi:

(a) tunolovci plivaričari:

Španjolska 16 plovila

Francuska 12 plovila

⁽¹⁾ Vidjeti str. 1. ovog Službenog lista.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1006/2008 od 29. rujna 2008. o odobravanju ribolovnih aktivnosti koje ribarska plovila Zajednice obavljaju izvan voda Zajednice i o pristupu plovila trećih zemalja vodama Zajednice, te o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2874/93 i (EZ) br. 1627/94 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 3317/94 (SL L 286, 29.10.2008., str. 33.).

(b) plovila za ribolov s ribičkim štapovima:

Španjolska	7 plovila
Francuska	1 plovilo

(c) kočarice:

Španjolska	2 plovila
------------	-----------

2. Uredba (EZ) br. 1006/2008 primjenjuje se ne dovodeći u pitanje Sporazum.

3. Ako zahtjevima za izdavanje odobrenja za ribolov država članica iz stavka 1. nisu iscrpljene ribolovne mogućnosti utvrđene Protokolom, Komisija uzima u obzir zahtjeve za izdavanje odobrenja za ribolov bilo koje druge države članice u skladu s člankom 10. Uredbe (EZ) br. 1006/2008.

4. Rok u kojem države članice moraju potvrditi da ne iskorištavaju u potpunosti ribolovne mogućnosti dodijeljene u skladu sa Sporazumom, kako je predviđeno člankom 10. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1006/2008, određuje se na deset radnih dana od dana kada ih Komisija obavijesti da ribolovne mogućnosti nisu u potpunosti iscrpljene.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od datuma potpisivanja Protokola.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 8. listopada 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
M. LUPI

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1119/2014**od 16. listopada 2014.****o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za benzalkonijev klorid i didecildimetilamonijev klorid u određenim proizvodima ili na njima****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 14. stavak 1. točku (a) i članak 16. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Dosad nisu utvrđene maksimalne razine ostataka (MRO-ovi) za benzalkonijev klorid i didecildimetilamonijev klorid te navedene tvari nisu uključene u Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 396/2005.
- (2) Benzalkonijev klorid nije odobrena aktivna tvar u sredstvima za zaštitu bilja u okviru Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾. Didecildimetilamonijev klorid odobren je kao aktivna tvar u sredstvima za zaštitu bilja za uporabu na ukrasnom bilju, no nakon povlačenja odobrenja ⁽³⁾ sva su odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja sadržavaju didecildimetilamonijev klorid ukinuta. Obje se tvari upotrebljavaju kao biocidi za dezinfekciju. Takva bi uporaba dovela do pojave ostataka u hrani.
- (3) Komisija je primila informacije od država članica i subjekata u poslovanju s hranom kojima se pokazuje prisutnost benzalkonijeva klorida i didecildimetilamonijeva klorida u određenim proizvodima ili na njima što dovodi do viših ostataka od zadane razine MRO-a od 0,01 mg/kg utvrđene u Uredbi (EZ) br. 396/2005.
- (4) Europska agencija za sigurnost hrane, dalje u tekstu „Agencija”, u 2012. i 2013. prikupila je podatke dobivene praćenjem kako bi istražila prisutnost ostataka benzalkonijeva klorida i didecildimetilamonijeva klorida u hrani. Te su podatke dobile države članice i subjekti u poslovanju s hranom te se njima pokazalo da su te tvari prisutne na razinama koje variraju ovisno o izvoru i proizvodu, ali da razine često premašuju zadanu razinu MRO-a od 0,01 mg/kg. Ti su rezultati dokaz neizbježne prisutnosti benzalkonijeva klorida i didecildimetilamonijeva klorida u određenim proizvodima ili na njima.
- (5) Agencija je dostavila tehničko izvješće o statističkoj ocjeni prikupljenih podataka ⁽⁴⁾. Ocijenila je jesu li trenutačnim MRO-ovima koje su predložile službe Komisije potrošači dovoljno zaštićeni u pogledu njihove moguće izloženosti ostacima zbog uporabe u biocidnim proizvodima te je dala obrazloženo mišljenje o predloženim MRO-ovima ⁽⁵⁾. To je izvješće i mišljenje dostavila Komisiji i državama članicama te ih učinila dostupnim javnosti.
- (6) Agencija je u svojem obrazloženom mišljenju zaključila da iako na procjenu rizika utječe visoki stupanj nesigurnosti zbog ograničenosti raspoloživih podataka, očekuje se da će se predloženim privremenim MRO-ovima dovoljno zaštititi potrošače. Agencija je uzela u obzir zdravstvene procjene koje je proveo njemački Savezni institut

⁽¹⁾ SL L 70, 16.3.2005., str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ (SL L 309, 24.11.2009., str. 1.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 175/2013 od 27. veljače 2013. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 u pogledu povlačenja odobrenja aktivne tvari didecildimetilamonijev klorid (SL L 56, 28.2.2013., str. 4.).

⁽⁴⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Ocjena podataka dobivenih praćenjem o ostacima didecildimetilamonijeva klorida i benzalkonijeva klorida. EFSA supporting publication 2013:EN-483, 30. str.

⁽⁵⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Obrazloženo mišljenje o procjeni prehrambenog rizika za predložene privremene maksimalne razine ostataka (MRO-ovi) za didecildimetilamonijev klorid i benzalkonijev klorid. EFSA Journal 2014.;12(4):3675, 23. str.

za procjenu rizika (*Bundesinstitut für Risikobewertung* (BfR)) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ na benzalkonijevom kloridu i didecildimetilamonijevom kloridu. Opasnost od prekoračenja prihvatljivoga dnevnog unosa (PDU) ili akutne referentne doze (ARD) nije utvrđena ni pri izlaganju tim tvarima tijekom cijeloga životnog vijeka konzumiranjem svih prehrambenih proizvoda koji ih mogu sadržavati ni pri kratkoročnom izlaganju zbog ekstremnog konzumiranja dotičnih kultura i proizvoda. Agencija je predložila izmijeniti definiciju ostatka za benzalkonijev klorid.

- (7) Primjereno je na temelju raspoloživih podataka dobivenih praćenjem i obrazloženom mišljenju Agencije utvrditi privremene MRO-ove za didecildimetilamonijev klorid i benzalkonijev klorid. Te je privremene MRO-ove potrebno preispitati unutar pet godina kako bi se ocijenili novi podaci i informacije koji će postati raspoloživi.
- (8) Na temelju obrazloženog mišljenja Agencije i uzimajući u obzir čimbenike relevantne za pitanje koje se razmatra, potrebne izmjene MRO-ova u skladu su sa zahtjevima iz članka 14. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005.
- (9) Uredbu (EZ) br. 396/2005 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. listopada 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Savezni institut za procjenu rizika (*Bundesinstitut für Risikobewertung*); Zdravstvena procjena ostataka didecildimetilamonijeva klorida u hrani (*Gesundheitliche Bewertung der Rückstände von Didecylidimethylammoniumchlorid (DDAC) in Lebensmitteln*). Mišljenje BfR-a br. 027/2012, 9. srpnja 2012., kako je izmijenjeno 21. siječnja 2013., 16. str.

⁽²⁾ Savezni institut za procjenu rizika (*Bundesinstitut für Risikobewertung*); Zdravstvena procjena ostataka benzalkonijeva klorida u hrani. Mišljenje BfR-a br. 032/2012, 13. srpnja 2012., 14. str.

PRILOG

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenja se kako slijedi:

U dijelu A dodaju se sljedeći stupci za benzalkonijev klorid i didecildimetilamonijev klorid:

„Ostatci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ^(a)	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0100000	1. VOĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO ORAŠASTO VOĆE	0,1 (+)	0,1 (+)
0110000	(i.) Agrumi		
0110010	Grejp (Pomelo, <i>Citrus grandis</i> (sweetie), tanđelo (osim mineole), ugli i ostali hibridi)		
0110020	Naranča (Bergamot, gorka naranča, chinotto (<i>Citrus myrtifolia</i>) i ostali hibridi)		
0110030	Limun (Četrun, limun, Budina ruka (<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>))		
0110040	Limeta		
0110050	Mandarina (Klementina, tanderina, mineola i ostali hibridi, tangor (<i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i>))		
0110990	Ostalo		
0120000	(ii.) Orašasti plodovi		
0120010	Bademi		
0120020	Brazilski orasi		
0120030	Indijski orasi		
0120040	Kesteni		
0120050	Kokosov orah		
0120060	Lješnjaci (Pitomi lješnjak)		
0120070	Australski orasi (<i>macadamia</i>)		
0120080	Pekan orasi		
0120090	Pinjoli		
0120100	Pistacije		
0120110	Orasi		
0120990	Ostalo		
0130000	(iii.) Jezgričavo voće		
0130010	Jabuka (Divlja jabuka)		
0130020	Kruška (Azijska kruška)		
0130030	Dunja		
0130040	Mušmula		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0130050 0130990	Japanska mušmula Ostalo		
0140000	(iv.) Koštuničavo voće		
0140010 0140020 0140030 0140040 0140990	Marelisa Trešnja (Divlja trešnja, višnja) Breskva (Nektarina i srodni hibridi) Šljiva (Damson, zeleni ringlo, mirabela, trnina (divlja šljiva), žižula/ kineska datulja (<i>Ziziphus zizyphus</i>)) Ostalo		
0150000	(v.) Bobičasto i sitno voće		
0151000	(a) <i>Stolno i vinsko grožđe</i>		
0151010 0151020	Stolno grožđe Vinsko grožđe		
0152000	(b) <i>Jagoda</i>		
0153000	(c) <i>Jagodičasto voće</i>		
0153010 0153020 0153030 0153990	Kupina Ostružnica (Loganove bobice, tayberries (<i>Rubus fruticosus</i> × <i>idaeus</i>), bobice Boysen (<i>Rubus ursinus</i> × <i>idaeus</i>), nordijska kupina i drugi hibridi roda <i>Rubus</i>) Malina (Japanska malina, arktička kupina (<i>Rubus arcticus</i>), <i>Rubus</i> <i>arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i>) Ostalo		
0154000	(d) <i>Drugo sitno i bobičasto voće</i>		
0154010 0154020 0154030 0154040 0154050 0154060 0154070 0154080 0154990	Borovnica (Šumske borovnice) Brusnica (Europska brusnica (crvena borovnica) (<i>V. vitis-idaea</i>)) Ribiz (crveni, crni i bijeli) Ogrozd (Uključujući hibride s drugim vrstama iz roda <i>Ribes</i>) Šipak Dud (Obična planika) Azarola (mušmulasti glog) (Sibirski kivi (<i>Actinidia arguta</i>)) Bazgine bobice (Crnoplodna aronija, jarebika, vučji trn, glog, aronika i ostale bobice) Ostalo		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0160000	(vi.) Razno voće		
0161000	(a) <i>Jestiva kora</i>		
0161010 0161020 0161030 0161040 0161050 0161060 0161070 0161990	Datulje Smokve Stolne masline Kumkvat (Kumkvat marumi, kumkvat nagami, limekvat (<i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.)) Karambola (<i>Bilimbi</i>) Kaki jabuka Jamun (java šljiva) (Jambolan (<i>Syzygium javanicum</i>), <i>Syzygium malaccense</i> , <i>Syzygium jambos</i> , <i>Eugenia brasiliensis</i> , <i>Eugenia uniflora</i>) Ostalo		
0162000	(b) <i>Nejestiva kora, manja</i>		
0162010 0162020 0162030 0162040 0162050 0162060 0162990	Kivi Liči (<i>Pulasan</i> (<i>Nephelium mutabile</i>), rambutan, longan, mangostin, langsat, salak) Marakuja Kaktus smokva (plod kaktusa) Zvezdasta jabuka Virginijski dragun (Virginijski kaki) (Crna sapota, bijela sapota, zelena sapota, žuta sapota, <i>Pouteria sapota</i>) Ostalo		
0163000	(c) <i>Nejestiva kora, veća</i>		
0163010 0163020 0163030 0163040 0163050 0163060 0163070 0163080 0163090 0163100 0163110 0163990	Avokado Banane (Patuljasta banana, banana za kuhanje (plantain), <i>Musa acuminata</i>) Mango Papaja Nar Tropska jabuka (čerimoja) (Mrežasta anona (<i>Annona reticulata</i>), ljuskasta anona (<i>Annona squamosa</i>), ilama (<i>Annona diversifolia</i>) i ostalo voće iz porodice <i>Annonaceae</i> s plodovima srednje veličine) Guava (Crvena pitaja (<i>Hylocereus undatus</i>)) Ananas Kruhovac (<i>Artocarpus heterophyllus</i>) Durijan Bodljikava anona (guanabana) Ostalo		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0200000	2. POVRĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO	0,1 (+)	0,1 (+)
0210000	(i.) Korjenasto i gomoljasto povrće		
0211000	(a) <i>Krumpir</i>		
0212000	(b) <i>Tropsko korjenasto i gomoljasto povrće</i>		
0212010	Kasava (manioka) (Kolokazija ili japanski taro (<i>Colocasia esculenta</i>), karijsko zelje (<i>Xanthosoma sagittifolium</i>))		
0212020	Slatki krumpir		
0212030	Jam (Jam (<i>Pachyrhizus tuberosus</i>), <i>Pachyrhizus erosus</i>)		
0212040	Maranta (arorut)		
0212990	Ostalo		
0213000	(c) <i>Ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe</i>		
0213010	Cikla		
0213020	Mrkva		
0213030	Celer korjenaš		
0213040	Hren (Korijen anđelike, korijen ljupčaca, korijen biljaka iz roda <i>Gentiana</i>)		
0213050	Čičoka (Kineska artičoka (<i>Stachys affinis</i>))		
0213060	Pastrnjak		
0213070	Korijen peršina		
0213080	Rotkvica (Crna rotkva ili povrtnica (<i>Raphanus niger</i>), japanska rotkva (<i>Raphanus sativus longipinnatus</i>), mala rotkvica i srodne sorte, <i>Cyperus esculentus</i>)		
0213090	Bijeli korijen (Zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava), čičak)		
0213100	Stočna koraba		
0213110	Repa		
0213990	Ostalo		
0220000	(ii.) Lukovičasto povrće		
0220010	Češnjak (bijeli luk)		
0220020	Luk (crveni luk) (Ostale vrste luka, srebrenac)		
0220030	Ljutika		
0220040	Mladi luk i zimski crvenac (Ostale vrste mladog luka i srodne sorte)		
0220990	Ostalo		
0230000	(iii.) Plodovito povrće		
0231000	(a) <i>Solanacea</i> (pomoćnice)		
0231010	Rajčica (Cherry rajčica, biljke iz roda <i>Physalis</i> , goji bobice (<i>Lycium barbarum</i> i <i>L. chinense</i>), drvenasta rajčica)		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0231020 0231030 0231040 0231990	Paprika (Feferoni) Patlidžan (Pepino, afrički patlidžan (<i>S. macrocarpon</i>)) Bamija Ostalo		
0232000	(b) <i>Tikvenjače — s jestivom korom</i>		
0232010 0232020 0232030 0232990	Krastavac Mali krastavac za kiseljenje Talijanska tikvica, bučica (Tikvice, buče (patišon), kruškolika tikva (<i>Lagenaria siceraria</i>), čajota, gorka dinja (<i>Mormodica charantia</i>), zmijska buča (<i>Trichosanthes cucumerina</i> var. <i>Anguina</i>), lufa (<i>Luffa acutangula</i>)) Ostalo		
0233000	(c) <i>Tikvenjače – s nejestivom korom</i>		
0233010 0233020 0233030 0233990	Dinja (Kivano) Bundeva (Zimska bundeva, buča (kasna sorta)) Lubenica Ostalo		
0234000	(d) <i>Slatki kukuruz (Mladi kukuruz)</i>		
0239000	(e) <i>Ostalo plodovito povrće</i>		
0240000	(iv.) Kupusnjače		
0241000	(a) <i>Cvjetne kupusnjače</i>		
0241010 0241020 0241990	Brokula (Talijanska brokula (Calabrese), <i>Brassica rapa</i> var. <i>cymosa</i> , kineska brokula) Cvjetača Ostalo		
0242000	(b) <i>Glavate kupusnjače</i>		
0242010 0242020 0242990	Kelj pupčar Glavati kupus (Kupus šiljatih glavica, crveni kupus, kelj, bijeli kupus) Ostalo		
0243000	(c) <i>Lisnate kupusnjače</i>		
0243010	Kineski kupus (Smeđa gorušica (<i>Brassica juncea</i>), kineska raštika (<i>Brassica rapa</i> subsp. <i>chinensis</i>), kineski plosnati kupus (<i>Brassica rapa</i> var. <i>narinosa</i>), choi sum (<i>Brassica parachinensis</i>), pekinški kupus)		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0243020 0243990	Kelj (Raštika, lisnati kelj, portugalski lisnati kelj, portugalski kupus, stočni kelj) Ostalo		
0244000	(d) <i>Korabica</i>		
0250000	(v.) Lisnato povrće i svježe začinsko bilje		
0251000	(a) <i>Salata i drugo salatno bilje uključujući porodicu Brassicaceae (krstašice)</i>		
0251010 0251020 0251030 0251040 0251050 0251060 0251070 0251080 0251990	Matovilac (<i>Valerianella eriocarpa</i>) Salata (Salata glavatica ili glavičasta salata, lollo rosso (lisnata salata), ledenka ili ledena salata, rimska salata (marula)) Širokolisna endivija (Divlja cikorija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata (<i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i>), listovi maslačka) Vrtna grbica (kres salata) (Klice graha mungo, klice alfalfe) Barica Rikola (rukola, riga) (Divlja rikola (<i>Diplotaxis</i> spp.)) Crvena gorušica Lišće i stabljike kupusnjača, uključujući listove repe (Mizuna ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvice i mlado lišće drugih biljaka uključujući biljke iz roda kupusnjača (berba do faze osmog pravog lista), listovi korabice) Ostalo		
0252000	(b) <i>Špinat i srodne biljke (listovi)</i>		
0252010 0252020 0252030 0252990	Špinat (Novozelandski špinat, kineski špinat (pak-khom, tampara), karijsko zelje (<i>Xanthosoma sagittifolium</i>), bitterblad/bitawiri) Tušt (portulak) (Zimski tušt (<i>Claytonia perfoliata</i>), tušak širokolisni (<i>Portulaca oleracea</i> var. <i>sativa</i>), obični portulak, kiselica (<i>Rumex</i> sp.), caklenjača (<i>Salicornia europea</i>), sodna solnjača (<i>Salsola soda</i>) Blitva (Listovi cikle) Ostalo		
0253000	(c) <i>Lišće vinove loze (Indijski špinat (<i>Basella alba</i>), listovi banane, Acacia pennata)</i>		
0254000	(d) <i>Potočarka (Vodeni ili kineski špinat (<i>Ipomea aquatica</i>), vodena djetelina (<i>Marsilea crenata</i>), vodena mimoza (<i>Neptunia oleracea</i>))</i>		
0255000	(e) <i>Cikorija, vrtni radič</i>		
0256000	(f) <i>Začinsko bilje</i>		
0256010 0256020	Vrtna krasuljica Luk vlasac		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0256030 0256040 0256050 0256060 0256070 0256080 0256090 0256100 0256990	Lišće celera (Listovi komorača, listovi korijandra, listovi kopra, listovi kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja i ostale biljke iz porodice štitarki, meksički korijandar (<i>Eryngium foetidum</i>)) Peršin (Listovi peršina korjenaša) Kadulja (Primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar, listovi borača) Ružmarin Timijan (Mažuran, origano) Bosiljak (Listovi matičnjaka, metvica, paprena metvica, sveti bosiljak, slatki bosiljak, limunski bosiljak, jestivo cvijeće (neven i drugi cvjetovi), Centella asiatica, list biljke Piper sarmentosum, listovi curryja) Lišće lovora (<i>Limunska trava</i>) Estragon (Miloduh (isop)) Ostalo		
0260000	(vi.) Mahunarke (svježe)		
0260010 0260020 0260030 0260040 0260050 0260990	Grah (s mahunama) (Mahuna, grah mnogocvjetni (<i>Phaseolus coccineus</i>), pločasti grah, grah metraš (<i>Vigna unguiculata sesquipedalis</i>), guar, soja) Grah (bez mahuna) (Bob, rod Canavalia, flageolat grupa, lima grah, mletački grah) Grašak (s mahunama) (Mahunasti grašak ili grašak šećerac) Grašak (bez mahuna) (Vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak) Leća Ostalo		
0270000	(vii.) Stabljkasto povrće (svježe)		
0270010 0270020 0270030 0270040 0270050 0270060 0270070 0270080 0270090 0270990	Šparoga Karda (španjolska artičoka) (Stabljike borača) Celer Komorač Artičoka (Cvijet banane) Poriluk Rabarbara Mladice bambusa Palmina srčika Ostalo		
0280000	(viii.) Gljive		
0280010 0280020	Kultivirane gljive (Plemenita pečurka ili šampinjon, bukovača, shitake, micelij gljiva (vegetativni dijelovi)) Divlje gljive (Lisičarka, tartuf, smrčak, vrganj)		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0280990	Ostalo		
0290000	(ix.) Morske trave		
0300000	3. SJEMENKE MAHUNARKI, SUHE	0,1 (+)	0,1 (+)
0300010 0300020 0300030 0300040 0300990	Grah (Bob, mornarski grah, flageolat grupa, rod Canavalia, lima grah, poljski grah, mletački grah) Leća Grašak (Slanutak, stočni grašak, grah poljak (kukavčica, graholika, sjekirica - lat. <i>Lathyrus sativus</i>)) Lupine Ostalo		
0400000	4. ULJARICE – SJEME I PLODOVI	0,1 (+)	0,1 (+)
0401000	(i.) Sjeme uljarica		
0401010 0401020 0401030 0401040 0401050 0401060 0401070 0401080 0401090 0401100 0401110 0401120 0401130 0401140 0401150 0401990	Sjemenke lana Kikiriki Sjemenke maka Sjemenke sezama Sjemenke suncokreta Sjeme repice (Uljana repica, postrna ili bijela repa) Soja Sjeme gorušice Sjeme pamuka Bučine sjemenke (Ostalo sjeme iz porodice tikvenjača) Šafranika Borač (Trputasta lisičina (<i>Echium plantagineum</i>), bijela biserka (<i>Buglossoides arvensis</i>)) Podlanak Sjeme konoplje Ricinus Ostalo		
0402000	(ii.) Plodovi uljarica		
0402010 0402020 0402030 0402040 0402990	Masline za proizvodnju ulja Palmin orah (koštice uljne palme) Plodovi palme Kapok Ostalo		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0500000	5. ŽITARICE	0,1 (+)	0,1 (+)
0500010 0500020 0500030 0500040 0500050 0500060 0500070 0500080 0500090 0500990	Ječam Heljda (Amarant, kvinoja) Kukuruz Proso (Talijansko proso, Eragrostis tef, afričko proso, biserno proso) Zob Riža (Divlja riža (<i>Zizania aquatica</i>)) Raž Sirak Pšenica (Pir, pšenoraž) Ostalo (Sjeme kanarske trave (<i>Phalaris canariensis</i>))		
0600000	6. ČAJ, KAVA, BILJNE INFUZIJE I KAKAO	0,1 (+)	0,1 (+)
0610000	(i.) Čaj		
0620000	(ii.) Zrnje kave		
0630000	(iii.) Biljne infuzije (sušene)		
0631000	(a) <i>Cvijeće</i>		
0631010 0631020 0631030 0631040 0631050 0631990	Cvjetovi kamilice Cvjetovi hibiskusa Ružine latice Cvjetovi jasmína (Cvjetovi bazge (<i>Sambucus nigra</i>)) Lipa Ostalo		
0632000	(b) <i>Lišće</i>		
0632010 0632020 0632030 0632990	Listovi jagode Rooibos listovi (Lišće ginka) Maté Ostalo		
0633000	(c) <i>Korijenje</i>		
0633010 0633020 0633990	Korijen valerijane Korijen ginsenga Ostalo		
0639000	(d) <i>Ostale biljne infuzije</i>		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0640000	(iv.) Kakao u zrnu (fermentirani ili osušeni)		
0650000	(v.) Rogač		
0700000	7. HMELJ (osušeni)	0,1 (+)	0,1 (+)
0800000	8. ZAČINI	(+)	(+)
0810000	(i.) Sjemenke	0,1	0,1
0810010	Anis		
0810020	Crni kim		
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)		
0810040	Sjeme korijandra		
0810050	Sjeme kumina		
0810060	Sjeme kopra		
0810070	Sjeme komorača		
0810080	Piskavica (grčka djetelina)		
0810090	Muškatni oraščić		
0810990	Ostalo		
0820000	(ii.) Voće i bobice	0,1	0,1
0820010	Piment		
0820020	Anispapar (japanski papar)		
0820030	Kim		
0820040	Kardamom		
0820050	Bobice kleke (borovice)		
0820060	Papar, crni, zeleni i bijeli (Pipal, ružičasti papar)		
0820070	Mahune vanilije		
0820080	Tamarind (indijska datulja)		
0820990	Ostalo		
0830000	(iii.) Kora	0,1	0,1
0830010	Cimet (Kineski cimet (kasija))		
0830990	Ostalo		
0840000	(iv.) Korijen ili podanak (rizom)		
0840010	Slatki korijen	0,1	0,1
0840020	Đumbir	0,1	0,1
0840030	Kurkuma	0,1	0,1
0840040	Hren		
0840990	Ostalo	0,1	0,1

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
0850000	(v.) Pupoljci	0,1	0,1
0850010	Klinčić		
0850020	Kapari		
0850990	Ostalo		
0860000	(vi.) Njuška tučka	0,1	0,1
0860010	Šafran		
0860990	Ostalo		
0870000	(vii.) Ovojnica ploda	0,1	0,1
0870010	Muškatni cvijet (macis)		
0870990	Ostalo		
0900000	9. BILJKE BOGATE ŠEĆEROM	0,1 (+)	0,1 (+)
0900010	Šećerna repa (korijen)		
0900020	Šećerna trska		
0900030	Korijen cikorijske		
0900990	Ostalo		
1000000	10. PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNENE ŽIVOTINJE	0,1 (+)	0,1 (+)
1010000	(i.) Tkivo		
1011000	(a) <i>Svinje</i>		
1011010	Mišić		
1011020	Mast		
1011030	Jetra		
1011040	Bubreg		
1011050	Jestive iznutrice		
1011990	Ostalo		
1012000	(b) <i>Goveda</i>		
1012010	Mišić		
1012020	Mast		
1012030	Jetra		
1012040	Bubreg		
1012050	Jestive iznutrice		
1012990	Ostalo		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
1013000	(c) <i>Ovce</i>		
1013010 1013020 1013030 1013040 1013050 1013990	Mišić Mast Jetra Bubreg Jestive iznutrice Ostalo		
1014000	(d) <i>Koze</i>		
1014010 1014020 1014030 1014040 1014050 1014990	Mišić Mast Jetra Bubreg Jestive iznutrice Ostalo		
1015000	(e) <i>Konji, magarci, mule ili mazge</i>		
1015010 1015020 1015030 1015040 1015050 1015990	Mišić Mast Jetra Bubreg Jestive iznutrice Ostalo		
1016000	(f) <i>Perad — kokoši, guske, patke, pure i biserke, nojevi, golubovi</i>		
1016010 1016020 1016030 1016040 1016050 1016990	Mišić Mast Jetra Bubreg Jestive iznutrice Ostalo		
1017000	(g) <i>Ostale životinje iz uzgoja (Kunići, klokani, jeleni)</i>		
1017010 1017020 1017030 1017040 1017050 1017990	Mišić Mast Jetra Bubreg Jestive iznutrice Ostalo		

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ^(*)	Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ , C ₁₂ , C ₁₄ , C ₁₆ i C ₁₈)	Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C ₈ , C ₁₀ i C ₁₂)
1020000	(ii.) Mlijeko		
1020010	Kravlje		
1020020	Ovčje		
1020030	Kozje		
1020040	Konjsko		
1020990	Ostalo		
1030000	(iii.) Ptičja jaja		
1030010	Kokošja		
1030020	Pačja		
1030030	Gušćja		
1030040	Prepeličja		
1030990	Ostalo		
1040000	(iv.) Med (Matična mliječ, polen (pelud), saće s medom (med u saću))		
1050000	(v.) Vodozemci i gmazovi (Žablji kraci, krokodili)		
1060000	(vi.) Puževi		
1070000	(vii.) Ostali proizvodi od kopnenih životinja (Divljač)		

(*) Označava donju granicu analitičkog određivanja

(^e) Cjeloviti popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-ovi nalazi se u Prilogu I.

Benzalkonijev klorid (smjesa alkilbenzildimetilamonijevih klorida s duljinom alkilnih lanaca od C₈, C₁₀, C₁₂, C₁₄, C₁₆ i C₁₈)

(+) Te MRO-ove treba preispitati do 31. prosinca 2019. Nakon ponovne ocjene podataka može doći do izmjene MRO-ova.

0100000 1. VOĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO ORAŠASTO VOĆE

0110000 (i) Agrumi

0110010 Grejp (Pomelo, *Citrus grandis* (sweetie), tanelo (osim mineole), ugli i ostali hibridi)

0110020 Naranča (Bergamot, gorka naranča, chinotto (*Citrus myrtifolia*) i ostali hibridi)

0110030 Limun (Četrun, limun, Budina ruka (*Citrus medica* var. *sarcodactylis*))

0110040 Limeta

0110050 Mandarina (Klementina, tanderina, mineola i ostali hibridi, tangor (*Citrus reticulata* × *sinensis*))

0110990 Ostalo

0120000 (ii.) Orašasti plodovi

0120010 Bademi

0120020 Brazilski orasi

0120030 Indijski orasi

- 0120040 Kesteni
- 0120050 Kokosov orah
- 0120060 Lješnjaci (Pitomi lješnjak)
- 0120070 Australski orasi (macadamia)
- 0120080 Pekan orasi
- 0120090 Pinjoli
- 0120100 Pistacije
- 0120110 Orasi
- 0120990 Ostalo
- 0130000 (iii.) Jezgričavo voće
- 0130010 Jabuka (Divlja jabuka)
- 0130020 Kruška (Azijska kruška)
- 0130030 Dunja
- 0130040 Mušmula
- 0130050 Japanska mušmula
- 0130990 Ostalo
- 0140000 (iv.) Koštuničavo voće
- 0140010 Marelica
- 0140020 Trešnja (Divlja trešnja, višnja)
- 0140030 Breskva (Nektarina i srodni hibridi)
- 0140040 Šljiva (Damson, zeleni ringlo, mirabela, trnina (divlja šljiva), žižula/kineska datulja (*Ziziphus zizyphus*))
- 0140990 Ostalo
- 0150000 (v.) Bobičasto i sitno voće
- 0151000 (a) Stolno i vinsko grožđe
- 0151010 Stolno grožđe
- 0151020 Vinsko grožđe
- 0152000 (b) Jagoda
- 0153000 (c) Jagodičasto voće
- 0153010 Kupina
- 0153020 Ostružnica (Loganove bobice, tayberries (*Rubus fruticosus* × *idaeus*), bobice Boysen (*Rubus ursinus* × *idaeus*), nordijska kupina i drugi hibridi roda *Rubus*)
- 0153030 Malina (Japanska malina, arktička kupina (*Rubus arcticus*), *Rubus arcticus* × *Rubus idaeus*)
- 0153990 Ostalo
- 0154000 (d) Drugo sitno i bobičasto voće
- 0154010 Borovnica (Šumske borovnice)
- 0154020 Brusnica (Europska brusnica (crvena borovnica) (*V. vitis-idaea*))
- 0154030 Ribiz (crveni, crni i bijeli)
- 0154040 Ogrozd (Uključujući hibride s drugim vrstama iz roda *Ribes*)
- 0154050 Ružine latice
- 0154060 Dud (Obična planika)
- 0154070 Azarola (mušmulasti glog) (Sibirski kivi (*Actinidia arguta*))
- 0154080 Bazgine bobice (Crnoplodna aronija, jarebika, vučji trn, glog, aronika i ostale bobice)
- 0154990 Ostalo
- 0160000 (vi.) Razno voće
- 0161000 (a) Jestiva kora
- 0161010 Datulje
- 0161020 Smokve

- 0161030 Stolne masline
- 0161040 Kumkvat (Kumkvat marumi, kumkvat nagami, limekvat (*Citrus aurantifolia* × *Fortunella* spp.))
- 0161050 Karambola (Bilimbi)
- 0161060 Kaki jabuka
- 0161070 Jamun (java šljiva) (Jambolan (*Syzygium javanicum*), *Syzygium malaccense*, *Syzygium jambos*, *Eugenia brasiliensis*, *Eugenia uniflora*)
- 0161990 Ostalo
- 0162000 (b) Nejestiva kora, manja
- 0162010 Kivi
- 0162020 Liči (Pulasan (*Nephelium mutabile*), rambutan, longan, mangostin, langsat, salak)
- 0162030 Marakuja
- 0162040 Kaktus smokva (plod kaktusa)
- 0162050 Zvezdasta jabuka
- 0162060 Virginijski dragun (Virginijski kaki) (Crna sapota, bijela sapota, zelena sapota, žuta sapota, *Pouteria sapota*)
- 0162990 Ostalo
- 0163000 (c) Nejestiva kora, veća
- 0163010 Avokado
- 0163020 Banane (Patuljasta banana, banana za kuhanje (plantain), *Musa acuminata*)
- 0163030 Mango
- 0163040 Papaja
- 0163050 Nar
- 0163060 Tropska jabuka (čerimoja) (Mrežasta anona (*Annona reticulata*), ljuskasta anona (*Annona squamosa*), ilama (*Annona diversifolia*) i ostalo voće iz porodice *Annonaceae* s plodovima srednje veličine)
- 0163070 Guava (Crvena pitaja (*Hylocereus undatus*))
- 0163080 Ananas
- 0163090 Kruhovac (*Artocarpus heterophyllus*)
- 0163100 Durijan
- 0163110 Bodljikava anona (guanabana)
- 0163990 Ostalo
- 0200000 2. POVRĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO
- 0210000 (i.) Korjenasto i gomoljasto povrće
- 0211000 (a) Krumpir
- 0212000 (b) Tropsko korjenasto i gomoljasto povrće
- 0212010 Kasava (manioka) (Kolokazija ili japanski taro (*Colocasia esculenta*), karipsko zelje (*Xanthosoma sagittifolium*))
- 0212020 Slatki krumpir
- 0212030 Jam (Jam (*Pachyrhizus tuberosus*), *Pachyrhizus erosus*)
- 0212040 Maranta (arorut)
- 0212990 Ostalo
- 0213000 (c) Ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe
- 0213010 Cikla
- 0213020 Mrkva
- 0213030 Celer korjenaš
- 0213040 Hren (Korijen anđelike, korijen ljupčaca, korijen biljaka iz roda *Gentiana*)
- 0213050 Čičoka (Kineska artičoka (*Stachys affinis*))
- 0213060 Pastrnjak
- 0213070 Korijen peršina
- 0213080 Rotkvica (Crna rotkva ili povrtnica (*Raphanus niger*), japanska rotkva (*Raphanus sativus longipinnatus*), mala rotkvica i srodne sorte, *Cyperus esculentus*)

- 0213090 Bijeli korijen (Zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava), čičak)
- 0213100 Stočna koraba
- 0213110 Repa
- 0213990 Ostalo
- 0220000 (ii.) Lukovičasto povrće
- 0220010 Češnjak (bijeli luk)
- 0220020 Luk (crveni luk) (Ostale vrste luka, srebrenac)
- 0220030 Ljutika
- 0220040 Mladi luk i zimski crvenac (Ostale vrste mladog luka i srodne sorte)
- 0220990 Ostalo
- 0230000 (iii.) Plodovito povrće
- 0231000 (a) *Solanacea* (pomoćnice)
- 0231010 Rajčica (Cherry rajčica, biljke iz roda *Physalis*, goji bobice (*Lycium barbarum* i *L. chinense*), drvenasta rajčica)
- 0231020 Paprika (Feferoni)
- 0231030 Patlidžan (Pepino, afrički patlidžan (*S. macrocarpon*))
- 0231040 Bamija
- 0231990 Ostalo
- 0232000 (b) Tikvenjače — s jestivom korom
- 0232010 Krastavac
- 0232020 Mali krastavac za kiseljenje
- 0232030 Talijanska tikvica, bučica (Tikvice, buče (patišon), kruškolika tikva (*Lagenaria siceraria*), čajota, gorka dinja (*Mormodica charantia*), zmijska buča (*Trichosanthes cucumerina* var. *Anguina*), lufa (*Luffa acutangula*))
- 0232990 Ostalo
- 0233000 (c) Tikvenjače – s nejestivom korom
- 0233010 Dinja (Kivano)
- 0233020 Bundeve (Zimska bundeva, buča (kasna sorta))
- 0233030 Lubenica
- 0233990 Ostalo
- 0234000 (d) Slatki kukuruz (Mladi kukuruz)
- 0239000 (e) Ostalo plodovito povrće
- 0240000 (iv.) Kupusnjače
- 0241000 (a) Cvjetne kupusnjače
- 0241010 Brokula (Talijanska brokula (*Calabrese*), *Brassica rapa* var. *cymosa*, kineska brokula)
- 0241020 Cvjetača
- 0241990 Ostalo
- 0242000 (b) Glavate kupusnjače
- 0242010 Kelj pupčar
- 0242020 Glavati kupus (Kupus šiljatih glavica, crveni kupus, kelj, bijeli kupus)
- 0242990 Ostalo
- 0243000 (c) Lisnate kupusnjače
- 0243010 Kineski kupus (Smeđa gorušica (*Brassica juncea*), kineska raštika (*Brassica rapa* subsp. *chinensis*), kineski plosnati kupus (*Brassica rapa* var. *narinosa*), choi sum (*Brassica parachinensis*), pekinški kupus)
- 0243020 Kelj (Raštika, lisnati kelj, portugalski lisnati kelj, portugalski kupus, stočni kelj)
- 0243990 Ostalo
- 0244000 (d) Korabica
- 0250000 (v.) Lisnato povrće i svježe začinsko bilje
- 0251000 (a) Salata i drugo salatno bilje uključujući porodicu *Brassicaceae* (krstašice)
- 0251010 Matovilac (*Valerianella eriocarpa*)

- 0251020 Salata (Salata glavatica ili glavica salata, lollo rosso (lisnata salata), ledenka ili ledena salata, rimska salata (marula))
- 0251030 Širokolisna endivija (Divlja cikorija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata (*C. endivia* var. *crispum*/*C. intybus* var. *foliosum*), listovi maslačka)
- 0251040 Vrtna grbica (kres salata) (Klice graha mungo, klice alfalfe)
- 0251050 Barica
- 0251060 Rikola (rukola, riga) (Divlja rikola (*Diplotaxis* spp.))
- 0251070 Crvena gorušica
- 0251080 Lišće i stabljike kupusnjača, uključujući listove repe (Mizuna ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvice i mlado lišće drugih biljaka uključujući biljke iz roda kupusnjača (berba do faze osmog pravog lista), listovi korabice)
- 0251990 Ostalo
- 0252000 (b) Špinat i srodne biljke (listovi)
- 0252010 Špinat (Novozelandski špinat, kineski špinat (pak-khom, tampara), karipsko zelje (*Xanthosoma sagittifolium*), bitterblad/bitawiri)
- 0252020 Tušt (portulak) (Zimski tušt (*Claytonia perfoliata*), tušak širokolisni (*Portulaca oleracea* var. *sativa*), obični portulak, kiselica (*Rumex* sp.), caklenjača (*Salicornia europea*), sodna solnjača (*Salsola soda*))
- 0252030 Blitva (Listovi cikle)
- 0252990 Ostalo
- 0253000 (c) Lišće vinove loze (Indijski špinat (*Basella alba*), listovi banane, *Acacia pennata*)
- 0254000 (d) Potočarka (Vodeni ili kineski špinat (*Ipomea aquatica*), vodena djetelina (*Marsilea crenata*), vodena mimoza (*Neptunia oleracea*))
- 0255000 (e) Cikorija, vrtni radič
- 0256000 (f) Začinsko bilje
- 0256010 Vrtna krasuljica
- 0256020 Luk vlasac
- 0256030 Lišće celera (Listovi komorača, listovi korijandra, listovi kopra, listovi kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja i ostale biljke iz porodice štitarki, meksički korijandar (*Eryngium foetidum*))
- 0256040 Peršin (Listovi peršina korjenaša)
- 0256050 Kadulja (Primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar, listovi borača)
- 0256060 Ružmarin
- 0256070 Timijan (Mažuran, origano)
- 0256080 Bosiljak (Listovi matičnjaka, metvica, paprena metvica, sveti bosiljak, slatki bosiljak, limunski bosiljak, jestivo cvijeće (neven i drugi cvjetovi), *Centella asiatica*, list biljke *Piper sarmentosum*, listovi curryja)
- 0256090 Lišće lovora (Limunska trava)
- 0256100 Estragon (Miloduh (isop))
- 0256990 Ostalo
- 0260000 (vi.) Mahunarke (svježe)
- 0260010 Grah (s mahunama) (Mahuna, grah mnogocvjetni (*Phaseolus coccineus*), pločasti grah, grah metraš (*Vigna unguiculata* sesquipedalis), guar, soja)
- 0260020 Grah (bez mahuna) (Bob, rod *Canavalia*, flageolat grupa, lima grah, mletački grah)
- 0260030 Grašak (s mahunama) (Mahunasti grašak ili grašak šećerac)
- 0260040 Grašak (bez mahuna) (Vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)
- 0260050 Leća
- 0260990 Ostalo
- 0270000 (vii.) Stabljkasto povrće (svježe)
- 0270010 Šparoga
- 0270020 Karda (španjolska artičoka) (Stabljike borača)
- 0270030 Celer
- 0270040 Komorač
- 0270050 Artičoka (Cvijet banane)
- 0270060 Poriluk

- 0270070 Rabarbara
- 0270080 Mladice bambusa
- 0270090 Palmina srčika
- 0270990 Ostalo
- 0280000 (viii.) Gljive
- 0280010 Kultivirane gljive (Plemenita pečurka ili šampinjon, bukovača, shitake, micelij gljiva (vegetativni dijelovi))
- 0280020 Divlje gljive (Lisičarka, tartuf, smrčak, vrganj)
- 0280990 Ostalo
- 0290000 (ix.) Morske trave
- 0300000 3. SJEMENKE MAHUNARKI, SUHE
- 0300010 Grah (Bob, mornarski grah, flageolat grupa, rod Canavalia, lima grah, poljski grah, mletački grah)
- 0300020 Leća
- 0300030 Grašak (Slanutak, stočni grašak, grah poljak (kukavčica, graholika, sjekirica - lat. *Lathyrus sativus*))
- 0300040 Lupine
- 0300990 Ostalo
- 0400000 4. ULJARICE – SJEME I PLODOVI
- 0401000 (i.) Sjeme uljarica
- 0401010 Sjemenke lana
- 0401020 Kikiriki
- 0401030 Sjemenke maka
- 0401040 Sjemenke sezama
- 0401050 Sjemenke suncokreta
- 0401060 Sjeme repice (Uljana repica, postrna ili bijela repa)
- 0401070 Soja
- 0401080 Sjeme gorušice
- 0401090 Sjeme pamuka
- 0401100 Bučine sjemenke (Ostalo sjeme iz porodice tikvenjača)
- 0401110 Šafranika
- 0401120 Borač (Trputasta lisičina (*Echium plantagineum*), bijela biserka (*Buglossoides arvensis*))
- 0401130 Podlanak
- 0401140 Sjeme konoplje
- 0401150 Ricinus
- 0401990 Ostalo
- 0402000 (ii) Plodovi uljarica
- 0402010 Masline za proizvodnju ulja
- 0402020 Palmin orah (koštice uljne palme)
- 0402030 Plodovi palme
- 0402040 Kapok
- 0402990 Ostalo
- 0500000 5. ŽITARICE
- 0500010 Ječam
- 0500020 Heljda (Amarant, kvinoja)

0500030	Kukuruz
0500040	Proso (Talijansko proso, Eragrostis tef, afričko proso, biserno proso)
0500050	Zob
0500060	Riža (Divlja riža (<i>Zizania aquatica</i>))
0500070	Raž
0500080	Sirak
0500090	Pšenica (Pir, pšenoraž)
0500990	Ostalo (Sjeme kanarske trave (<i>Phalaris canariensis</i>))
0600000	6. ČAJ, KAVA, BILJNE INFUZIJE I KAKAO
0610000	(i) Čaj
0620000	(ii.) Zrnje kave
0630000	(iii.) Biljne infuzije (sušene)
0631000	(a) Cvijeće
0631010	Cvjetovi kamilice
0631020	Cvjetovi hibiskusa
0631030	Ružine latice
0631040	Cvjetovi jasmina (Cvjetovi bazge (<i>Sambucus nigra</i>))
0631050	Lipa
0631990	Ostalo
0632000	(b) Lišće
0632010	Listovi jagode
0632020	Rooibos listovi (Lišće ginka)
0632030	Maté
0632990	Ostalo
0633000	(c) Koriijenje
0633010	Korijen valerijane
0633020	Korijen ginsenga
0633990	Ostalo
0639000	(d) Ostale biljne infuzije
0640000	(iv.) Kakao u zrnu (fermentirani ili osušeni)
0650000	(v.) Rogač
0700000	7. HMELJ (osušeni)
0800000	8. ZAČINI
0810000	(i.) Sjemenke
0810010	Anis
0810020	Crni kim
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)
0810040	Sjeme korijandra
0810050	Sjeme kumina
0810060	Sjeme kopra
0810070	Sjeme komorača
0810080	Piskavica (grčka djetelina)
0810090	Muškatni oraščić
0810990	Ostalo

0820000	(ii.) Voće i bobice
0820010	Piment
0820020	Anispapar (japanski papar)
0820030	Kim
0820040	Kardamom
0820050	Bobice kleke (borovice)
0820060	Papar, crni, zeleni i bijeli (Pipal, ružičasti papar)
0820070	Mahune vanilije
0820080	Tamarind (indijska datulja)
0820990	Ostalo
0830000	(iii.) Kora
0830010	Cimet (Kineski cimet (kasija))
0830990	Ostalo
0840000	(iv.) Korijen ili podanak (rizom)
0840010	Slatki korijen
0840020	Đumbir
0840030	Kurkuma

(+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040), uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren

(+) Te MRO-ove treba preispitati do 31. prosinca 2019. Nakon ponovne ocjene podataka može doći do izmjene MRO-ova.

0840990	Ostalo
0850000	(v.) Pupaljci
0850010	Klinčić
0850020	Kapari
0850990	Ostalo
0860000	(vi.) Njuška tučka
0860010	Šafran
0860990	Ostalo
0870000	(vii.) Ovojnica ploda
0870010	Muškatni cvijet (macis)
0870990	Ostalo
0900000	9. BILJKE BOGATE ŠEĆEROM
0900010	Šećerna repa (korijen)
0900020	Šećerna trska
0900030	Korijen cikorije
0900990	Ostalo
1000000	10. PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNENE ŽIVOTINJE
1010000	(i.) Tkivo
1011000	(a) Svinje
1011010	Mišić
1011020	Mast
1011030	Jetra
1011040	Bubreg
1011050	Jestive iznutrice
1011990	Ostalo

1012000	(b)	Goveda
1012010		Mišić
1012020		Mast
1012030		Jetra
1012040		Bubreg
1012050		Jestive iznutrice
1012990		Ostalo
1013000	(c)	Ovce
1013010		Mišić
1013020		Mast
1013030		Jetra
1013040		Bubreg
1013050		Jestive iznutrice
1013990		Ostalo
1014000	(d)	Koze
1014010		Mišić
1014020		Mast
1014030		Jetra
1014040		Bubreg
1014050		Jestive iznutrice
1014990		Ostalo
1015000	(e)	Konji, magarci, mule ili mazge
1015010		Mišić
1015020		Mast
1015030		Jetra
1015040		Bubreg
1015050		Jestive iznutrice
1015990		Ostalo
1016000	(f)	Perad — kokoši, guske, patke, pure i biserke, nojevi, golubovi
1016010		Mišić
1016020		Mast
1016030		Jetra
1016040		Bubreg
1016050		Jestive iznutrice
1016990		Ostalo
1017000	(g)	Ostale životinje iz uzgoja (Kunići, klokani, jeleni)
1017010		Mišić
1017020		Mast
1017030		Jetra
1017040		Bubreg
1017050		Jestive iznutrice
1017990		Ostalo
1020000	(ii.)	Mlijeko
1020010		Kravlje
1020020		Ovčje
1020030		Kozje

1020040	Konjsko
1020990	Ostalo
1030000	(iii.) Ptičja jaja
1030010	Kokošja
1030020	Pačja
1030030	Guščja
1030040	Prepeličja
1030990	Ostalo
1040000	(iv.) Med (Matična mliječ, polen (pelud), saće s medom (med u saću))
1050000	(v.) Vodozemci i gmazovi (Žablji kraci, krokodili)
1060000	(vi.) Puževi
1070000	(vii.) Ostali proizvodi od kopnenih životinja (Divljač)

Didecildimetilamonijev klorid (smjesa alkil-kvarternih amonijevih soli s duljinom alkilnih lanaca od C₈, C₁₀ i C₁₂)

(+) Te MRO-ove treba preispitati do 31. prosinca 2019. Nakon ponovne ocjene podataka može doći do izmjene MRO-ova.

0100000	1. VOĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO ORAŠASTO VOĆE
0110000	(i) Agrumi
0110010	Grejp (Pomelo, <i>Citrus grandis</i> (sweetie), tanelo (osim mineole), ugli i ostali hibridi)
0110020	Naranča (Bergamot, gorka naranča, chinotto (<i>Citrus myrtifolia</i>) i ostali hibridi)
0110030	Limun (Četrun, limun, Budina ruka (<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>))
0110040	Limeta
0110050	Mandarina (Klementina, tanđerina, mineola i ostali hibridi, tangor (<i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i>))
0110990	Ostalo
0120000	(ii.) Orašasti plodovi
0120010	Bademi
0120020	Brazilski orasi
0120030	Indijski orasi
0120040	Kesteni
0120050	Kokosov orah
0120060	Lješnjaci (Pitomi lješnjak)
0120070	Australski orasi (macadamia)
0120080	Pekan orasi
0120090	Pinjoli
0120100	Pistacije
0120110	Orasi
0120990	Ostalo
0130000	(iii.) Jezgričavo voće
0130010	Jabuka (Divlja jabuka)
0130020	Kruška (Azijska kruška)
0130030	Dunja
0130040	Mušmula
0130050	Japanska mušmula
0130990	Ostalo
0140000	(iv.) Koštuničavo voće
0140010	Marelica
0140020	Trešnja (Divlja trešnja, višnja)

- 0140030 Breskva (Nektarina i srodni hibridi)
- 0140040 Šljiva (Damson, zeleni ringlo, mirabela, trnina (divlja šljiva), žižula/kineska datulja (*Ziziphus zizyphus*))
- 0140990 Ostalo
- 0150000 (v.) Bobičasto i sitno voće
- 0151000 (a) Stolno i vinsko grožđe
- 0151010 Stolno grožđe
- 0151020 Vinsko grožđe
- 0152000 (b) Jagoda
- 0153000 (c) Jagodičasto voće
- 0153010 Kupina
- 0153020 Ostružnica (Loganove bobice, tayberries (*Rubus fruticosus* × *idaeus*), bobice Boysen (*Rubus ursinus* × *idaeus*), nordijska kupina i drugi hibridi roda *Rubus*)
- 0153030 Malina (Japanska malina, arktička kupina (*Rubus arcticus*), *Rubus arcticus* × *Rubus idaeus*)
- 0153990 Ostalo
- 0154000 (d) Drugo sitno i bobičasto voće
- 0154010 Borovnica (Šumske borovnice)
- 0154020 Brusnica (Europska brusnica (crvena borovnica) (*V. vitis-idaea*))
- 0154030 Ribiz (crveni, crni i bijeli)
- 0154040 Ogrozd (Uključujući hibride s drugim vrstama iz roda *Ribes*)
- 0154050 Ružine latice
- 0154060 Dud (Obična planika)
- 0154070 Azarola (mušmulasti glog) (Sibirski kivi (*Actinidia arguta*))
- 0154080 Bazgine bobice (Crnoplodna aronija, jarebika, vučji trn, glog, aronika i ostale bobice)
- 0154990 Ostalo
- 0160000 (vi.) Razno voće
- 0161000 (a) Jestiva kora
- 0161010 Datulje
- 0161020 Smokve
- 0161030 Stolne masline
- 0161040 Kumkvat (Kumkvat marumi, kumkvat nagami, limekvat (*Citrus aurantifolia* × *Fortunella* spp.))
- 0161050 Karambola (Bilimbi)
- 0161060 Kaki jabuka
- 0161070 Jamun (java šljiva) (Jambolan (*Syzygium javanicum*), *Syzygium malaccense*, *Syzygium jambos*, *Eugenia brasiliensis*, *Eugenia uniflora*)
- 0161990 Ostalo
- 0162000 (b) Nejestiva kora, manja
- 0162010 Kivi
- 0162020 Liči (Pulasan (*Nephelium mutabile*), rambutan, longan, mangostin, langsat, salak)
- 0162030 Marakuja
- 0162040 Kaktus smokva (plod kaktusa)
- 0162050 Zvezdasta jabuka
- 0162060 Virginijski dragun (Virginijski kaki) (Crna sapota, bijela sapota, zelena sapota, žuta sapota, *Pouteria sapota*)
- 0162990 Ostalo
- 0163000 (c) Nejestiva kora, veća
- 0163010 Avokado
- 0163020 Banane (Patuljasta banana, banana za kuhanje (plantain), *Musa acuminata*)
- 0163030 Mango

- 0163040 Papaja
- 0163050 Nar
- 0163060 Tropska jabuka (čerimoja) (Mrežasta anona (*Annona reticulata*), ljuskasta anona (*Annona squamosa*), ilama (*Annona diversifolia*) i ostalo voće iz porodice *Annonaceae* s plodovima srednje veličine)
- 0163070 Guava (Crvena pitaja (*Hylocereus undatus*))
- 0163080 Ananas
- 0163090 Kruhovac (*Artocarpus heterophyllus*)
- 0163100 Durijan
- 0163110 Bodljikava anona (guanabana)
- 0163990 Ostalo
- 0200000 2. POVRĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO
- 0210000 (i.) Korjenasto i gomoljasto povrće
- 0211000 (a) Krumpir
- 0212000 (b) Tropsko korjenasto i gomoljasto povrće
- 0212010 Kasava (manioka) (Kolokazija ili japanski taro (*Colocasia esculenta*), karipsko zelje (*Xanthosoma sagittifolium*))
- 0212020 Slatki krumpir
- 0212030 Jam (Jam (*Pachyrhizus tuberosus*), *Pachyrhizus erosus*)
- 0212040 Maranta (arorut)
- 0212990 Ostalo
- 0213000 (c) Ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe
- 0213010 Cikla
- 0213020 Mrkva
- 0213030 Celer korjenaš
- 0213040 Hren (Korijen anđelike, korijen ljupčaca, korijen biljaka iz roda *Gentiana*)
- 0213050 Čičoka (Kineska artičoka (*Stachys affinis*))
- 0213060 Pastrnjak
- 0213070 Korijen peršina
- 0213080 Rotkvica (Crna rotkva ili povrtnica (*Raphanus niger*), japanska rotkva (*Raphanus sativus longipinnatus*), mala rotkvica i srodne sorte, *Cyperus esculentus*)
- 0213090 Bijeli korijen (Zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava), čičak)
- 0213100 Stočna koraba
- 0213110 Repa
- 0213990 Ostalo
- 0220000 (ii.) Lukovičasto povrće
- 0220010 Češnjak (bijeli luk)
- 0220020 Luk (crveni luk) (Ostale vrste luka, srebrenac)
- 0220030 Ljutika
- 0220040 Mladi luk i zimski crvenac (Ostale vrste mladog luka i srodne sorte)
- 0220990 Ostalo
- 0230000 (iii.) Plodovito povrće
- 0231000 (a) *Solanacea* (pomoćnice)
- 0231010 Rajčica (Cherry rajčica, biljke iz roda *Physalis*, goji bobice (*Lycium barbarum* i *L. chinense*), drvenasta rajčica)
- 0231020 Paprika (Feferoni)
- 0231030 Patlidžan (Pepino, afrički patlidžan (*S. macrocarpon*))

- 0231040 Bamija
- 0231990 Ostalo
- 0232000 (b) Tikvenjače — s jestivom korom
- 0232010 Krastavac
- 0232020 Mali krastavac za kiseljenje
- 0232030 Talijanska tikvica, bučica (Tikvice, buče (patišon), kruškolika tikva (*Lagenaria siceraria*), čajota, gorka dinja (*Mormodica charantia*), zmijska buča (*Trichosanthes cucumerina* var. *Anguina*), lufa (*Luffa acutangula*))
- 0232990 Ostalo
- 0233000 (c) Tikvenjače – s nejestivom korom
- 0233010 Dinja (Kivano)
- 0233020 Bundeve (Zimska bundeva, buča (kasna sorta))
- 0233030 Lubenica
- 0233990 Ostalo
- 0234000 (d) Slatki kukuruz (Mladi kukuruz)
- 0239000 (e) Ostalo plodovito povrće
- 0240000 (iv.) Kupusnjače
- 0241000 (a) Cvjetne kupusnjače
- 0241010 Brokula (Talijanska brokula (*Calabrese*), *Brassica rapa* var. *cymosa*, kineska brokula)
- 0241020 Cvjetača
- 0241990 Ostalo
- 0242000 (b) Glavate kupusnjače
- 0242010 Kelj pupčar
- 0242020 Glavati kupus (Kupus šiljatih glavica, crveni kupus, kelj, bijeli kupus)
- 0242990 Ostalo
- 0243000 (c) Lisnate kupusnjače
- 0243010 Kineski kupus (Smeđa gorušica (*Brassica juncea*), kineska raštika (*Brassica rapa* subsp. *chinensis*), kineski plosnati kupus (*Brassica rapa* var. *narinosa*), choi sum (*Brassica parachinensis*), pekinški kupus)
- 0243020 Kelj (Raštika, lisnati kelj, portugalski lisnati kelj, portugalski kupus, stočni kelj)
- 0243990 Ostalo
- 0244000 (d) Korabica
- 0250000 (v.) Lisnato povrće i svježe začinsko bilje
- 0251000 (a) Salata i drugo salatno bilje uključujući porodicu *Brassicaceae* (krstašice)
- 0251010 Matovilac (*Valerianella eriocarpa*)
- 0251020 Salata (Salata glavatica ili glavičasta salata, lollo rosso (lisnata salata), ledenka ili ledena salata, rimska salata (marula))
- 0251030 Širokolisna endivija (Divlja cikorija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata (*C. endivia* var. *crispum*/*C. intybus* var. *foliosum*), listovi maslačka)
- 0251040 Vrtna grbica (kres salata) (Klice graha mungo, klice alfalfe)
- 0251050 Barica
- 0251060 Rikola (rukola, riga) (Divlja rikola (*Diplotaxis* spp.))
- 0251070 Crvena gorušica
- 0251080 Lišće i stabljike kupusnjača, uključujući listove repe (Mizuna ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvice i mlado lišće drugih biljaka uključujući biljke iz roda kupusnjača (berba do faze osmog pravog lista), listovi korabice)
- 0251990 Ostalo

- 0252000 (b) Špinat i srodne biljke (listovi)
- 0252010 Špinat (Novozelandski špinat, kineski špinat (pak-khom, tampara), karijsko zelje (*Xanthosoma sagittifolium*), bitterblad/bitawiri)
- 0252020 Tušt (portulak) (Zimski tušt (*Claytonia perfoliata*), tušak širokolisni (*Portulaca oleracea* var. *sativa*), obični portulak, kise-lica (*Rumex* sp.), caklenjača (*Salicornia europea*), sodna solnjača (*Salsola soda*)
- 0252030 Blitva (Listovi cikle)
- 0252990 Ostalo
- 0253000 (c) Lišće vinove loze (Indijski špinat (*Basella alba*), listovi banane, *Acacia pennata*)
- 0254000 (d) Potočarka (Vodeni ili kineski špinat (*Ipomea aquatica*), vodena djetelina (*Marsilea crenata*), vodena mimoza (*Neptunia oleracea*))
- 0255000 (e) Cikorija, vrtni radič
- 0256000 (f) Začinsko bilje
- 0256010 Vrtna krasuljica
- 0256020 Luk vlasac
- 0256030 Lišće celera (Listovi komorača, listovi korijandra, listovi kopra, listovi kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja i ostale biljke iz porodice štitarki, meksički korijandar (*Eryngium foetidum*))
- 0256040 Peršin (Listovi peršina korjenaša)
- 0256050 Kadulja (Primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar, listovi borača)
- 0256060 Ružmarin
- 0256070 Timijan (Mažuran, origano)
- 0256080 Bosiljak (Listovi matičnjaka, metvica, paprena metvica, sveti bosiljak, slatki bosiljak, limunski bosiljak, jestivo cvijeće (neven i drugi cvjetovi), *Centella asiatica*, list biljke *Piper sarmentosum*, listovi curryja)
- 0256090 Lišće lovora (Limunska trava)
- 0256100 Estragon (Miloduh (isop))
- 0256990 Ostalo
- 0260000 (vi.) Mahunarke (svježe)
- 0260010 Grah (s mahunama) (Mahuna, grah mnogocvjetni (*Phaseolus coccineus*), pločasti grah, grah metraš (*Vigna unguiculata sesquipedalis*), guar, soja)
- 0260020 Grah (bez mahuna) (Bob, rod *Canavalia*, flageolat grupa, lima grah, mletački grah)
- 0260030 Grašak (s mahunama) (Mahunasti grašak ili grašak šećerac)
- 0260040 Grašak (bez mahuna) (Vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)
- 0260050 Leća
- 0260990 Ostalo
- 0270000 (vii.) Stabljikasto povrće (svježe)
- 0270010 Šparoga
- 0270020 Karda (španjolska artičoka) (Stabljike borača)
- 0270030 Celer
- 0270040 Komorač
- 0270050 Artičoka (Cvijet banane)
- 0270060 Poriluk
- 0270070 Rabarbara
- 0270080 Mladice bambusa
- 0270090 Palmina srčika
- 0270990 Ostalo
- 0280000 (viii.) Gljive
- 0280010 Kultivirane gljive (Plemenita pečurka ili šampinjon, bukovača, shitake, micelij gljiva (vegetativni dijelovi))
- 0280020 Divlje gljive (Lisičarka, tartuf, smrčak, vrganj)
- 0280990 Ostalo
- 0290000 (ix.) Morske trave

- 0300000 3. SJEMENKE MAHUNARKI, SUHE
- 0300010 Grah (Bob, mornarski grah, flageolat grupa, rod *Canavalia*, lima grah, poljski grah, mletački grah)
- 0300020 Leća
- 0300030 Grašak (Slanutak, stočni grašak, grah poljak (kukavčica, graholika, sjekirica - lat. *Lathyrus sativus*))
- 0300040 Lupine
- 0300990 Ostalo
- 0400000 4. ULJARICE – SJEME I PLODOVI
- 0401000 (i.) Sjeme uljarica
- 0401010 Sjemenke lana
- 0401020 Kikiriki
- 0401030 Sjemenke maka
- 0401040 Sjemenke sezama
- 0401050 Sjemenke suncokreta
- 0401060 Sjeme repice (Uljana repica, postrna ili bijela repa)
- 0401070 Soja
- 0401080 Sjeme gorušice
- 0401090 Sjeme pamuka
- 0401100 Bučine sjemenke (Ostalo sjeme iz porodice tikvenjača)
- 0401110 Šafranika
- 0401120 Borač (Trputasta lisičina (*Echium plantagineum*), bijela biserka (*Buglossoides arvensis*))
- 0401130 Podlanak
- 0401140 Sjeme konoplje
- 0401150 Ricinus
- 0401990 Ostalo
- 0402000 (ii) Plodovi uljarica
- 0402010 Masline za proizvodnju ulja
- 0402020 Palmin orah (koštice uljne palme)
- 0402030 Plodovi palme
- 0402040 Kapok
- 0402990 Ostalo
- 0500000 5. ŽITARICE
- 0500010 Ječam
- 0500020 Heljda (Amarant, kvinoja)
- 0500030 Kukuruz
- 0500040 Proso (Talijansko proso, *Eragrostis tef*, afričko proso, biserno proso)
- 0500050 Zob
- 0500060 Riža (Divlja riža (*Zizania aquatica*))
- 0500070 Raž
- 0500080 Sirak
- 0500090 Pšenica (Pir, pšenoraž)
- 0500990 Ostalo (Sjeme kanarske trave (*Phalaris canariensis*))
- 0600000 6. ČAJ, KAVA, BILJNE INFUZIJE I KAKAO
- 0610000 (i) Čaj
- 0620000 (ii.) Zrnje kave
- 0630000 (iii.) Biljne infuzije (sušene)
- 0631000 (a) Cvijeće
- 0631010 Cvjetovi kamilice

0631020	Cvjetovi hibiskusa
0631030	Ružine latice
0631040	Cvjetovi jasmina (Cvjetovi bazge (<i>Sambucus nigra</i>))
0631050	Lipa
0631990	Ostalo
0632000	(b) Lišće
0632010	Listovi jagode
0632020	Rooibos listovi (Lišće ginka)
0632030	Maté
0632990	Ostalo
0633000	(c) Korijenje
0633010	Korijen valerijane
0633020	Korijen ginsenga
0633990	Ostalo
0639000	(d) Ostale biljne infuzije
0640000	(iv.) Kakao u zrnu (fermentirani ili osušeni)
0650000	(v.) Rogač
0700000	7. HMELJ (osušeni)
0800000	8. ZAČINI
0810000	(i.) Sjemenke
0810010	Anis
0810020	Crni kim
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)
0810040	Sjeme korijandra
0810050	Sjeme kumina
0810060	Sjeme kopra
0810070	Sjeme komorača
0810080	Piskavica (grčka djetelina)
0810090	Muškatni oraščić
0810990	Ostalo
0820000	(ii.) Voće i bobice
0820010	Piment
0820020	Anispapar (japanski papar)
0820030	Kim
0820040	Kardamom
0820050	Bobice kleke (borovice)
0820060	Papar, crni, zeleni i bijeli (Pipal, ružičasti papar)
0820070	Mahune vanilije
0820080	Tamarind (indijska datulja)
0820990	Ostalo
0830000	(iii.) Kora
0830010	Cimet (Kineski cimet (kasija))
0830990	Ostalo
0840000	(iv.) Korijen ili podanak (rizom)
0840010	Slatki korijen
0840020	Đumbir
0840030	Kurkuma

- (+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040), uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren

- (+) Te MRO-ove treba preispitati do 31. prosinca 2019. Nakon ponovne ocjene podataka može doći do izmjene MRO-ova.

0840990 Ostalo

0850000 (v.) Pupoljci

0850010 Klinčić

0850020 Kapari

0850990 Ostalo

0860000 (vi.) Njuška tučka

0860010 Šafran

0860990 Ostalo

0870000 (vii.) Ovojnica ploda

0870010 Muškadni cvijet (macis)

0870990 Ostalo

0900000 9. BILJKE BOGATE ŠEĆEROM

0900010 Šećerna repa (korijen)

0900020 Šećerna trska

0900030 Korijen cikorije

0900990 Ostalo

1000000 10. PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNENE ŽIVOTINJE

1010000 (i.) Tkivo

1011000 (a) Svinje

1011010 Mišić

1011020 Mast

1011030 Jetra

1011040 Bubreg

1011050 Jestive iznutrice

1011990 Ostalo

1012000 (b) Goveda

1012010 Mišić

1012020 Mast

1012030 Jetra

1012040 Bubreg

1012050 Jestive iznutrice

1012990 Ostalo

1013000 (c) Ovce

1013010 Mišić

1013020 Mast

1013030 Jetra

1013040 Bubreg

1013050 Jestive iznutrice

1013990 Ostalo

1014000 (d) Koze

1014010 Mišić

1014020 Mast

1014030 Jetra

1014040	Bubreg
1014050	Jestive iznutrice
1014990	Ostalo
1015000	(e) Konji, magarci, mule ili mazge
1015010	Mišić
1015020	Mast
1015030	Jetra
1015040	Bubreg
1015050	Jestive iznutrice
1015990	Ostalo
1016000	(f) Perad — kokoši, guske, patke, pure i biserke, nojevi, golubovi
1016010	Mišić
1016020	Mast
1016030	Jetra
1016040	Bubreg
1016050	Jestive iznutrice
1016990	Ostalo
1017000	(g) Ostale životinje iz uzgoja (Kunići, klokani, jeleni)
1017010	Mišić
1017020	Mast
1017030	Jetra
1017040	Bubreg
1017050	Jestive iznutrice
1017990	Ostalo
1020000	(ii.) Mlijeko
1020010	Kravlje
1020020	Ovčje
1020030	Kozje
1020040	Konjsko
1020990	Ostalo
1030000	(iii.) Ptičja jaja
1030010	Kokošja
1030020	Pačja
1030030	Guščja
1030040	Prepeličja
1030990	Ostalo
1040000	(iv.) Med (Matična mliječ, polen (pelud), saće s medom (med u saću))
1050000	(v.) Vodozemci i gmazovi (Žablji kraci, krokodili)
1060000	(vi.) Puževi
1070000	(vii.) Ostali proizvodi od kopnenih životinja (Divljač)”

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1120/2014**od 20. listopada 2014.****o zabrani ribolova pišmolja u zonama VII.b, VII.c, VII.d, VII.e, VII.f, VII.g, VII.h, VII.j i VII.k za plovila koja plove pod zastavom Španjolske**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) br. 43/2014 ⁽²⁾ utvrđuju se kvote za 2014.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, za ulove stoka iz Priloga ovoj Uredbi ostvarene plovilima koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2014.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti aktivnosti ribolova za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.**Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok koji je u njoj naveden za 2014. smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

Članak 2.**Zabrane**

Aktivnosti ribolova za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

Članak 3.**Stupanje na snagu**Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. listopada 2014.

Za Komisiju,

u ime predsjednika,

Lowri EVANS

Glavna direktorica za pomorstvo i ribarstvo

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 43/2014 od 20. siječnja 2014. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2014. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova, koje se primjenjuju u vodama Unije te za plovila Unije u određenim vodama izvan Unije (SL L 24, 28.1.2014., str. 1.).

PRILOG

Br.	52/TQ43
Država članica	Španjolska
Stok	WHG/7X7A-C
Vrsta	Pišmolj (<i>Merlangius merlangus</i>)
Zona	VII.b, VII.c, VII.d, VII.e, VII.f, VII.g, VII.h, VII.j i VII.k
Datum zabrane	16.9.2014.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1121/2014**od 20. listopada 2014.****o zabrani ribolova lista običnog u zonama VIII.a i VIII.b za plovila koja plove pod zastavom Španjolske**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) br. 43/2014 ⁽²⁾ utvrđuju se kvote za 2014.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, za ulove stoka iz Priloga ovoj Uredbi ostvarene plovilima koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2014.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti aktivnosti ribolova za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.**Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok koji je u njoj naveden za 2014. smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

Članak 2.**Zabrane**

Aktivnosti ribolova za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekravati ili iskravati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

Članak 3.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. listopada 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Lowri EVANS

Glavna direktorica za pomorstvo i ribarstvo

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 43/2014 od 20. siječnja 2014. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2014. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova, koje se primjenjuju u vodama Unije te za plovila Unije u određenim vodama izvan Unije (SL L 24, 28.1.2014., str. 1.).

PRILOG

Br.	53/TQ43
Država članica	Španjolska
Stok	SOL/8AB.
Vrsta	List obični (<i>solea solea</i>)
Zona	VIII.a i VIII.b
Datum zabrane	16.9.2014.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1122/2014**od 20. listopada 2014.****o zabrani ribolova bijelog iglana u Atlantskom oceanu za plovila koja plove pod zastavom Španjolske**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) br. 43/2014 ⁽²⁾ utvrđuju se kvote za 2014.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, za ulove stoka iz Priloga ovoj Uredbi ostvarene plovilima koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2014.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti aktivnosti ribolova za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.**Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok koji je u njoj naveden za 2014. smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

Članak 2.**Zabrane**

Aktivnosti ribolova za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekravati ili iskravati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

Članak 3.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. listopada 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Lowri EVANS

Glavna direktorica za pomorstvo i ribarstvo

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 43/2014 od 20. siječnja 2014. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2014. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova, koje se primjenjuju u vodama Unije te za plovila Unije u određenim vodama izvan Unije (SL L 24, 28.1.2014., str. 1.).

PRILOG

Br.	57/TQ43
Država članica	Španjolska
Stok	WHM/ATLANT
Vrsta	Bijeli iglan (<i>Tetrapturus albidus</i>)
Zona	Atlantski ocean
Datum zabrane	26.9.2014.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1123/2014**od 22. listopada 2014.****o izmjeni Direktive 2008/38/EZ o utvrđivanju popisa predviđenih namjena korištenja hrane za životinje za posebne hranidbene namjene****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 767/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o stavljanju na tržište i korištenju hrane za životinje, izmjeni Uredbe (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 79/373/EEZ, Direktive Komisije 80/511/EEZ, direktiva Vijeća 82/471/EEZ, 83/228/EEZ, 93/74/EEZ, 93/113/EZ i 96/25/EZ te Odluke Komisije 2004/217/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 5.,

budući da:

- (1) Komisija je u skladu s člankom 10. Uredbe (EZ) br. 767/2009 zaprimila zahtjev za dodavanje posebne hranidbene namjene „Očuvanje ravnoteže vode i elektrolita za potporu fiziološke probave” te za dodavanje posebnoj hranidbenoj namjeni „Potpora radu bubrega u slučaju kronične bubrežne insuficijencije” odraslih pasa kao ciljne vrste na popis namjena korištenja hrane za životinje za posebne hranidbene namjene u dijelu B Priloga I. Direktivi Komisije 2008/38/EZ ⁽²⁾.
- (2) Nadalje, Komisija je u skladu s člankom 10. Uredbe (EZ) br. 767/2009 zaprimila zahtjeve za izmjene uvjeta povezanih s posebnim hranidbenim namjenama „Potpora radu srca u slučaju kroničnog zatajivanja srca” i „Potpora radu bubrega u slučaju kronične bubrežne insuficijencije” u pogledu „Mačaka i pasa” i „Smanjenja razine bakra u jetri”.
- (3) Komisija je sve zahtjeve, uključujući popratnu dokumentaciju, stavila na raspolaganje državama članicama.
- (4) Nakon ocjene dokumentacije iz navedenih zahtjeva Stalni odbor za prehrambeni lanac i zdravlje životinja (dalje u tekstu: „Odbor”) potvrdio je da specifični sastav predmetne hrane za životinje ispunjuje posebne predviđene hranidbene namjene i da nema štetne učinke na zdravlje životinja, zdravlje ljudi, okoliš ili dobrobit životinja. Zahtjevi su toga valjani.
- (5) Kao rezultat ocjene Odbora, posebne hranidbene namjene „Očuvanje ravnoteže vode i elektrolita za potporu fiziološke probave” i „Potpora radu bubrega u slučaju kronične bubrežne insuficijencije” za odrasle pse treba dodati popisu predviđenih namjena korištenja, a uvjete povezane s posebnim hranidbenim namjenama „Potpora radu srca u slučaju kroničnog zatajivanja srca” i „Potpora radu bubrega u slučaju kronične bubrežne insuficijencije” u pogledu „Mačaka i pasa” i „Smanjenja razine bakra u jetri” trebalo bi izmijeniti. Kao posljedica novog unosa „Očuvanje ravnoteže vode i elektrolita za potporu fiziološke probave” posebna hranidbena namjena „Očuvanje ravnoteže vode i elektrolita” više nije potrebna i trebalo bi je izbrisati.
- (6) Kako bi se osiguralo poštovanje najviših količina određenih hranjivih tvari koje su utvrđene kao „Osnovne hranidbene karakteristike” nekih posebnih hranidbenih namjena, trebalo bi predvidjeti zahtjev za stavljanje na tržište odgovarajuće dijetetske hrane za životinje kao potpune krmne smjese. Ovom bi se odredbom osigurala i sigurna uporaba predmetne hrane za životinje.
- (7) Prilogom I. Direktivi 2008/38/EZ kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 5/2014 ⁽³⁾ uspostavljeno je uključivanje dodataka hrani za životinje koji pripadaju funkcionalnoj skupini „Stabilizatori crijevne flore” iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ u određenu hranu za životinje za posebne hranidbene namjene. Međutim, dodaci hrani za životinje koji su trenutačno upisani u skupinu „Mikroorganizmi” i

⁽¹⁾ SL L 229, 1.9.2009., str. 1.

⁽²⁾ Direktiva Komisije 2008/38/EZ od 5. ožujka 2008. o utvrđivanju popisa predviđenih namjena korištenja hrane za životinje za posebne hranidbene namjene (SL L 62, 6.3.2008., str. 9.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) br. 5/2014 od 6. siječnja 2014. o izmjeni Direktive 2008/38/EZ o utvrđivanju popisa predviđenih namjena korištenja hrane za životinje za posebne hranidbene namjene (SL L 2, 7.1.2014., str. 3.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje (SL L 268, 18.10.2003., str. 29.).

koji su u postupku ponovnog izdavanja odobrenja iz članka 10. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 na sličan se način mogu uključiti u takvu hranu za životinje za posebne hranidbene namjene. Stoga bi i postojeći dodaci hrani za životinje iz skupine „Mikroorganizmi“, do ponovnog izdavanja odobrenja, trebali biti obuhvaćeni Prilogom I. Direktive 2008/38/EZ.

- (8) Direktivu 2008/38/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Budući da izmjene hrane za životinje koja se trenutačno zakonito stavlja na tržište nije potrebno odmah primjenjivati zbog sigurnosnih razloga, primjereno je zainteresiranim stranama omogućiti prijelazno razdoblje kako bi se pripremile za ispunjavanje novih zahtjeva.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora, a nije im se usprotivio ni Europski parlament ni Vijeće,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Direktivi 2008/38/EZ mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Hrana za životinje iz Priloga ovoj Uredbi koja je proizvedena i označena prije 12. svibnja 2015., a koja je u skladu s Direktivom 2008/38/EZ prije stupanja na snagu ove Uredbe može se i dalje stavljati na tržište i upotrebljavati do isteka postojećih zaliha. Ako je hrana namijenjena za kućne ljubimce, datum naveden u posljednjoj rečenici je 12. studenoga 2016.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. listopada 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

Dio B Priloga I. Direktivi 2008/38/EZ zamjenjuje se sljedećim:

(a) Redak s posebnom hranidbenom namjenom „Potpora radu srca u slučaju kroničnog zatajivanja srca” zamjenjuje se sljedećim:

Posebna hranidbena namjena	Osnovne hranidbene karakteristike	Vrsta ili kategorija životinje	Podaci o označivanju	Preporučeno razdoblje korištenja	Ostali zahtjevi
„Potpora radu srca u slučaju kroničnog zatajivanja srca	Razina natrija mora biti manja od 2,6 g/kg potpune hrane za kućne ljubimce s udjelom vlage od 12 %	Psi i mačke	— Magnezij — Kalij — Natrij	Početno do 6 mjeseci	— Hrana za životinje stavlja se na tržište kao potpuna krmna smjesa. — Na oznaci navesti: ,Preporučuje se prije korištenja ili produženja korištenja zatražiti savjet veterinar.’

(b) Redak s posebnom hranidbenom namjenom „Potpora radu bubrega u slučaju kronične bubrežne insuficijencije” zamjenjuje se sljedećim:

Posebna hranidbena namjena	Osnovne hranidbene karakteristike	Vrsta ili kategorija životinje	Podaci o označivanju	Preporučeno razdoblje korištenja	Ostali zahtjevi
„Potpora radu bubrega u slučaju kronične bubrežne insuficijencije (*)	Visokokvalitetne bjelančevine i ograničene razine fosfora najviše 5 g/kg potpune hrane za kućne ljubimce s udjelom vlage od 12 % i sirovih bjelančevina najviše 220 g/kg potpune hrane za kućne ljubimce s udjelom vlage od 12 % ili	Psi	— Izvor(i) bjelančevina — Kalcij — Fosfor — Kalij — Natrij — Sadržaj esencijalnih masnih kiselina (ako su dodane)	Početno do 6 mjeseci (**)	— Hrana za životinje stavlja se na tržište kao potpuna krmna smjesa. — Preporučena probavljivost bjelančevina: najmanje 85 %. — Na oznaci navesti: ,Preporučuje se prije korištenja ili produženja korištenja zatražiti savjet veterinar.’ — Navesti u uputi o korištenju: ,Voda mora biti uvijek dostupna.’
	Smanjena apsorpcija fosfora uključivanjem lantanova karbonata oktahidrata	Odrasli psi	— Izvor(i) bjelančevina — Kalcij — Fosfor — Kalij — Natrij	Početno do 6 mjeseci (**)	— Na oznaci navesti: ,Preporučuje se prije korištenja ili produženja korištenja zatražiti savjet veterinar.’ — Navesti u uputi o korištenju: ,Voda mora biti uvijek dostupna.’

Posebna hranidbena namjena	Osnovne hranidbene karakteristike	Vrsta ili kategorija životinje	Podaci o označivanju	Preporučeno razdoblje korištenja	Ostali zahtjevi
			<ul style="list-style-type: none"> — Sadržaj esencijalnih masnih kiselina (ako su dodane) — Lantanov karbonat oktahidrat 		
	<p>Visokokvalitetne bjelančevine i ograničene razine fosfora najviše 6,2 g/kg potpune hrane za kućne ljubimce s udjelom vlage od 12 % i sirovih bjelančevina najviše 320 g/kg potpune hrane za kućne ljubimce s udjelom vlage od 12 % ili</p>	Mačke	<ul style="list-style-type: none"> — Izvor(i) bjelančevina — Kalcij — Fosfor — Kalij — Natrij — Sadržaj esencijalnih masnih kiselina (ako su dodane) 	Početno do 6 mjeseci (**)	<ul style="list-style-type: none"> — Hrana za životinje stavlja se na tržište kao potpuna krmna smjesa. — Preporučena probavljivost bjelančevina: najmanje 85 %. — Na oznaci navesti: 'Preporučuje se prije korištenja ili produženja korištenja zatražiti savjet veterinarara.' — Navesti u uputi o korištenju: 'Voda mora biti uvijek dostupna.'
	Smanjena apsorpcija fosfora uključivanjem lantanova karbonata oktahidrata	Odrasle mačke	<ul style="list-style-type: none"> — Izvor(i) bjelančevina — Kalcij — Fosfor — Kalij — Natrij — Sadržaj esencijalnih masnih kiselina (ako su dodane) — Lantanov karbonat oktahidrat 	Početno do 6 mjeseci (**)	<ul style="list-style-type: none"> — Na oznaci navesti: 'Preporučuje se prije korištenja ili produženja korištenja zatražiti savjet veterinarara.' — Navesti u uputi o korištenju: 'Voda mora biti uvijek dostupna.'

(*) Prema potrebi, proizvođač može preporučiti korištenje i u slučajevima privremene bubrežne insuficijencije.

(**) Ako se hrana za životinje preporučuje za privremenu bubrežnu insuficijenciju, preporučeni je rok za uporabu dva do četiri tjedna."

(c) Redak s posebnom hranidbenom namjenom „Smanjenje razine bakra u jetri” zamjenjuje se sljedećim:

Posebna hranidbena namjena	Osnovne hranidbene karakteristike	Vrsta ili kategorija životinje	Podaci o označivanju	Preporučeno razdoblje korištenja	Ostali zahtjevi
„Smanjenje razine bakra u jetri	Ograničena razina bakra: najviše 8,8 mg/kg potpune hrane za kućne ljubimce s udjelom vlage od 12 %	Psi	Ukupni bakar	Početno do 6 mjeseci	<ul style="list-style-type: none"> — Hrana za životinje stavlja se na tržište kao potpuna krmna smjesa. — Na oznaci navesti: 'Preporučuje se prije korištenja ili produženja korištenja zatražiti savjet veterinarara.'

(d) Redak s posebnom hranidbenom namjenom „Smanjenje razine joda u hrani za životinje u slučaju hipertireoze” zamjenjuje se sljedećim:

Posebna hranidbena namjena	Osnovne hranidbene karakteristike	Vrsta ili kategorija životinje	Podaci o označivanju	Preporučeno razdoblje korištenja	Ostali zahtjevi
„Smanjenje razine joda u hrani za životinje u slučaju hipertireoze	Ograničena razina joda: najviše 0,26 mg/kg potpune hrane za kućne ljubimce s udjelom vlage od 12 %	Mačke	Ukupni jod	Početno do 3 mjeseci	— Hrana za životinje stavlja se na tržište kao potpuna krmna smjesa. — Na oznaci navesti: „Preporučuje se prije korištenja ili produženja korištenja zatražiti savjet veterinarara.”

(e) Redak s posebnom hranidbenom namjenom „Očuvanje ravnoteže vode i elektrolita” zamjenjuje se sljedećim:

Posebna hranidbena namjena	Osnovne hranidbene karakteristike	Vrsta ili kategorija životinje	Podaci o označivanju	Preporučeno razdoblje korištenja	Ostali zahtjevi
„Očuvanje ravnoteže vode i elektrolita za potporu fiziološke probave	— Pretežno elektroliti: natrij, kalij i kloridi — Puferni kapacitet (*): najmanje 60 mmol po litri napitka pripremljenog za hranjenje — Lakoprobavljivi ugljikohidrati	Telad, svinje, janjad, kozlići i ždrjebad	— Natrij — Kalij — Kloridi — Izvor(i) ugljikohidrata — Bikarbonati i/ili citrati (ako su dodani)	1 do 7 dana	— Preporučena razina elektrolita po litri napitka pripremljenog za hranjenje: Natrij: 1,7 g – 3,5 g Kalij: 0,4 g – 2,0 g Kloridi: 1 g – 2,8 g — Na oznaci navesti: 1. „U slučajevima opasnosti, tijekom poremećaja ili tijekom oporavka od probavnih poremećaja (proljeva).’ 2. „Preporučuje se prije korištenja ili produženja korištenja zatražiti savjet veterinarara.’ — Navesti u uputi o korištenju: 1. Preporučeni unos pripremljenog izmiješanog napitka i mlijeka, prema potrebi. 2. U slučaju da je razina bikarbonata i/ili citrata iznad 40 mmol po litri napitka pripremljenog za hranjenje: „Istodobno hranjenje mlijekom treba izbjegavati kod životinja sa sirištem.’

(*) Izračunano metodom razlike jakih iona (vrijednost SID): SID je razlika u zbroju koncentracija jakih kationa i jakih aniona; $[SID] = [mmol Na^+/l] + [mmol K^+/l] + [mmol Ca^{++}/l] + [mmol Mg^{++}/l] - [mmol Cl^-/l] - [mmol drugih jakih aniona/l].$

(f) Redak s posebnom hranidbenom namjenom „Uvođenje uobičajene prehrane, oporavak”, vrste ili kategorije životinja „Psi” zamjenjuje se sljedećim:

Posebna hranidbena namjena	Osnovne hranidbene karakteristike	Vrsta ili kategorija životinje	Podaci o označivanju	Preporučeno razdoblje korištenja	Ostali zahtjevi
	„Dopunska krmna smjesa može sadržavati <i>Enterococcus faecium</i> DSM 10663/NCIMB 10415 u koncentraciji koja je više od sto puta veća od odgovarajuće utvrđene najviše količine u potpunoj krmnoj smjesi.	Psi	<i>Enterococcus faecium</i> DSM 10663/NCIMB 10415 uključujući dodanu količinu	10 do 15 dana	<ul style="list-style-type: none"> — Uputama za uporabu hrane za životinje osigurava se poštovanje zakonske najviše količine stabilizatora crijevne flore/mikroorganizama za potpunu krmnu smjesu. — Na oznaci navesti: „Preporučuje se prije korištenja ili produženja korištenja zatražiti savjet veterinarara.”

(g) Redak s posebnom hranidbenom namjenom „Uspostava fiziološke probave”, vrste ili kategorije životinja „Životinjske vrste za koje je odobreno korištenje stabilizatora crijevne flore” zamjenjuje se sljedećim:

Posebna hranidbena namjena	Osnovne hranidbene karakteristike	Vrsta ili kategorija životinje	Podaci o označivanju	Preporučeno razdoblje korištenja	Ostali zahtjevi
	<p>„Dodaci hrani za životinje koji pripadaju funkcionalnoj skupini ‚Stabilizatori crijevne flore’ kategorije ‚Zootehnički dodaci’ kako je navedeno u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1831/2003 ili do zaključenja postupka ponovnog izdavanja odobrenja kako je navedeno u članku 10. Uredbe (EZ) br. 1831/2003, dodaci hrani za životinje koji pripadaju skupini ‚Mikroorganizmi’.</p> <p>Dopunska krmna smjesa može sadržavati dodatke funkcionalne skupine ‚Stabilizatori crijevne flore/mikroorganizama’ u koncentraciji koja je više od sto puta veća od odgovarajuće utvrđene najviše količine u potpunoj krmnoj smjesi.</p>	Životinjske vrste za koje je odobreno korištenje stabilizatora crijevne flore/mikroorganizama	Naziv i dodana količina stabilizatora crijevne flore/mikroorganizama	Do 4 tjedna	<ul style="list-style-type: none"> — Na oznaci hrane za životinje navesti: <ol style="list-style-type: none"> 1. ‚U slučajevima opasnosti od probavnih poremećaja, tijekom poremećaja ili tijekom oporavka od probavnih poremećaja.’ 2. Ako je primjenjivo: ‚Hrana za životinje sadržava stabilizator crijevne flore/mikroorganizama u koncentraciji više od sto puta većoj od odobrene najviše količine u potpunoj krmnoj smjesi.’ — Uputama za uporabu hrane za životinje osigurava se poštovanje zakonske najviše količine stabilizatora crijevne flore/mikroorganizama za potpunu krmnu smjesu.”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1124/2014**od 22. listopada 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. listopada 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	AL	56,9
	MA	97,6
	MK	63,6
	XS	78,2
	ZZ	74,1
0707 00 05	AL	54,3
	MK	50,7
	TR	164,7
0709 93 10	ZZ	89,9
	TR	145,6
0805 50 10	ZZ	145,6
	AR	78,7
0806 10 10	CL	106,8
	TR	107,1
	UY	86,1
	ZA	96,2
	ZZ	95,0
	BR	237,9
	MD	39,0
	PE	346,9
0808 10 80	TR	150,1
	ZZ	193,5
	BA	34,8
	BR	51,3
	CL	87,1
	CN	117,7
	NZ	143,4
	US	191,0
0808 30 90	ZA	111,1
	ZZ	105,2
	TR	116,3
	ZZ	116,3

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2014/99/EU

od 21. listopada 2014.

o izmjeni, radi prilagodbe tehničkom napretku, Direktive 2009/126/EZ o fazi II. rekuperacije benzinskih para tijekom punjenja motornih vozila gorivom na benzinskim postajama

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2009/126/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o fazi II. rekuperacije benzinskih para tijekom punjenja motornih vozila gorivom na benzinskim postajama ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8.,

budući da:

- (1) Direktivom 2009/126/EZ predviđene su tehničke prilagodbe njezinih članaka 4. i 5. tehničkom napretku, kada je to potrebno, radi osiguravanja usklađenosti s relevantnim normama koje je izradio Europski odbor za normizaciju (CEN).
- (2) Dana 25. rujna 2013. CEN je na raspolaganje stavio norme EN 16321-1:2013 i EN 16321-2:2013. Normom EN 16321-1:2013 određuju se metode ispitivanja za homologaciju tipa sustava rekuperacije benzinskih para za uporabu na benzinskim postajama. Normom EN 16321-2:2013 određuju se ispitne metode za uporabu na benzinskim postajama radi provjere takvih sustava za regeneraciju pare.
- (3) Stoga su potrebne tehničke prilagodbe članaka 4. i 5. Direktive 2009/126/EZ kako bi se osigurala usklađenost s tim normama.
- (4) Mjere predviđene ovom Direktivom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanoga na temelju članka 9. stavka 1. Direktive 2009/126/EZ,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 2009/126/EZ mijenja se kako slijedi:

1. U članku 4. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice osiguravaju da, s učinkom od dana na koji sustavi faze II. rekuperacije benzinskih para postanu obvezni sukladno članku 3., učinkovitost prikupljanja benzinskih para tih sustava bude najmanje 85 % vrijednosti koje je proizvođač certificirao u skladu s normom EN 16321-1:2013.”

2. U članku 5. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice osiguravaju da se učinkovitost prikupljanja benzinskih para sustava faze II. rekuperacije benzinskih para tijekom rada ispituje najmanje jedanput godišnje u skladu s normom EN 16321-2:2013.”

Članak 2.

1. Države članice donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 12. svibnja 2016.. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

⁽¹⁾ SL L 285, 31.10.2009., str. 36.

Navedene odredbe primjenjuju od 13. svibnja 2016.

Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Države članice određuju način tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog zakonodavstva koje donose u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. listopada 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA

od 9. listopada 2014.

o stajalištu koje treba donijeti u ime Europske unije u okviru Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje osnovanog Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane, u pogledu zamjene Protokola 4. uz taj sporazum o definiciji pojma „proizvoda s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje novim protokolom u kojem se u pogledu pravila o podrijetlu upućuje na Regionalnu konvenciju o Pan-Euro-Mediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla

(2014/734/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak, u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Protokol 4. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane ⁽¹⁾ („Sporazum”) odnosi se na definiciju pojma „proizvoda s podrijetlom” i načine administrativne suradnje („Protokol 4.”).
- (2) Regionalnom konvencijom o Pan-Euro-Mediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla ⁽²⁾ („Konvencija”) utvrđuju se odredbe o podrijetlu robe kojom se trguje na temelju relevantnih sporazuma sklopljenih između ugovornih stranaka Konvencije. Bivša jugoslavenska republika Makedonija i ostali sudionici procesa stabilizacije i pridruživanja sa zapadnog Balkana bili su pozvani su da se pridruže sustavu paneuropske dijagonalne kumulacije podrijetla utvrđenom Solunskim programom koji je podržalo Europsko vijeće u lipnju 2003. Odlukom Euro-mediteranske ministarske konferencije iz listopada 2007. bili su pozvani da pristupe Konvenciji.
- (3) Unija i bivša jugoslavenska republika Makedonija potpisale su Konvenciju 15. lipnja 2011.
- (4) Unija i bivša jugoslavenska republika Makedonija položile su kod depozitara Konvencije svoje isprave o prihvatu 26. ožujka 2012. odnosno 14. lipnja 2012. Slijedom toga Konvencija je, primjenom članka 10. stavka 3. Konvencije, stupila na snagu 1. svibnja 2012. za Uniju odnosno 1. kolovoza 2012. za bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju.
- (5) Člankom 6. Konvencije predviđa se da svaka ugovorna stranka Konvencije poduzima odgovarajuće mjere kako bi se osigurala učinkovita primjena Konvencije. U tu svrhu Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje osnovano Sporazumom trebalo bi donijeti Odluku kojom se Protokol 4. zamjenjuje novim protokolom u kojem se u pogledu pravila o podrijetlu upućuje na Konvenciju.
- (6) Stajalište Unije u okviru Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje stoga bi se trebalo temeljiti na priloženom nacrtu odluke,

⁽¹⁾ SL L 84, 20.3.2004., str. 13.

⁽²⁾ SL L 54, 26.2.2013., str. 4.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Stajalište koje treba donijeti u ime Europske unije u okviru Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje osnovanog Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane, u pogledu zamjene Protokola 4. uz taj sporazum o definiciji pojma „proizvoda s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje novim protokolom u kojem se u pogledu pravila o podrijetlu upućuje na Regionalnu konvenciju o Pan-Euro-Mediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla, temelji se na nacrtu odluke Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje priloženom ovoj Odluci.
2. Predstavnici Unije u Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje mogu prihvatiti manje izmjene nacрта odluke Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 2.

Odluka Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourg 9. listopada 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
A. ALFANO

NACRT

ODLUKA br. ... VIJEĆA ZA STABILIZACIJU I PRIDRUŽIVANJE EU-a I BIVŠE JUGOSLAVENSKE REPUBLIKE MAKEDONIJE**od****o zamjeni Protokola 4. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane o definiciji pojma „proizvoda s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje**

VIJEĆE ZA STABILIZACIJU I PRIDRUŽIVANJE EU-A I BIVŠE JUGOSLAVENSKE REPUBLIKE MAKEDONIJE,

uzimajući u obzir Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane ⁽¹⁾, a posebno njegov članak 40.,

uzimajući u obzir Protokol 4. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane o definiciji pojma „proizvoda s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje,

budući da:

- (1) U članku 40. Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane („Sporazum”) upućuje se na Protokol 4. uz Sporazum („Protokol 4.”) kojim se utvrđuju pravila o podrijetlu i predviđa kumulacija podrijetla između Unije, bivše jugoslavenske republike Makedonije, Turske i bilo koje druge zemlje ili područja koje sudjeluje u procesu stabilizacije i pridruživanja Unije.
- (2) Člankom 39. Protokola 4. predviđa se da Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje predviđeno u članku 108. Sporazuma može odlučiti izmijeniti odredbe Protokola 4.
- (3) Regionalnom konvencijom o Pan-Euro-Mediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla ⁽²⁾ („Konvencija”) protokole o pravilima podrijetla koji su trenutačno na snazi u zemljama paneuromediterranskog područja nastoji se zamijeniti jedinstvenim pravnim aktom. Bivša jugoslavenska republika Makedonija i ostali sudionici procesa stabilizacije i pridruživanja sa zapadnog Balkana bili su pozvani su da se pridruže sustavu paneuropske dijagonalne kumulacije podrijetla utvrđenom Solunskim programom koji je podržalo Europsko vijeće u lipnju 2003. Odlukom Euro-mediterranske ministarske konferencije iz listopada 2007. bili su pozvani da pristupe Konvenciji.
- (4) Unija i bivša jugoslavenska republika Makedonija potpisale su Konvenciju 15. lipnja 2011.
- (5) Unija i bivša jugoslavenska republika Makedonija položile su kod depozitara Konvencije svoje isprave o prihvatu 26. ožujka 2012. odnosno 14. lipnja 2012. Slijedom toga Konvencija je, primjenom članka 10. stavka 3. Konvencije, stupila na snagu 1. svibnja 2012. za Europsku uniju odnosno 1. kolovoza 2012. za bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju.
- (6) Kada prijelaz na Konvenciju nije istodoban za sve ugovorne stranke Konvencije u području kumulacije, to ne bi smjelo dovesti do manje povoljnog položaja u usporedbi s ranijim položajem u okviru Protokola 4.
- (7) Protokol 4. stoga bi trebalo zamijeniti novim protokolom u kojem se upućuje na Konvenciju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Protokol 4. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane o definiciji pojma „proizvoda s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje zamjenjuje se tekstom iz Priloga ovoj Odluci.

⁽¹⁾ SL L 84, 20.3.2004., str. 13.

⁽²⁾ SL L 54, 26.2.2013., str. 4.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od

Sastavljeno u

*Za Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje EU-a i bivše
jugoslavenske republike Makedonije
Predsjednik*

PRILOG

Protokol 4.**o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje**

Članak 1.

Primjenjiva pravila o podrijetlu

1. Za potrebe provedbe ovog Sporazuma primjenjuju se Dodatak I. i odgovarajuće odredbe Dodatka II. Regionalnoj konvenciji o Pan-Euro-Mediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla ⁽¹⁾ („Konvencija”).
2. Sva upućivanja na „odgovarajući ugovor” u Dodatku I. i u odgovarajućim odredbama Dodatka II. Regionalnoj konvenciji o Pan-Euro-Mediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla smatraju se upućivanjima na ovaj Sporazum.

Članak 2.

Rješavanje sporova

1. Sporovi u vezi s postupcima provjere iz članka 32. Dodatka I. Konvenciji, koji se ne mogu riješiti između carinskih tijela koja traže provjeru i carinskih tijela odgovornih za provedbu te provjere, podnose se Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje.
2. U svakom slučaju rješavanje sporova između uvoznika i carinskih tijela zemlje uvoznice provodi se na temelju zakonodavstva te zemlje.

Članak 3.

Izmjene Protokola

Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje može donijeti odluku o izmjeni ovog Protokola.

Članak 4.

Povlačenje iz Konvencije

1. Ako Europska unija ili bivša jugoslavenska republika Makedonija depozitaru Konvencije dostave pisanu obavijest o svojoj namjeri povlačenja iz Konvencije u skladu s njezinim člankom 9., Europska unija i bivša jugoslavenska republika Makedonija odmah započinju pregovore o pravilima o podrijetlu radi provedbe ovog Sporazuma.
2. Do stupanja na snagu tih novoutvrđenih pravila o podrijetlu na ovaj Sporazum i dalje se primjenjuju pravila o podrijetlu iz Dodatka I. i, prema potrebi, odgovarajuće odredbe Dodatka II. Konvenciji koji su primjenjivi u trenutku povlačenja. Međutim, od trenutka povlačenja smatra se da je pravilima o podrijetlu iz Dodatka I. i, prema potrebi, odgovarajućim odredbama Dodatka II. Konvenciji dopuštena dvostrana kumulacija samo između Europske unije i bivše jugoslavenske republike Makedonije.

Članak 5.

Prijelazne odredbe – kumulacija

1. Neovisno o članku 3. Dodatka I. Konvenciji, pravila o kumulaciji predviđena u člancima 3. i 4. ovog Protokola, kako je izmijenjen Protokolom uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji ⁽²⁾, i dalje se primjenjuju između Europske unije i bivše jugoslavenske republike Makedonije dok Konvencija ne stupi na snagu u odnosu na sve ugovorne stranke navedene u člancima 3. i 4. ovog Protokola.

⁽¹⁾ SL L 54, 26.2.2013., str. 4.

⁽²⁾ SL L 99, 10.4.2008., str. 2.

2. Neovisno o članku 16. stavku 5. i članku 21. stavku 3. Dodatka I. Konvenciji, kada kumulacija uključuje samo države EFTA-e, Farske otoke, Europsku uniju, Tursku i sudionike procesa stabilizacije i pridruživanja, dokaz o podrijetlu može biti potvrda o prometu robe EUR.1 ili izjava o podrijetlu.

ODLUKA VIJEĆA
od 9. listopada 2014.

o stajalištu koje treba usvojiti u ime Europske unije u okviru Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje osnovanog Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Crne Gore, s druge strane, u pogledu zamjene Protokola 3. uz taj Sporazum o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje novim protokolom u kojem se u pogledu pravila izvornosti upućuje na Regionalnu konvenciju o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima o podrijetlu

(2014/735/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak, u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Protokol 3. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Crne Gore, s druge strane ⁽¹⁾ („Sporazum”), odnosi se na definiciju pojma „proizvodi s podrijetlom” i načina administrativne suradnje („Protokol 3.”).
- (2) Regionalnom konvencijom o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima o podrijetlu ⁽²⁾ („Konvencija”) predviđene su odredbe o podrijetlu robe kojom se trguje na temelju relevantnih sporazuma sklopljenih između ugovornih stranaka. Crna Gora i ostali sudionici procesa stabilizacije i pridruživanja sa zapadnog Balkana pozvani su da se pridruže sustavu paneuropske dijagonalne kumulacije podrijetla utvrđenom Solunskim programom koji je podržalo Europsko vijeće u lipnju 2003. Odlukom Euro-mediteranske ministarske konferencije od listopada 2007. pozvani su da pristupe Konvenciji.
- (3) Unija i Crna Gora potpisale su Konvenciju 15. lipnja 2011.
- (4) Unija i Crna Gora dostavile su depozitaru Konvencije svoje isprave o prihvatu 26. ožujka 2012. odnosno 2. srpnja 2012. Stoga je Konvencija primjenom članka 10. stavka 3. Konvencije stupila na snagu 1. svibnja 2012. za Uniju i 1. rujna 2012. za Crnu Goru.
- (5) Člankom 6. Konvencije predviđa se da svaka ugovorna stranka treba poduzeti odgovarajuće mjere kako bi se osigurala učinkovita primjena Konvencije. U tu svrhu Vijeće o stabilizaciji i pridruživanju osnovano Sporazumom treba donijeti odluku kojom se Protokol 3. zamjenjuje novim protokolom u kojem se u pogledu pravila izvornosti upućuje na Konvenciju.
- (6) Stajalište Unije u okviru Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje trebalo bi se stoga temeljiti na priloženom nacrtu odluke,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba usvojiti u ime Europske unije u okviru Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje osnovanog Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Crne Gore, s druge strane, u pogledu zamjene Protokola 3. uz taj Sporazum o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje novim protokolom u kojem se u pogledu pravila izvornosti upućuje na Regionalnu konvenciju o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima o podrijetlu, temelji se na nacrtu odluke Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje priloženom ovoj Odluci.

⁽¹⁾ SL L 108, 29.4.2010., str. 3.

⁽²⁾ SL L 54, 26.2.2013., str. 4.

Predstavnici Unije u Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje mogu prihvatiti manje izmjene nacрта odluke Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 2.

Nakon donošenja, odluka Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourg 9. listopada 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
A. ALFANO

NACRT

ODLUKE br. ... VIJEĆA ZA STABILIZACIJU I PRIDRUŽIVANJE EU-a i CRNE GORE**od****o zamjeni Protokola 3. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načina administrativne suradnje**

VIJEĆE ZA STABILIZACIJU I PRIDRUŽIVANJE EU - CRNA GORA,

uzimajući u obzir Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, potpisan u Luxembourg 15. listopada 2007. (1), a posebno njegov članak 44.,

uzimajući u obzir Protokol 3. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načina administrativne suradnje,

budući da:

- (1) U članku 44. Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Crne Gore, s druge strane („Sporazum”) upućuje se na Protokol 3. o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načina administrativne suradnje („Protokol 3.”), kojim se utvrđuju pravila o podrijetlu i predviđa kumulacija podrijetla između Unije, Crne Gore, Turske i bilo koje druge zemlje ili državnog područja koje sudjeluje u procesu stabilizacije i pridruživanja Unije.
- (2) Člankom 39. Protokola 3. predviđa se da Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje uspostavljeno člankom 119. Sporazuma može odlučiti izmijeniti odredbe tog Protokola.
- (3) Regionalnom konvencijom o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima o podrijetlu (2) („Konvencija”), protokole o pravilima podrijetla koji su na snazi u državama paneuromediteranskog područja nastoji se zamijeniti jedinstvenim pravnim aktom. Crna Gora i ostali sudionici procesa stabilizacije i pridruživanja sa zapadnog Balkana pozvani su da se pridruže sustavu paneuropske dijagonalne kumulacije podrijetla utvrđenom Solunskim programom koji je podržalo Europsko vijeće u lipnju 2003. Odlukom Euro-mediteranske ministarske konferencije od listopada 2007. pozvani su da pristupe Konvenciji.
- (4) Unija i Crna Gora potpisale su Konvenciju 15. lipnja 2011.
- (5) Unija i Crna Gora dostavile su depozitaru Konvencije svoje isprave o prihvatu 26. ožujka 2012. odnosno 2. srpnja 2012. Stoga je, primjenom članka 10. stavka 3. Konvencije, Konvencija stupila na snagu 1. svibnja 2012. za Uniju i 1. rujna 2012. za Crnu Goru.
- (6) Ako prijelaz na Konvenciju nije istodoban za sve ugovorne stranke u zoni kumulacije, to ne bi smjelo dovesti do manje povoljnog položaja u usporedbi s ranijim položajem u okviru Protokola 3.
- (7) Protokol 3. trebalo bi stoga zamijeniti novim protokolom koji uključuje upućivanje na Konvenciju.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Protokol 3. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Crne Gore, s druge strane, o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje zamjenjuje se tekstom iz Priloga ovoj Odluci.

(1) SL L 108, 29.4.2010., str. 3.

(2) SL L 54, 26.2.2013., str. 4.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od 1. rujna 2014.

Sastavljeno u

Za Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje
Predsjednik

PRILOG

Protokol 3.**o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje**

Članak 1.

Primjenjiva pravila o podrijetlu

Za potrebe provedbe ovog Sporazuma primjenjuju se Dodatak I. i odgovarajuće odredbe Dodatka II. Regionalnoj konvenciji o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima o podrijetlu ⁽¹⁾ („Konvencija”).

Sva upućivanja na „odgovarajući Sporazum” u Dodatku I. i u odgovarajućim odredbama Dodatka II. Konvenciji smatraju se upućivanjima na ovaj Sporazum.

Članak 2.

Rješavanje sporova

Sporovi o postupcima provjere iz članka 32. Dodatka I. Konvenciji, koji se ne mogu riješiti između carinskih tijela koja traže provjeru i carinskih tijela odgovornih za provedbu provjere, podnose se Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje.

U svakom slučaju rješavanje sporova između uvoznika i carinskih tijela zemlje uvoznice provodi se na temelju zakonodavstva te zemlje.

Članak 3.

Izmjene Protokola

Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje može donijeti odluku o izmjeni ovog Protokola.

Članak 4.

Povlačenje iz Konvencije

1. Ako Europska unija ili Crna Gora depozitaru konvencije dostave pismenu obavijest o svojoj namjeri povlačenja iz Konvencije u skladu s njezinim člankom 9., Europska unija i Crna Gora odmah započinju pregovore o pravilima o podrijetlu radi provedbe ovog Sporazuma.

2. Do stupanja na snagu novoutvrđenih pravila o podrijetlu na ovaj Sporazum i dalje se primjenjuju pravila o podrijetlu iz Dodatka I. i, po potrebi, odgovarajuće odredbe Dodatka II. Konvenciji koji su primjenjivi u trenutku povlačenja. Međutim od trenutka povlačenja smatra se da je pravilima o podrijetlu iz Dodatka I. i, po potrebi, odgovarajućim odredbama Dodatka II. Konvenciji dopuštena dvostrana kumulacija samo između Europske unije i Crne Gore.

Članak 5.

Prijelazne odredbe – kumulacija

1. Neovisno o članku 3. Dodatka I. Konvenciji, pravila o kumulaciji utvrđena člancima 3. i 4. Protokola 3. uz ovaj Sporazum, kako je usvojen od strane Europske unije i Crne Gore u trenutku sklapanja Sporazuma ⁽²⁾, i dalje se primjenjuju između stranaka ovog Sporazuma dok Konvencija ne postane primjenjiva za sve ugovorne stranke Konvencije navedene u tim člancima.

2. Neovisno o članku 16. stavku 5. i članku 21. stavku 3. Dodatka I. Konvenciji, ako kumulacija uključuje samo države EFTA-e, Farske otoke, Europsku uniju, Tursku i sudionike procesa stabilizacije i pridruživanja, dokaz podrijetla može biti potvrda o prometu robe EUR.1 ili izjava o podrijetlu.

⁽¹⁾ SL L 54, 26.2.2013., str. 4.
⁽²⁾ SL L 108, 29.4.2010., str. 3.

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE**od 22. listopada 2014.****o ispravku Priloga Provedbenoj odluci 2014/461/EU o privremenom odstupanju od Odluke Vijeća 2013/755/EU u pogledu pravila o podrijetlu za pripremljene i konzervirane škampe i kozice s Grenlanda**

(2014/736/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2013/755/EU od 25. studenoga 2013. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji (Odluka o prekomorskom pridruživanju) ⁽¹⁾, a posebno članak 16. njezina Priloga VI.,

budući da:

- (1) U svim jezičnim verzijama Provedbene uredbe Komisije 2014/461/EU ⁽²⁾ dio rednog broja navedenoga u tablici u Prilogu toj Odluci za robu obuhvaćenu odstupanjem od Odluke 2013/755/EU bio je izostavljen. Potpuni je redni broj 09.0691.
- (2) Subjekti u Uniji ne mogu zatražiti povlasticu carinske kvote bez unošenja točnoga rednog broja u polje 39 i odgovarajuće oznake za carinski postupak u polje 36 Jedinstvene carinske deklaracije iz članka 205. stavka 1. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 ⁽³⁾.
- (3) Provedbena odluka 2014/461/EU stupila je na snagu 15. srpnja 2014., ali se primjenjuje retroaktivno od 1. siječnja 2014. Stoga bi se i ova Odluka trebala primjenjivati retroaktivno od 1. siječnja 2014.
- (4) Kako bi se izbjegle nepotrebne ekonomske posljedice za subjekte, potrebno je osigurati trenutačno stupanje na snagu kako bi subjekti u Uniji mogli u najkraćem mogućem roku zatražiti povlasticu za carinsku kvotu.
- (5) Provedbenu odluku 2014/461/EU trebalo bi stoga na odgovarajući način ispraviti.
- (6) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U tablici u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/461/EU redni broj „09.xxxx” zamjenjuje se brojem „09.0691”.

⁽¹⁾ SL L 344, 19.12.2013., str. 1.⁽²⁾ Provedbena odluka Komisije 2014/461/EU od 14. srpnja 2014. o privremenom odstupanju od Odluke Vijeća 2013/755/EU u pogledu pravila o podrijetlu za pripremljene i konzervirane škampe i kozice s Grenlanda (SL L 207, 15.7.2014., str. 20.).⁽³⁾ Uredba Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od 1. siječnja 2014.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. listopada 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR